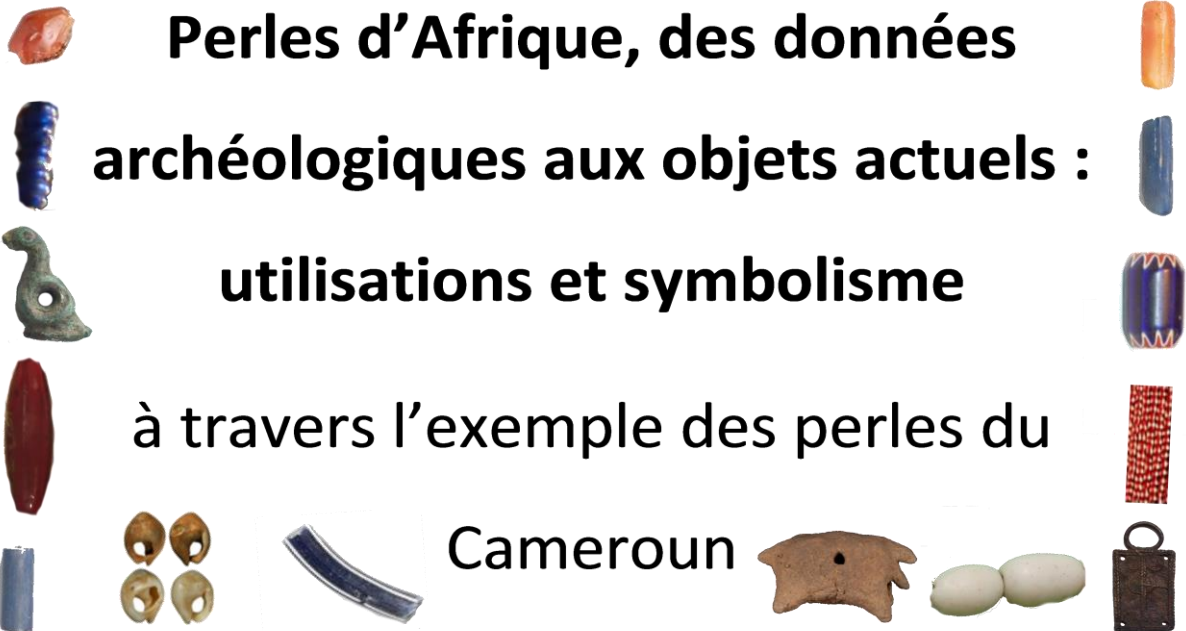


UFR 03- Archéologie, ethnologie, Préhistoire

Ecole doctorale d'archéologie de Paris 1 ED 112 & Equipe ethnologie préhistorique de l'UMR
7041 (ArScAn)

Thèse présentée en vue de l'obtention du grade de docteur en archéologie



**Perles d'Afrique, des données
archéologiques aux objets actuels :
utilisations et symbolisme
à travers l'exemple des perles du
Cameroun**

Par : Mathilde BURATTI

Dirigée par Manuel GUTIERREZ, maître de conférences HDR à Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Membres du jury :

Philippe COLOMBAN, Rapporteur, directeur de recherches CNRS à l'université Paris 6, UPMC

Bienvenu Cyrille BELA, Rapporteur, professeur à l'Université Yaoundé 1 FALSH

Abdelhamid FENINA, Président, Professeur d'histoire et d'archéologie à l'Université de Tunis

Manuel VALENTIN, maître de conférences à l'Ecole du Louvre et au MNHN Paris

Alain PERSON, maître de conférences à l'université Paris 6, UPMC

Manuel GUTIERREZ, maître de conférences HDR à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Soutenance le 22 juin 2016 à la Sorbonne, salle Duroselle

Volume 2
Glossaire et annexes

Annexes

Les annexes de cette thèse sont toutes explicitement utilisées dans le corps de texte. Elles supposent une compilation et une analyse de documents divers : cartes anciennes pour l'annexe A, répertoires de perles pour la B, monnaies utilisées en perles discales métalliques localement pour la C, billets pour le document D, œuvres d'art provenant du Pacifique pour l'appendice E, perles archéologiques pour la F et archives de commandes commerciales pour la G.

En raison d'un trop grand nombre de pages, nous ne mettrons pas l'ensemble des documents d'études tels que les fiches d'inventaire des objets expliquées au chapitre 2 ou les fiches résumé de site de fouilles. Un petit échantillon sera visible dans l'annexe H. De même, l'annexe B a été réduite à soixante-dix pages par quelques références où plusieurs pages de perles sont reproduites. Ainsi, le renvoi à la numérisation en ligne du Tropenmuseum d'Amsterdam permet l'économie de cent quatre-vingt-quinze pages. Les cinq volumes de Picard présentent les collections du musée dédié aux perles de traite situé aux Etats-Unis d'Amérique.

Annexe A : cartographies anciennes de la région étudiée

Avant les cartographies des temps modernes (XVe-XVIIIe siècles), la forme et l'étendue du continent africain était inconnue, comme l'attestent la *tabula rogeriana* datée de 1154 et l'atlas catalan d'Abraham Cresques en 1354. Dans le portulan du XIV^e siècle comme dans la carte du XII^e siècle, la majeure partie de l'Afrique subsaharienne, dont le Cameroun, n'est pas figurée :



TABULA ROGERIANA (1154)



ATLAS CATALAN (1354)

Sous l'impulsion d'Henri le navigateur, prince du Portugal, et grâce aux progrès maritimes, plusieurs missions sont menées pour contourner l'Afrique et atteindre par la mer l'Inde et les autres contrées orientales décrites comme des merveilles par Marco Polo. En 1434, Gil Eanes dépasse le cap Bojador, point le plus méridional connu jusqu'alors, et en 1441 Nuno Tristao et Antao Gonçalves atteignent le cap blanc. En 1443, la première forteresse est construite au banc d'Arguin (dans l'actuelle Mauritanie). En 1444, l'embouchure du fleuve Sénégal est signalée par Dinis Dias. La carte de Fra Mauro (1459) représente l'état de ces découvertes avec une Afrique plus longue. Ce continent (en haut à gauche) est cependant d'une taille encore modeste comparé à l'Europe.



FRA MAURO (1459)

Le golfe intérieur de Guinée est découvert en 1472 par Fernando Po, qui évoque notamment une rivière bondée de crevettes (Camaroes). Le port-bastion le plus important est Elmina - parfois nommé Mina- et est situé au centre du Golfe (dans l'actuel Ghana) car c'est dans cette région que l'or abonde. Mais le monopole du Portugal se disloque au cours du XVI^e siècle, ce qui permettra une plus grande diversité des sources cartographiques. Les cartes suivantes sont datées du XVI^e au XIX^e siècle, période de l'exploration de l'Afrique par les Européens. Les premiers siècles sont marqués par des côtes précises qui contrastent avec l'approximation des données livrées sur l'intérieur : parfois des blancs sont présents comme dans la carte reproduite d'après un modèle de 1527, d'autres fois des figurations fantaisistes sont visibles comme ces personnages sans tête dans l'illustration d'une réédition de l'ouvrage de Claude Ptolémée traduit en latin en 1541 ou des cyclopes dans la version de Sébastien Munster... Ces images sont placées au niveau du Biafara, un territoire peu exploré qui correspond à une partie de l'actuel Cameroun.

Il existe de nombreuses inexactitudes récurrentes dans les cartes anciennes. Ainsi, le fleuve Sénégal et Niger étaient confondus jusqu'aux expéditions dans l'intérieur de l'Afrique de Clapperton, Denham et Lander. De plus, le lac Tchad était relié au fleuve Niger-Sénégal jusqu'à cette date. La persistance d'éléments discordants avec la réalité géographique s'explique non seulement par l'absence d'exploration à l'intérieur du territoire mais aussi par le fait que les cartes circulaient en Europe, influençant les cartographes. Certains d'entre eux ont eu une grande notoriété auprès de leurs contemporains et ont laissé leur empreinte dans la postérité: c'est ainsi que des modèles de cartes similaires sont réalisés et que des cartographes comme Hondius ou Sanson d'Abbeville vont signer un grand nombre de cartes tout au long du XVII^e siècle et au début du XVIII^e siècle.

Les cartes à suivre sont classées dans un ordre chronologique, les premières cartes datant de la fin du Moyen Age - début de la Renaissance européenne, la dernière étant datée de 1890, lors de la colonisation du Cameroun par l'Allemagne. Compte tenu du format A4 imposé par la thèse, la plupart des cartes comportent une reproduction d'ensemble à échelle réduite, et un focus détaillé sur notre région d'étude.



CARTE REALISEE ET PEINTE PAR NICOLAUS GERMANUS (1420-1490) A PERGAME ENTRE 1460 ET 1477 POUR ILLUSTRER LA COSMOGRAPHIE DE PTOLEEMEE- LE GOLFE DE GUINEE N'EST PAS ILLUSTRÉ

LXIV

Ge.D. 8843

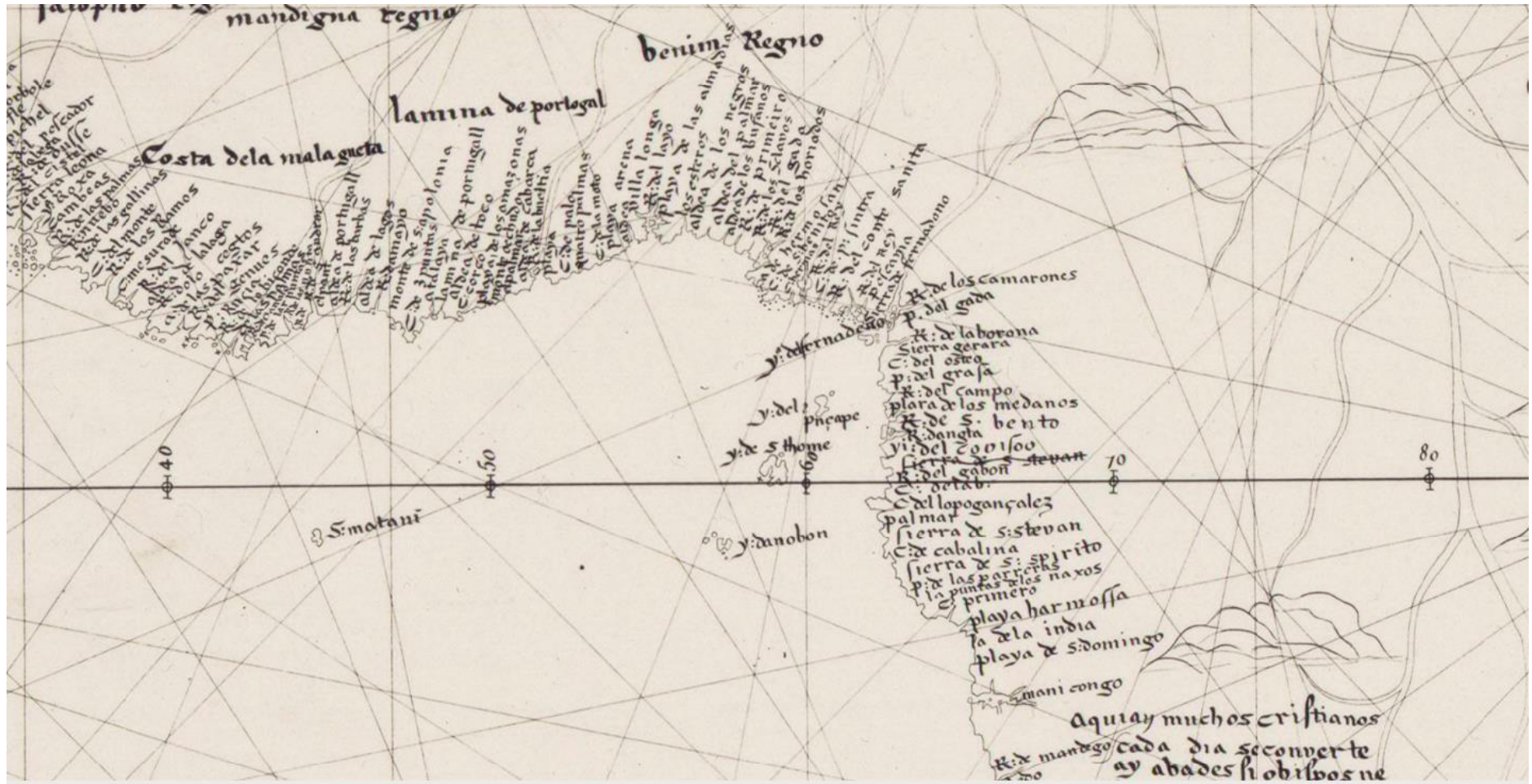


LXIV

Don 12918

PE LXVII

Portulan Atlas Anonymus de la Carte de Weimar 1527
 (Soglia e riprodotto da SANTAREM, Atlas congegnato de mappamundi, edicente sup. G. XI. m. l. Paris 1892.)

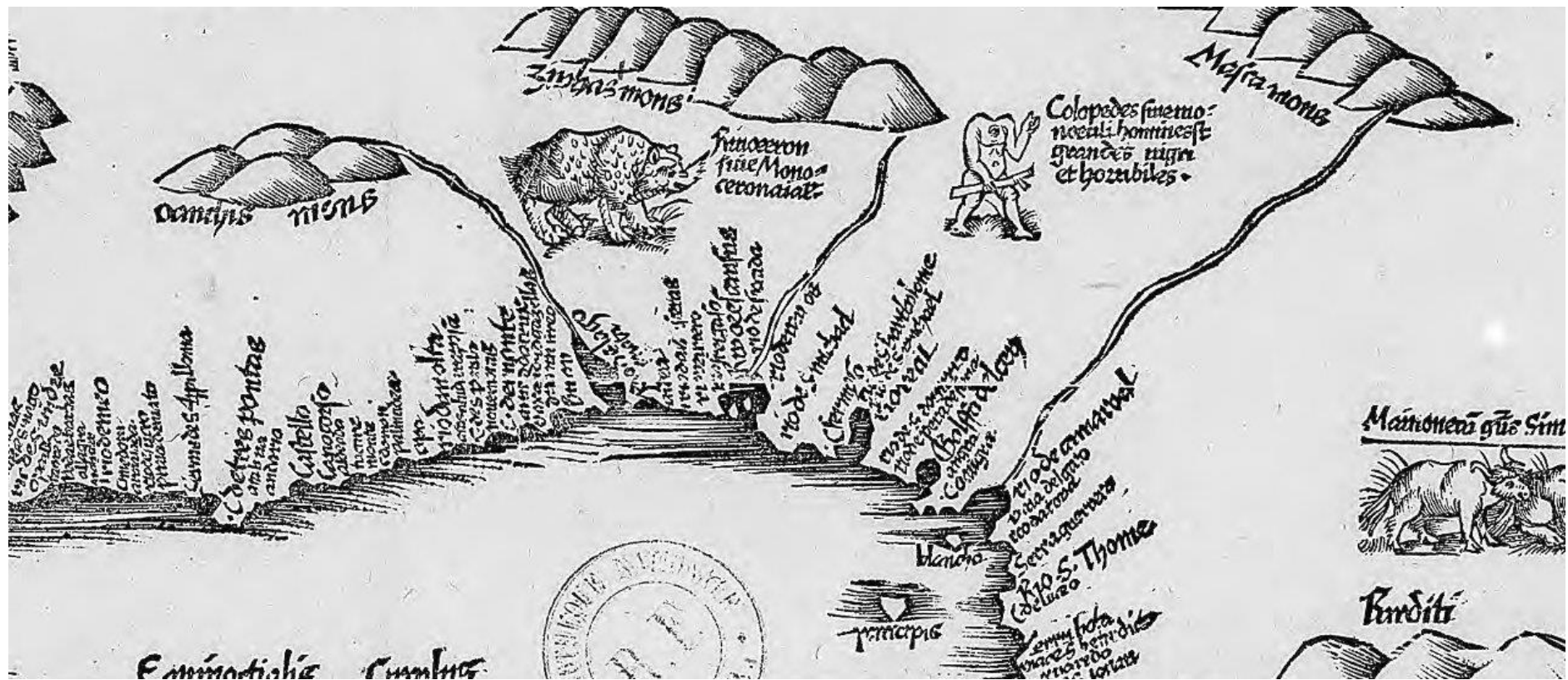


DETAIL DU PORTULAN ANONYME CONSERVE A LA BIBLIOTHEQUE DE WEIMAR (1527)

Tabula noua partis Africae.



(PTOLEMEE, SERVET, 1541)

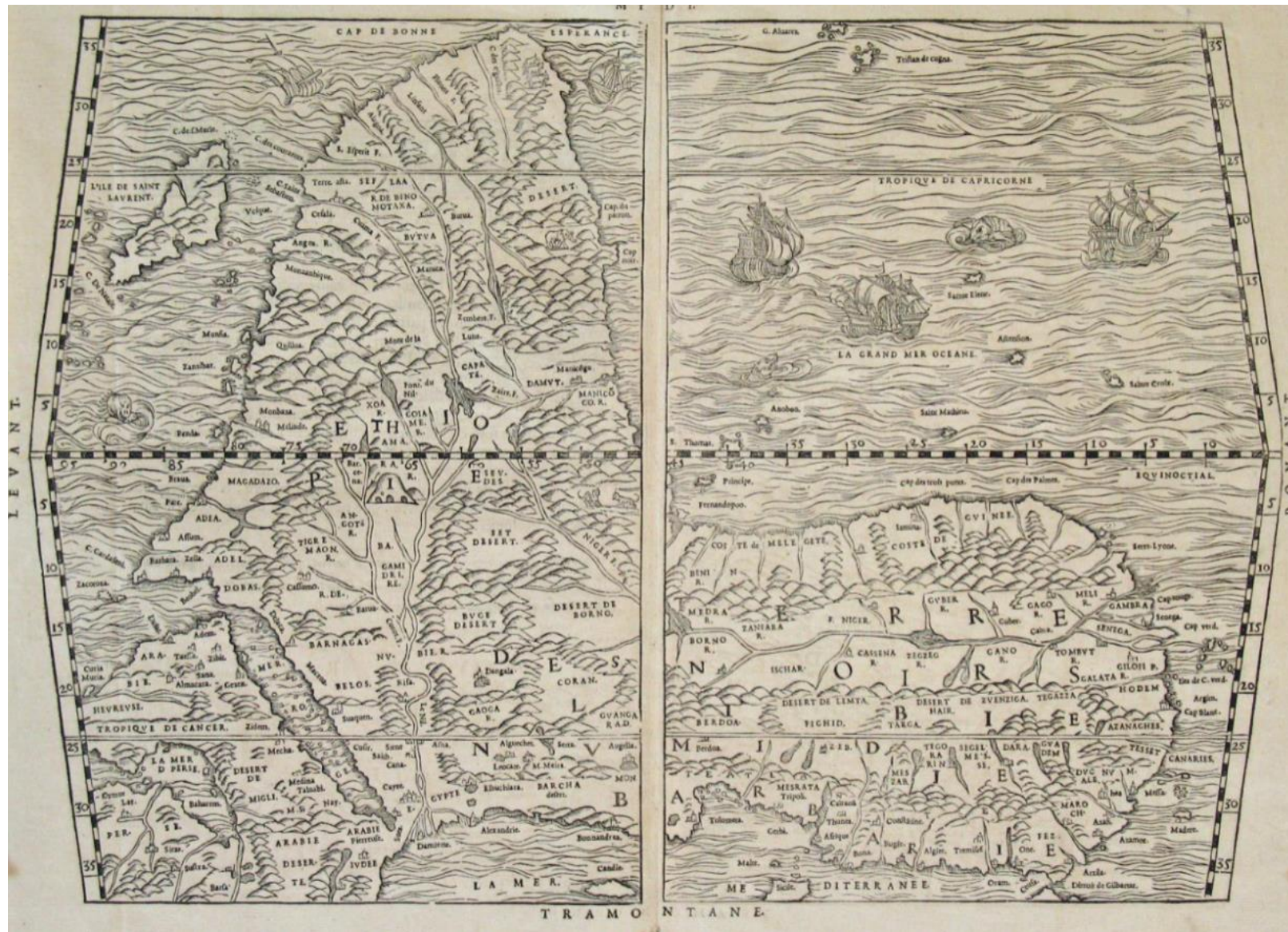


(DETAIL DE LA CARTE DE SERVET POUR L'ÉDITION LATINE DE L'OUVRAGE DE PTOLEMEE DE 1541 CONCERNANT LE GOLFE INTERIEUR DE GUINEE, PARTIE ORIENTALE DU GOLFE DE GUINEE)

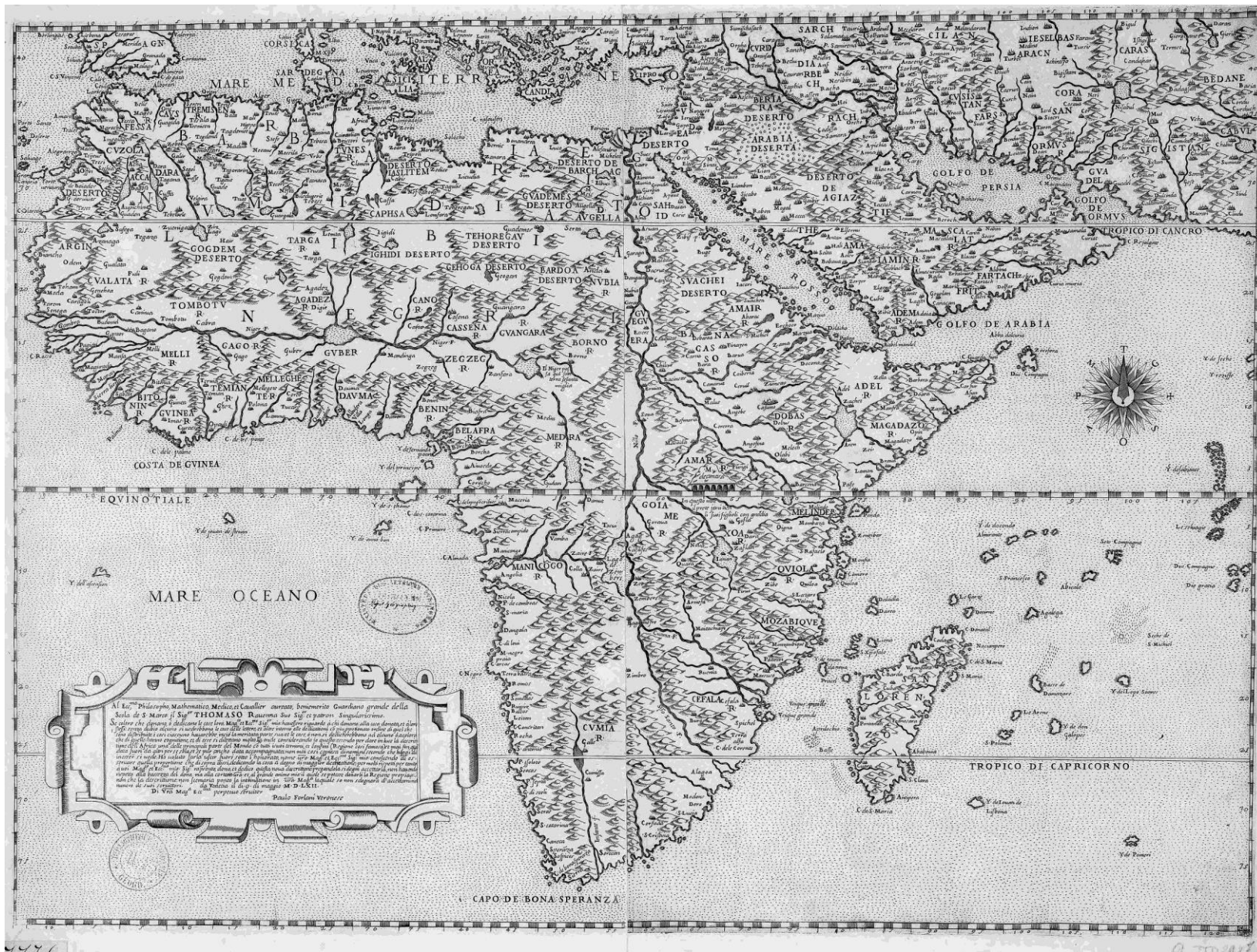
Africa, Libya, Nordland, mit allen künigreichen so zu vnsern zeiten darin gefunden werden.



MUNSTER CA.1550



(LEON, TEMPORAL 1556)





DETAIL DE LA CARTE DE PAULO FORLANI VERONESE (1562)



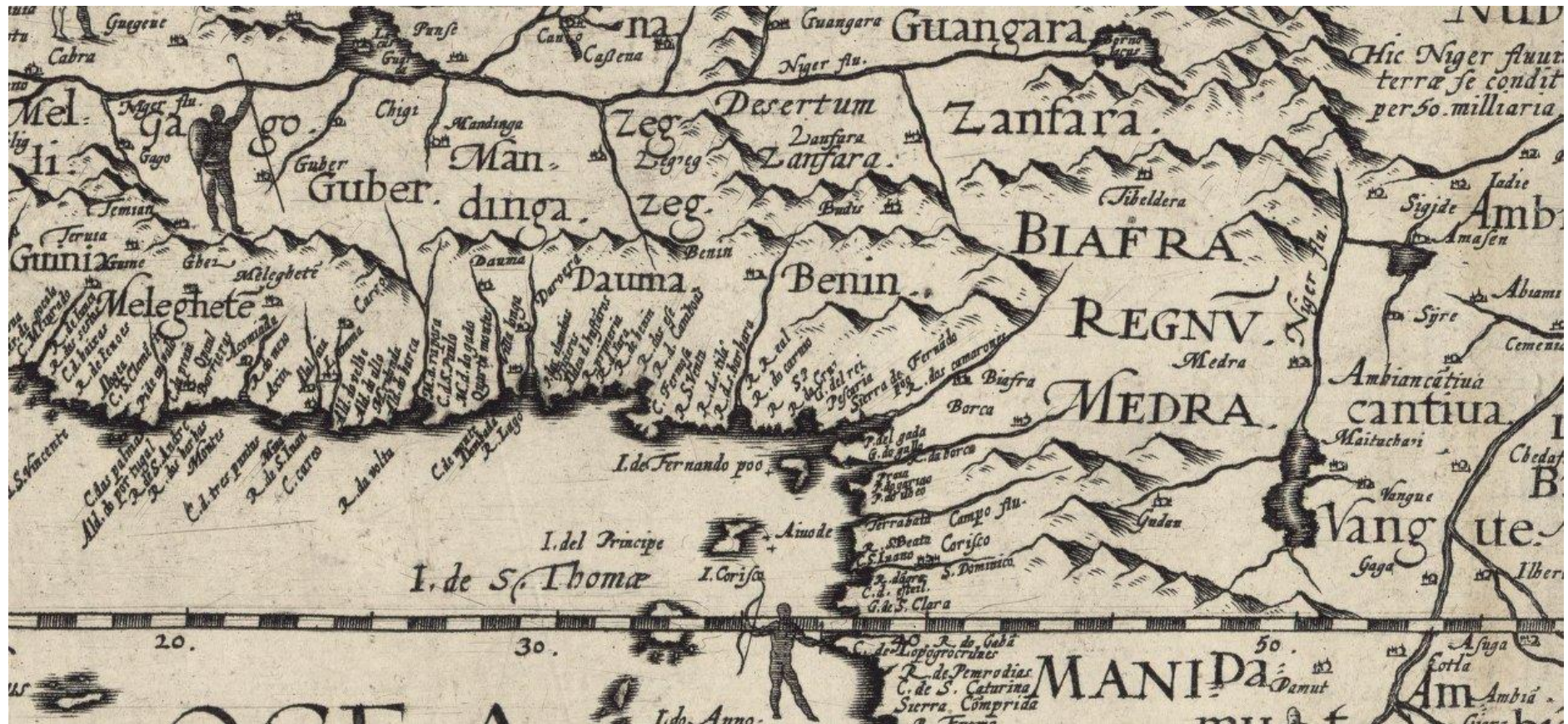
ORTELIUS 1570



DETAIL DE LA CARTE D'ORTELIUS (1570)

AFRICAЕ VERA FORMA, ET SITVS

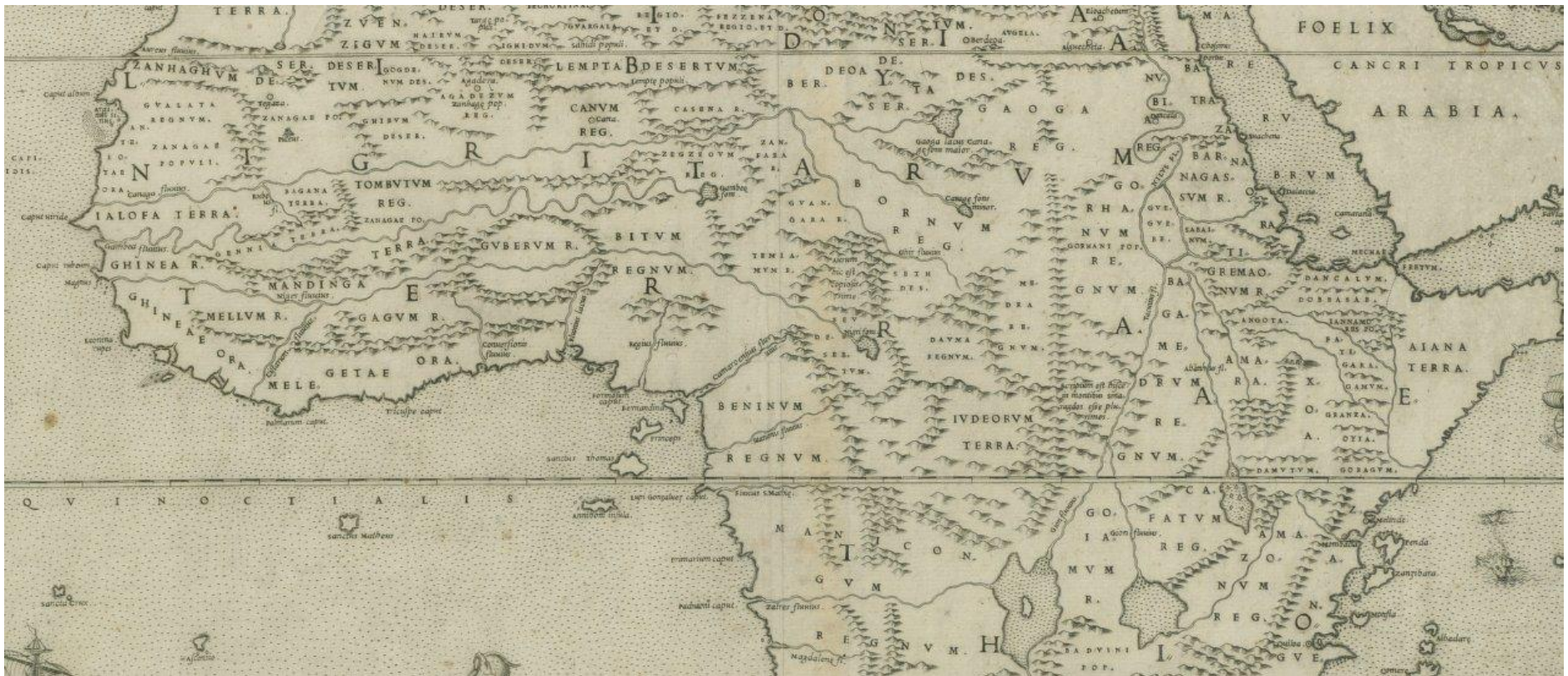




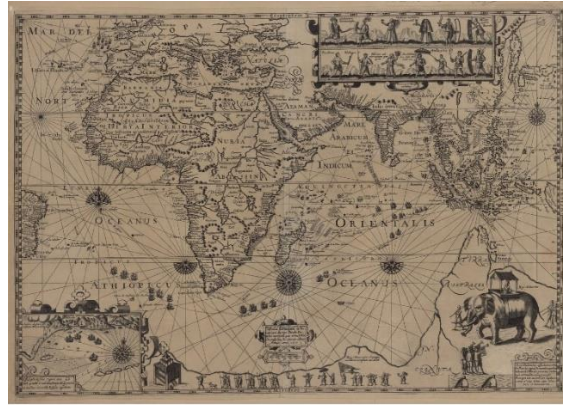
DETAIL DE LA CARTE GRAVEE PAR GERARD DE IODE A L'EAU FORTÉ POUR SPECULUM ORBIS A LA FIN DU XVIIE SIECLE



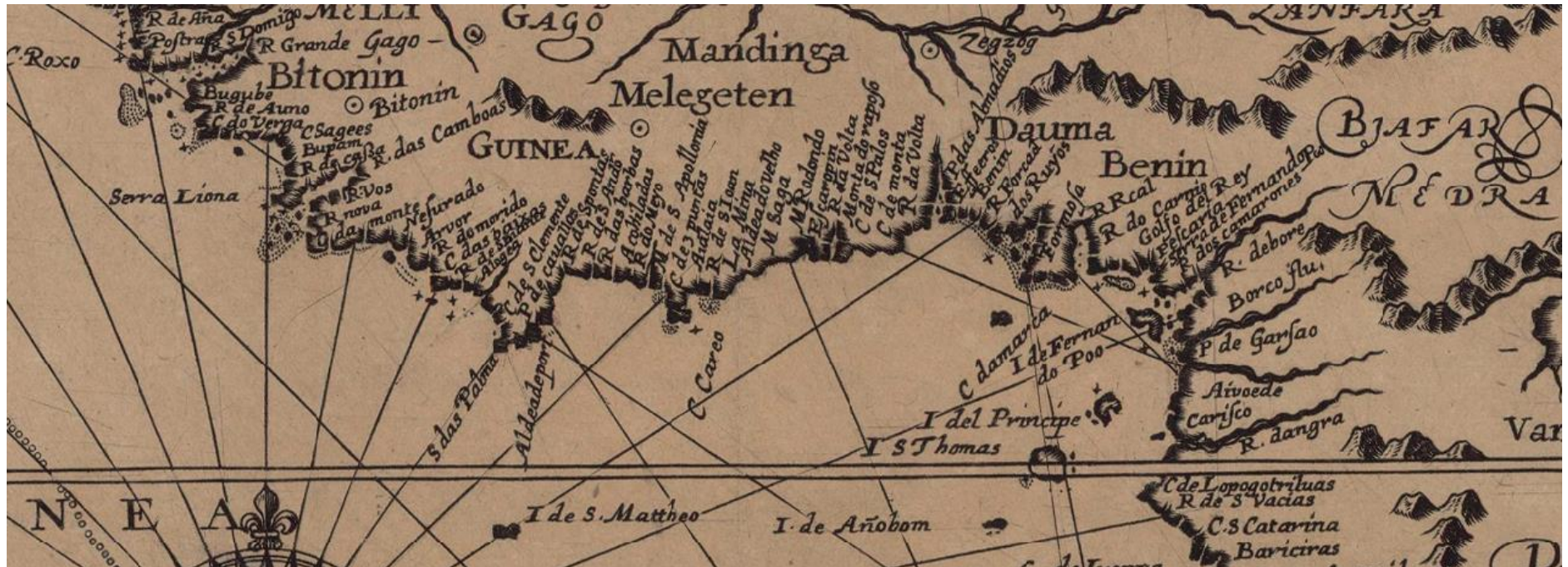
(LIVIO SANUTO 1588)



DETAIL DES ROYAUMES D'AFRIQUE REALISES PAR LIVIO SANUTO : LE CAMEROUN EST AU NIVEAU DU ROYAUME DU BENIN ET LE NORD DU PAYS EST UN DESERT



Source: gallica.fr - Bibliothèque nationale de France CARTE DE BENJAMIN WRIGHT (1600)



DETAIL DE LA CARTE DE BENJAMIN WRIGHT (1600)



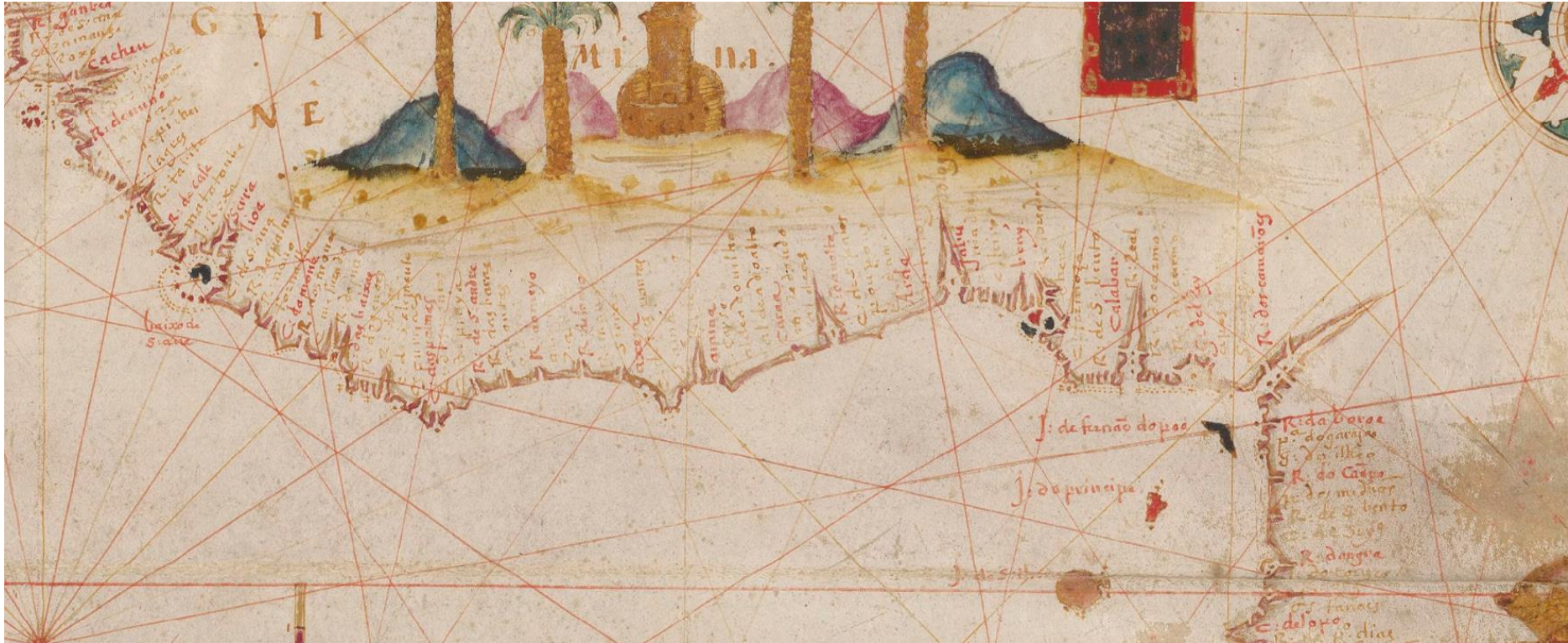
1613 -PIERRE DE VAUX



(1625, ANONYME)



JOAO TEXEIRA ALBERNAZ, PORTULAN DE LA PREMIERE MOITIE DU XVIIIE SIECLE



DETAIL DU PORTULAN DE JOAO TEXEIRA ALBERNAZ

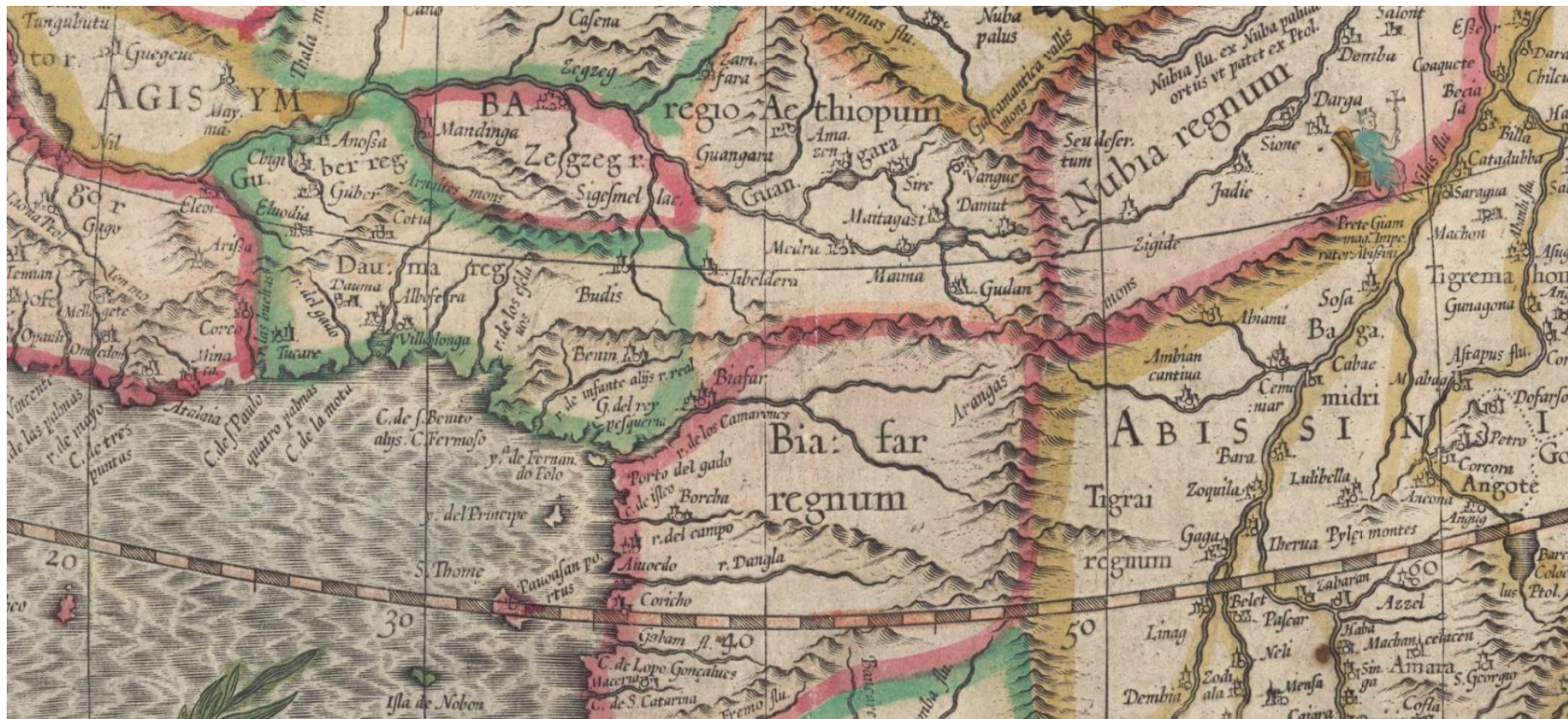




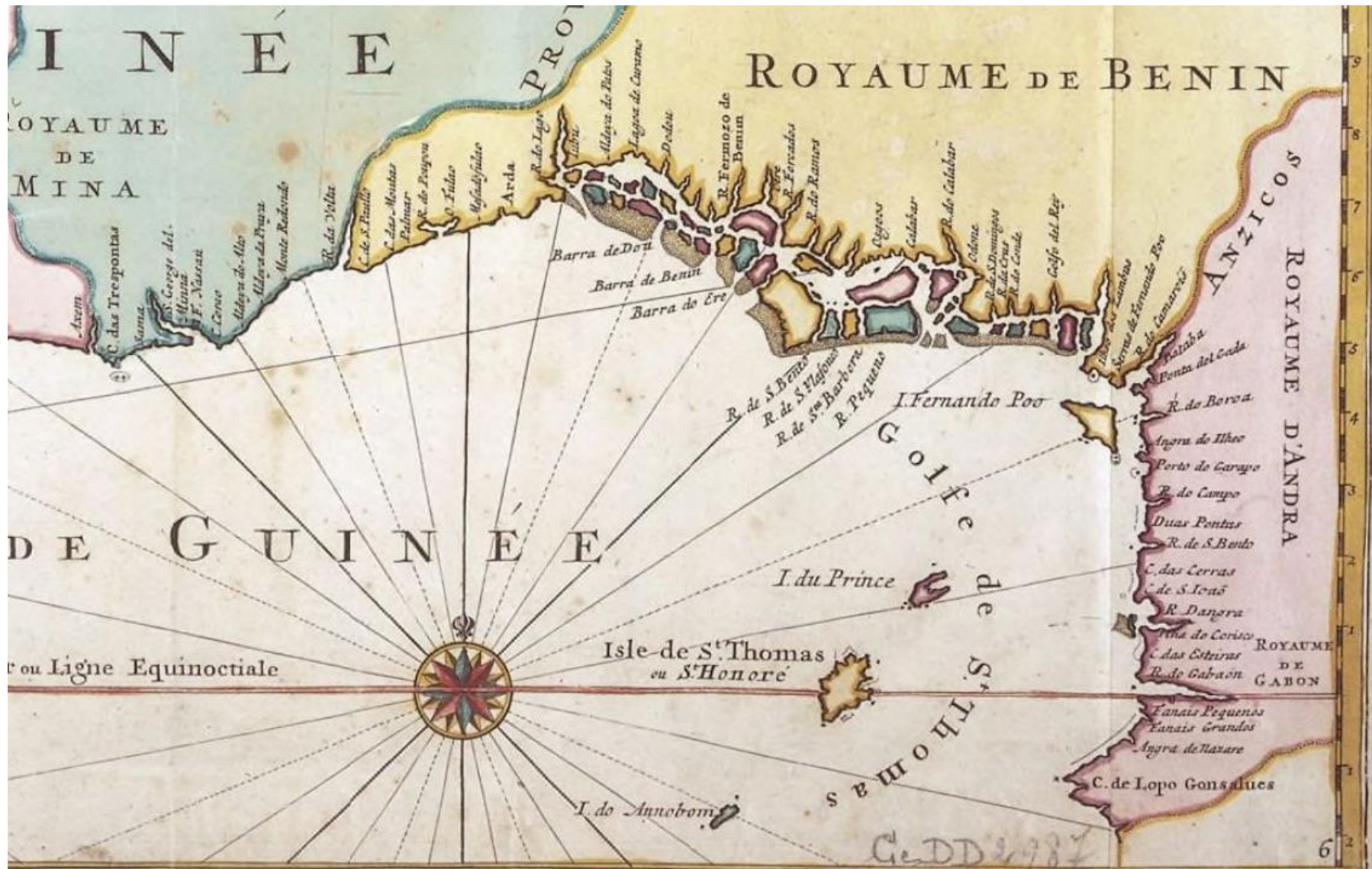
DETAIL DE LA CARTE DES ROYAUMES AFRICAINS D'HENRI HONDIUS (1631)



MERCATOR,1631

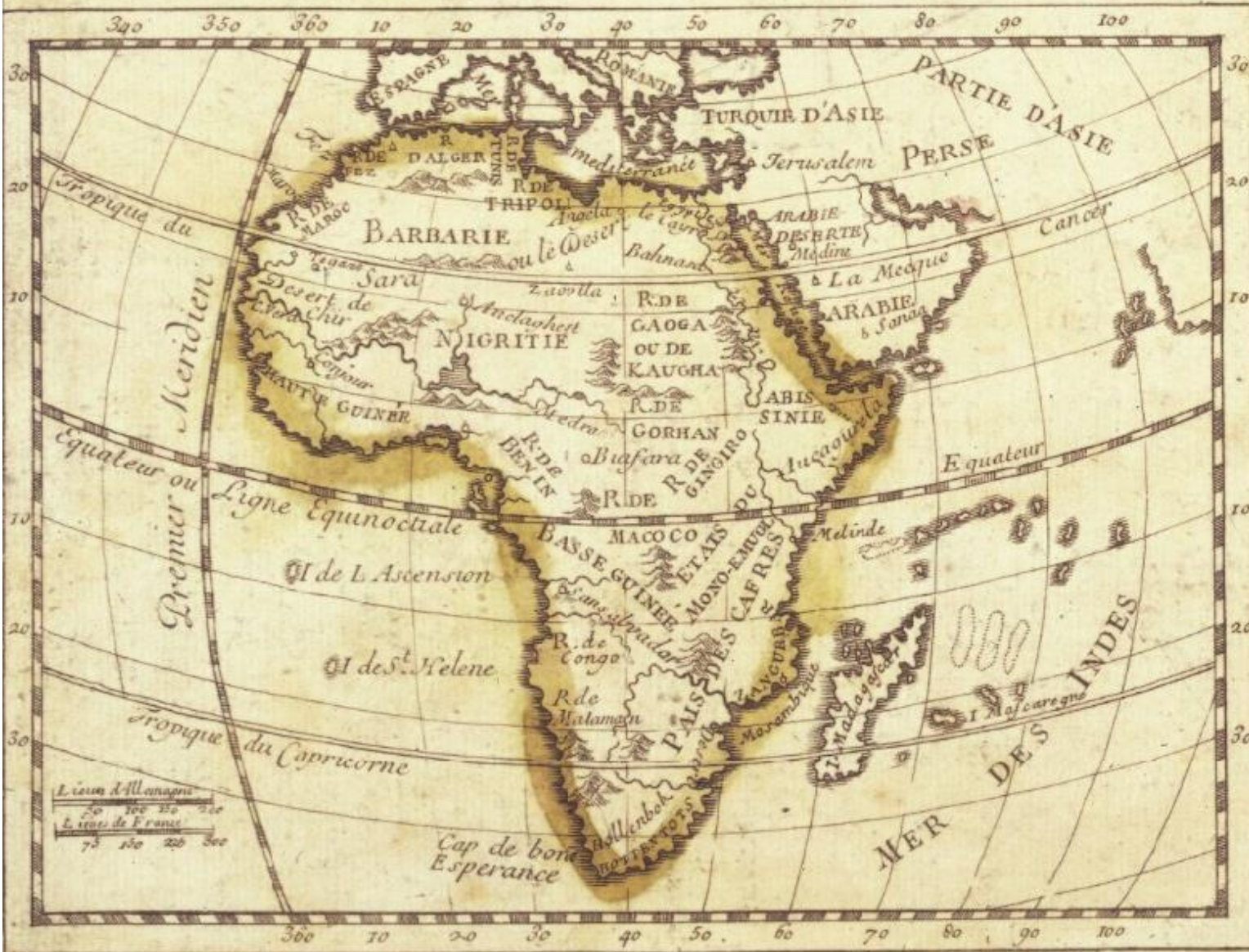


DETAIL DE LA CARTE DE GERARD MERCATOR EN 1631. LES CONTOURS DES ROYAUMES ET AIRES D'INFLUENCE SONT EN COULEUR



DETAIL DE LA CARTE DE MORTIER

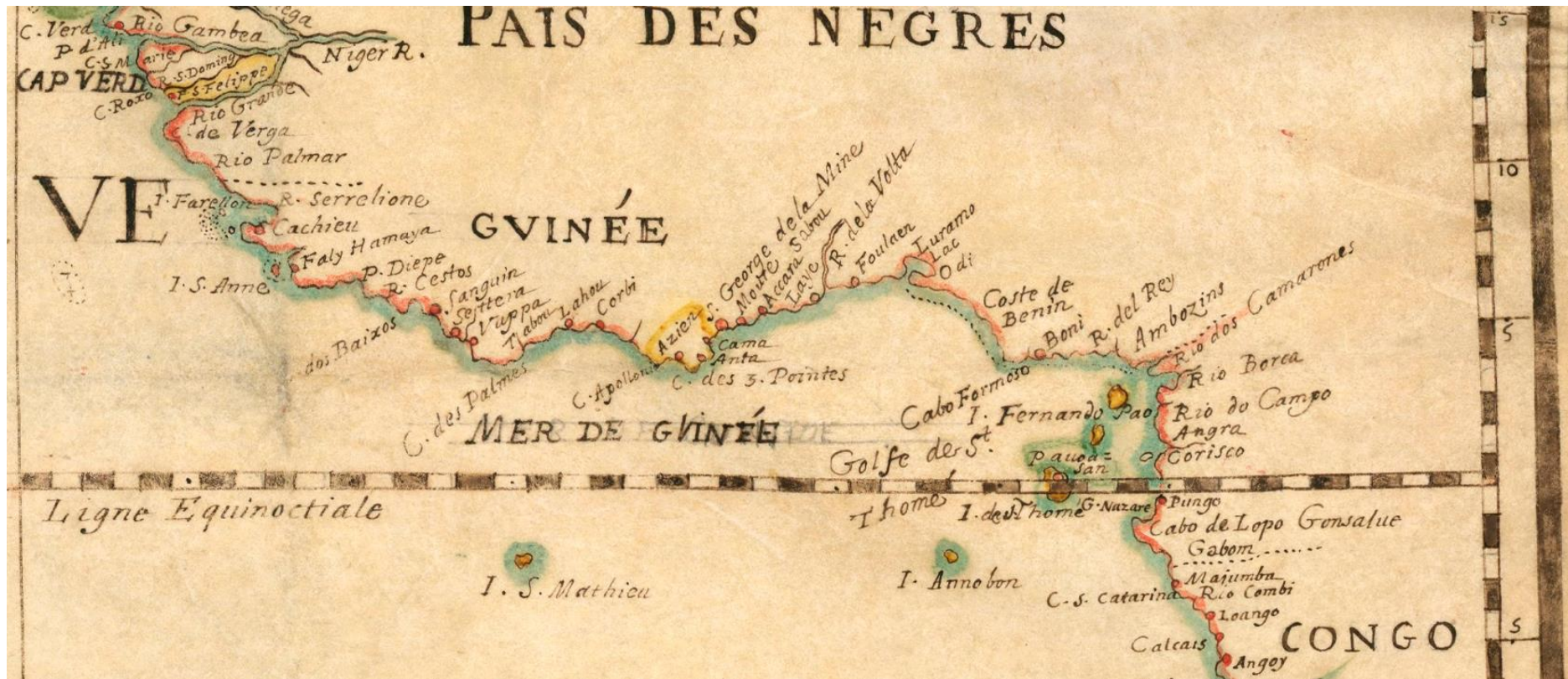
LA FRIQUE SUIVANT MESSIEURS DE L'ACADEMIE ROYALE DES SCIENCES



ANONYME, XVII^e



(DU VAL, XVII^E)



DETAIL DE LA CARTE DU GEOGRAPHE FRANÇAIS DU VAL (LIMITE DES ROYAUMES PAR DES TRAIT DISCONTINUS)





Afrique suivant les premiers Voyages par Mer des Portugais envoyez à la découverte en l'An 1498. et suivans. rectifiée sur les Mémoires d'un grand nombre de Voyageurs. qui y ont été depuis, et de nouveau mis au jour par Pierre vander Aa. à Leide. Avec Privilege.



BERTIUS1640



DETAIL DE BERTIUS, 1640 (CARTE SEMBLABLE A CELLE DE GUGLIEMMO BLAEUW 1571-1638, COPIEE DE CELLE DE VISSCHER EN 1608 ET PROCHE DE CELLE D'HONDIUS)





DETAIL DE UTRIUSQUE NILI ALBI ET ATRI FONS ET ORIGO EX VERIS RELATIONIBUS GEOGRAPHICE EXHIBETUR (XVII^e)





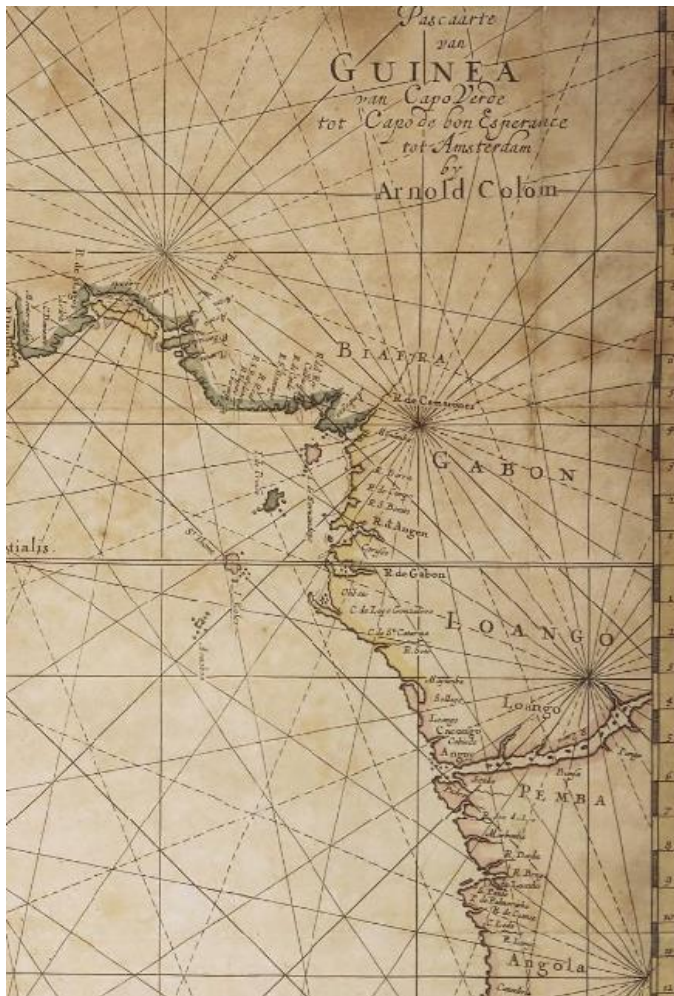
DETAIL DE LA CARTE DE CORNELIS DANCKERT (CARTOGAPHE) PAR PIERRE MARIETTE (GRAVEUR)



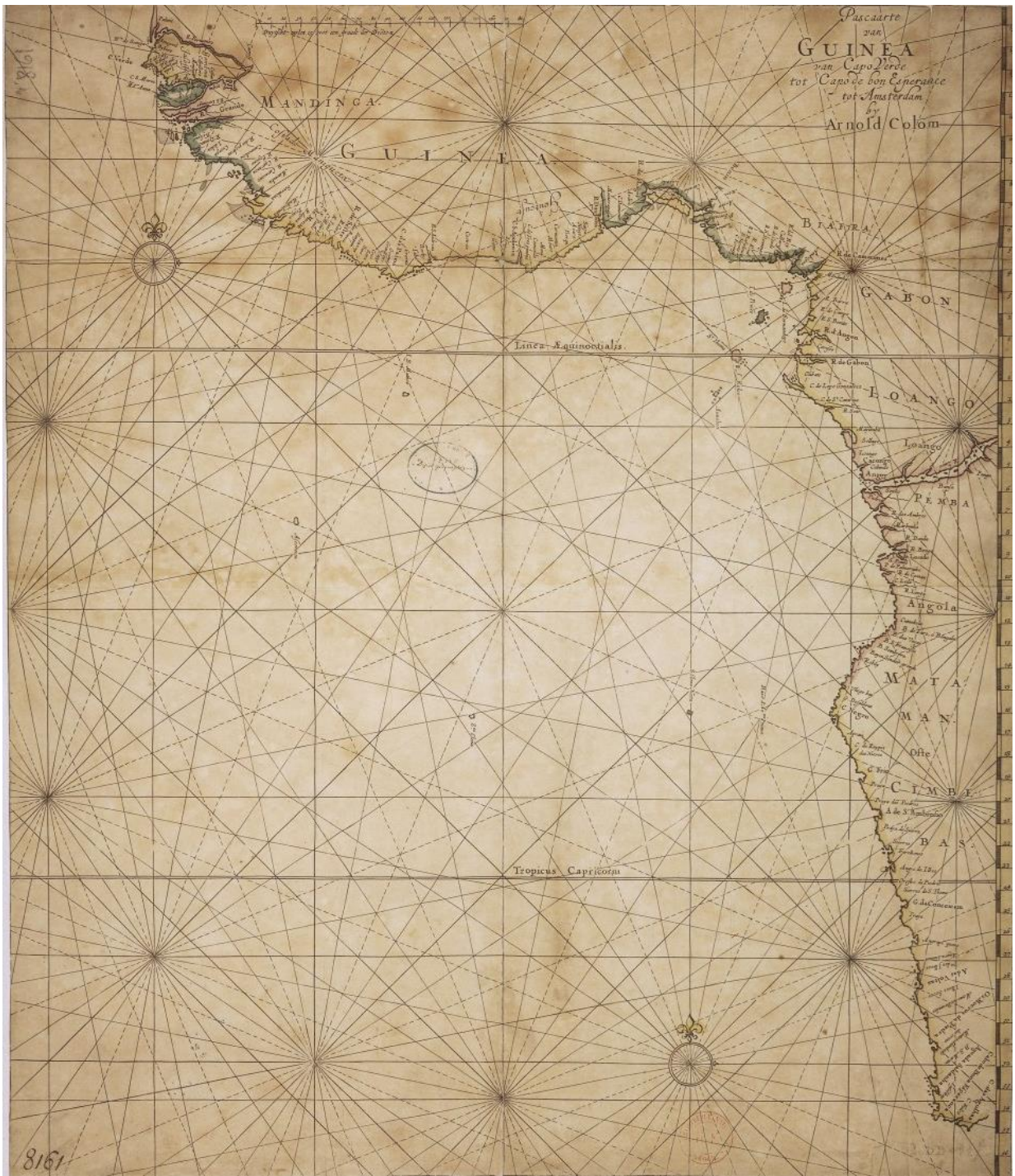
BLAEU, J. 1655



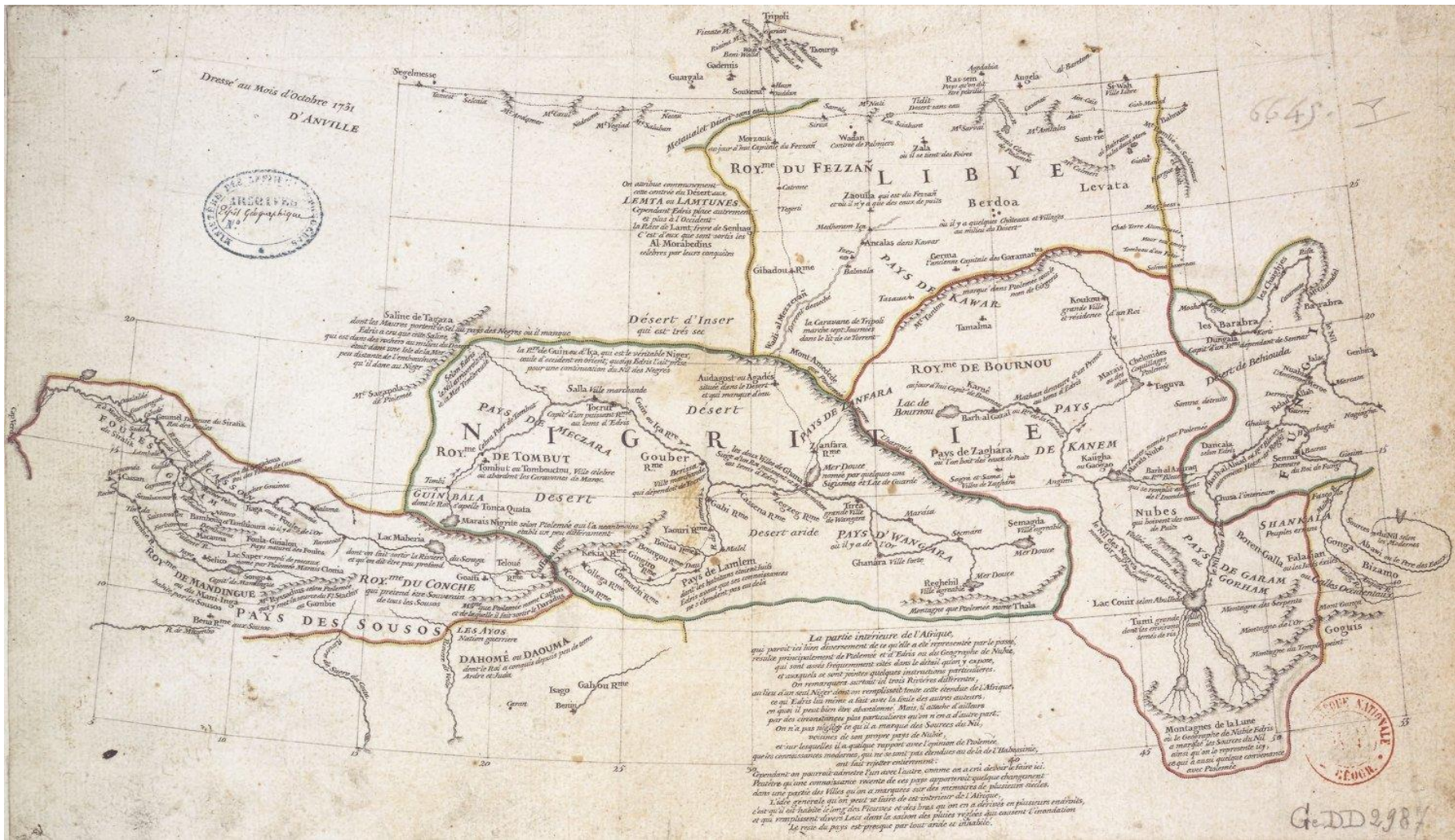
DETAIL DE LA CARTE DE BLAEU, 1655.



DETAIL DE LA CARTE D'ARNOLD COLOM (1624-1668)



ARNOLD COLOM



CARTE DE L'INTERIEUR DES TERRES PAR D'ANVILLE (1731): LE NORD DU CAMEROUN EST REPRESENTE SOUS DOMINATION DU ROYAUME DE BORNOU ET DE TOMBOUCTOU (PAYS DE ZAGHARA, WANGARA)



BELLIN 1739: LE CAMEROUN EST UNE TERRE INCONNUE, MONTS MANDARA APPELES THALA



VAUGONDY, 1756



DELISLE, DEZAUCHE, 1801



DETAIL DE LACARTE DE DEZAUCHE ET DELISLE (1801)



DETAIL DE LA CARTE DE CHARTIER & DESBUISSONS (1854) AVEC L'ADAMAOUA, LES MONTS MANDARA, LE LAC TCHAD... SEULE LA PARTIE ORIENTALE DU CAMEROUN N'EST PAS DETAILLEE.



CARTE ALLEMANDE 1890 PAR LÜDECKE

Annexe B- Répertoire de perles

Les répertoires de perles sont des documents réunissant un grand nombre de perles sur une page. Ils ont des objectifs variés selon leur créateur et sont actuellement conservés dans les archives des anciennes manufactures, dans des musées ou dans des collections particulières. La période de ces répertoires de perles européennes destinées à l'Afrique va du XVIII^e siècle au XX^e siècle. De nos jours, l'usage perdure avec les perles asiatiques.

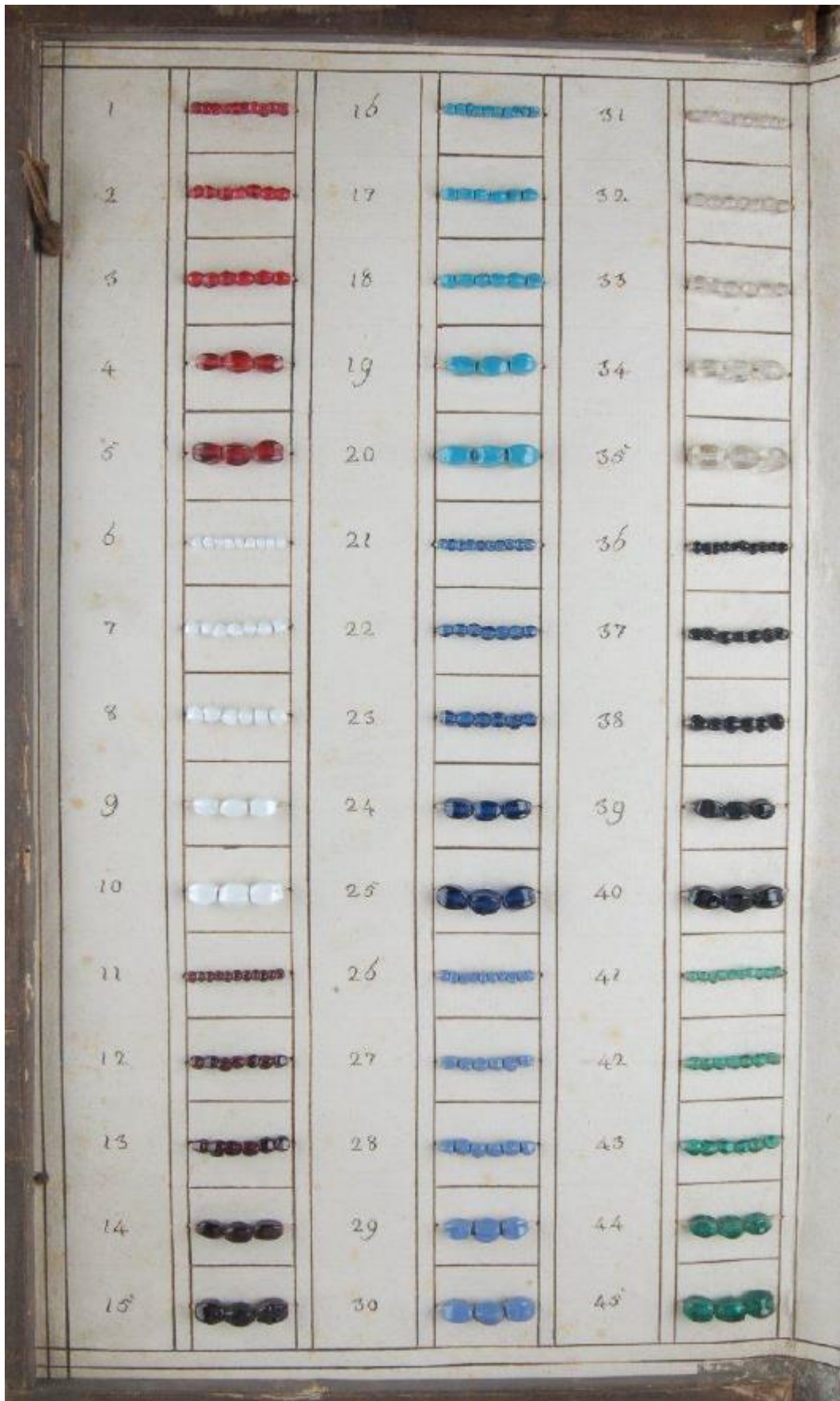
Usages premiers des répertoires de perles

Les fabricants et les négociants de perles ont utilisé cet accessoire pour connaître les envies de leurs clients. En Afrique, ce document est particulièrement important car l'exigence des populations locales est forte et les Européens ont des difficultés à comprendre quelles sont les caractéristiques désirées. La constitution de livres de perles permet de s'entendre sur le bien et par conséquent d'éviter les refus d'achats postérieurs à la commande. Les individus peuvent également constituer des répertoires de perles à des fins de documentation ou de collection. L'origine du répertoire est aisément distinguable par un ensemble d'éléments : présence ou absence d'en-tête à visée publicitaire, notifications sur le carton... Par exemple, celui de la collection Levin (1851-1863) actuellement conservé au British Museum est personnel : aucune adresse ni marque n'est signalée, il n'existe pas de numéro de série pour chaque modèle et les notes manuscrites mentionnent leur équivalence avec un type de bien dans une aire géographique donnée. Il s'agit donc d'un livre informatif concernant une région, dans le cas présent le Golfe de Guinée. A l'opposé, la collection des époux Picard (1910-1958) est un outil commercial, comme le confirment la présence d'enseigne, de numéros attribués à chaque modèle et de mentions sur la livraison et les taxes.







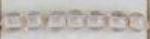












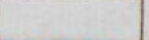


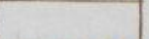

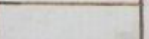



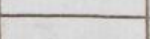
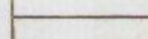


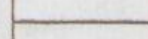





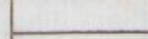
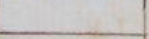
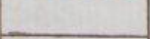
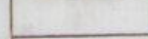
Présentation et reproduction des répertoires

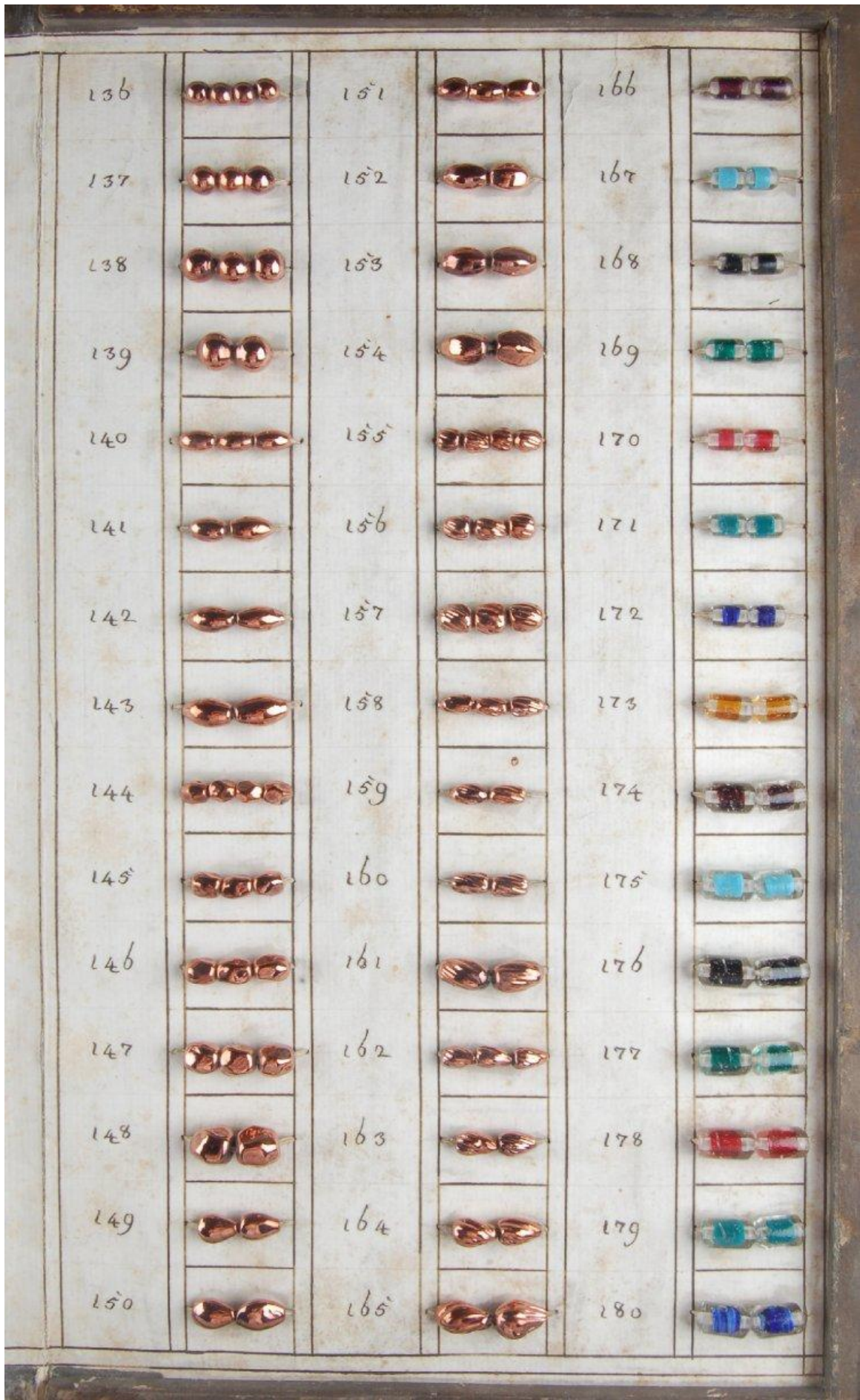
La suite de cette annexe présente les répertoires en indiquant, quand cela est possible, leur lieu de provenance, leur lieu de conservation et leur date probable. A défaut de mention contraire, les perles sont en verre pour les manufactures de Vénétie ou en pâte siliceuse pour l'industrie de Briare.

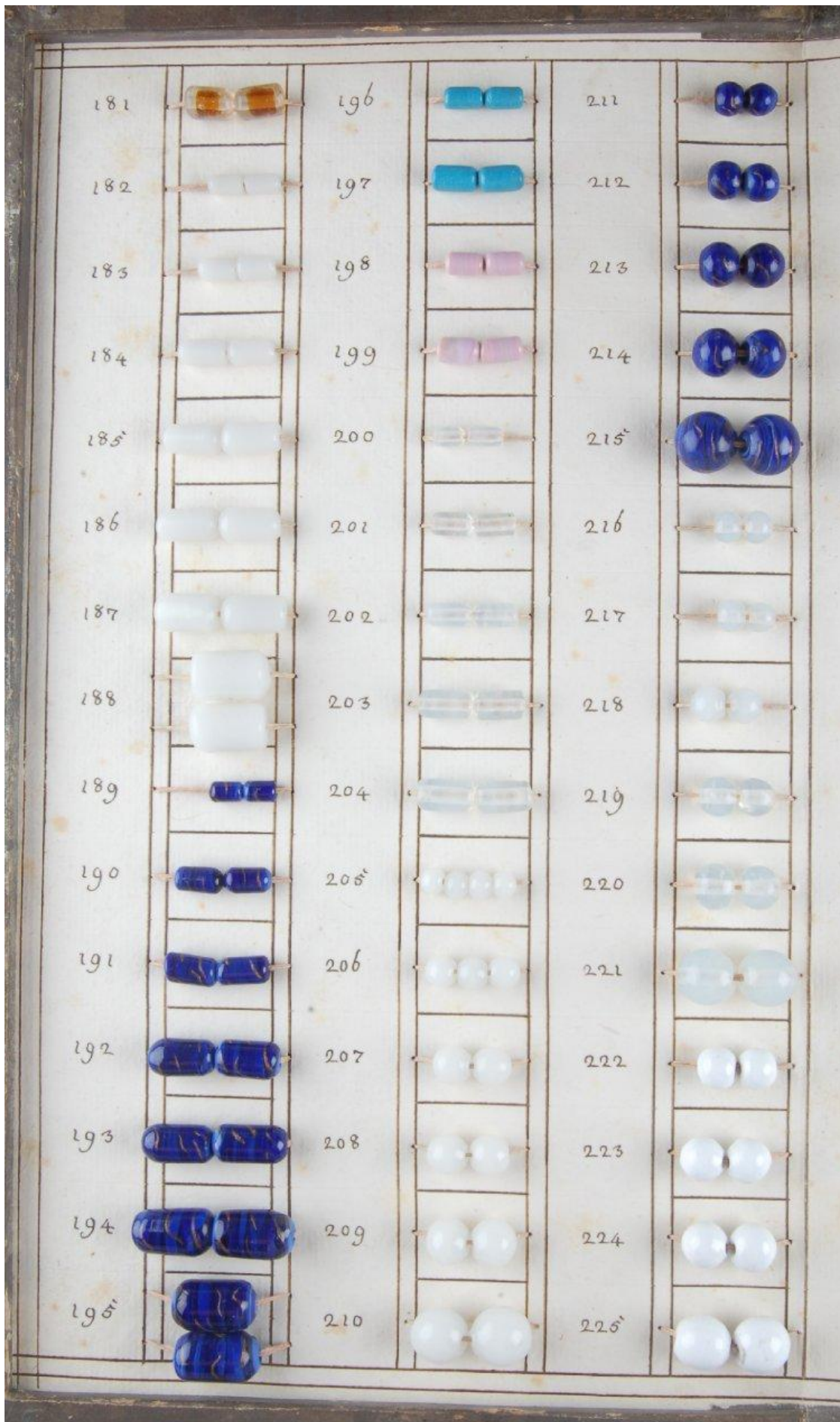
Bead book conservé au British Museum, perles de Vénétie, 1704:



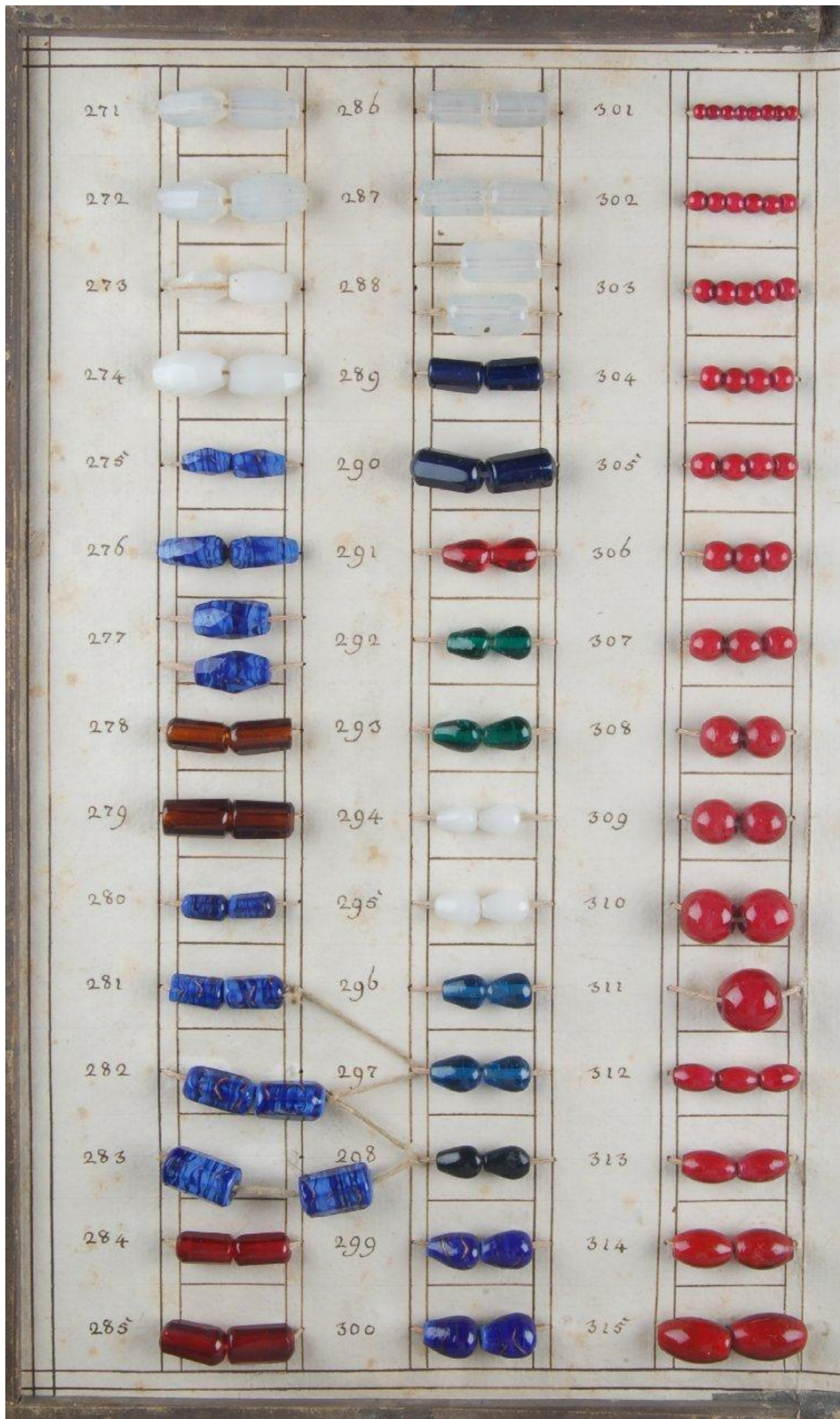
46		61		76	
47		62		77	
48		63		78	
49		64		79	
50		65		80	
51		66		81	
52		67		82	
53		68		83	
54		69		84	
55		70		85	
56		71		86	
57		72		87	
58		73		88	
59		74		89	
60		75		90	

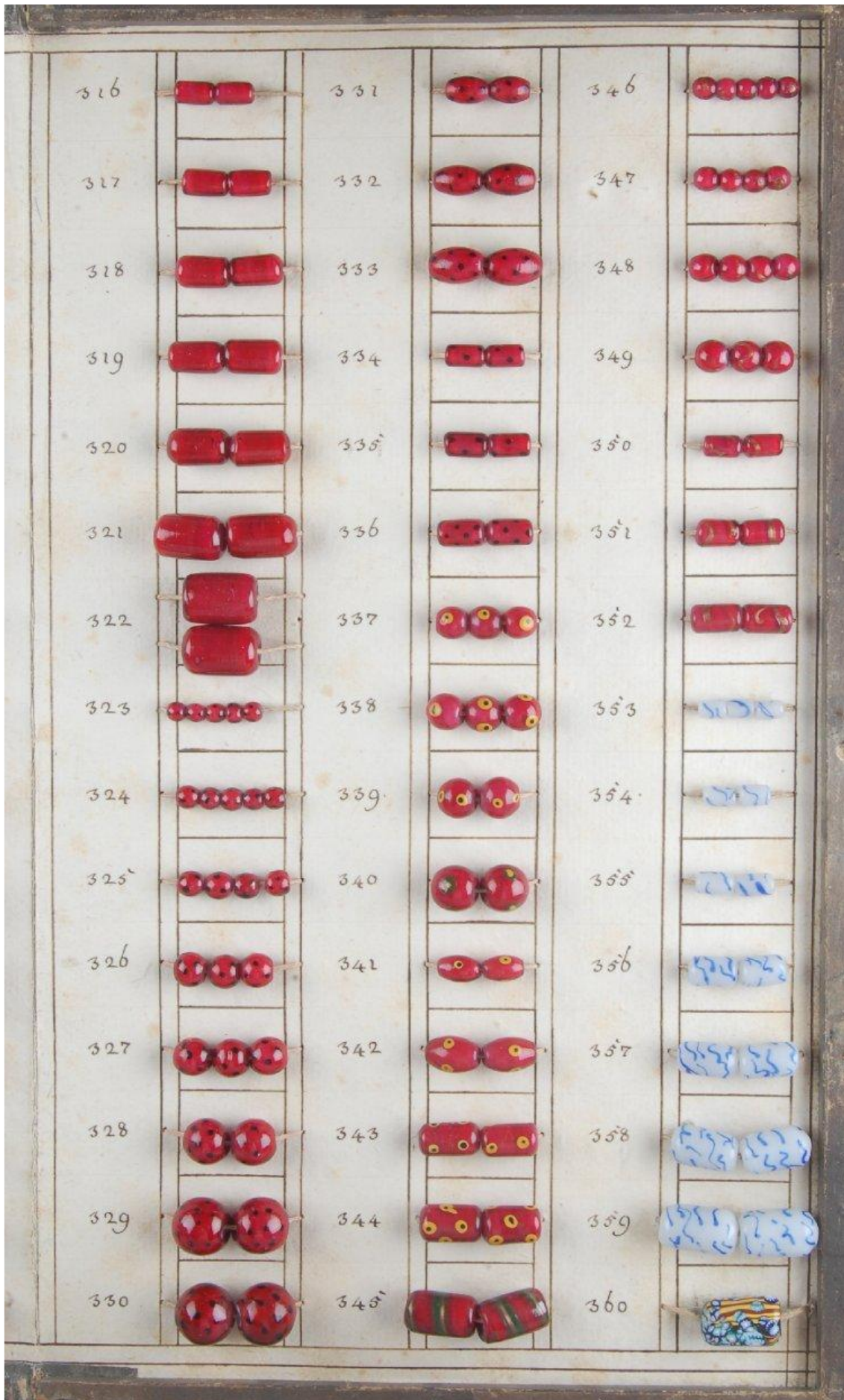
91		106		121	
92		107		122	
93		108		123	
94		109		124	
95		110		125	
96		111		126	
97		112		127	
98		113		128	
99		114		129	
100		115		130	
101		116		131	
102		117		132	
103		118		133	
104		119		134	
105		120		135	



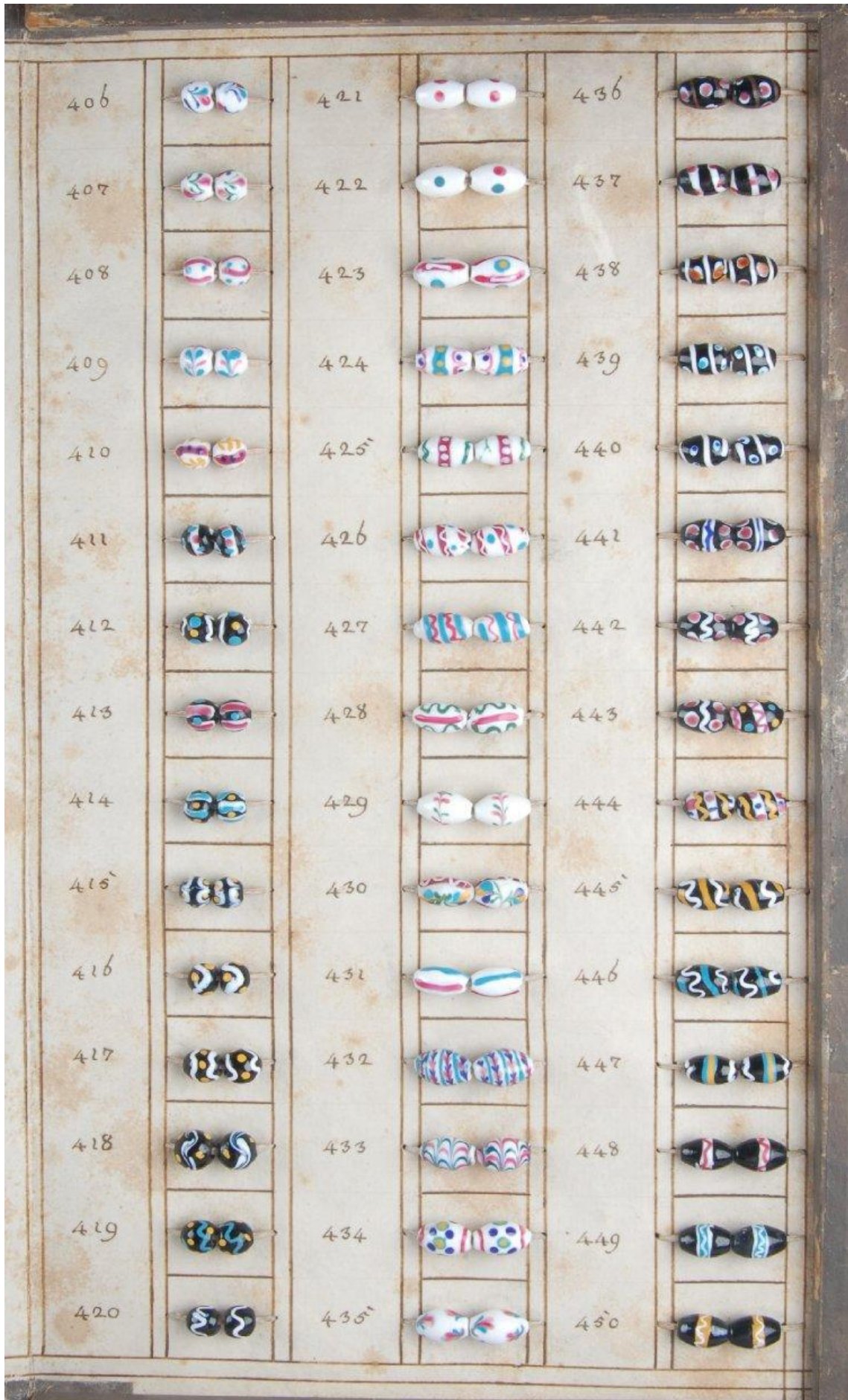




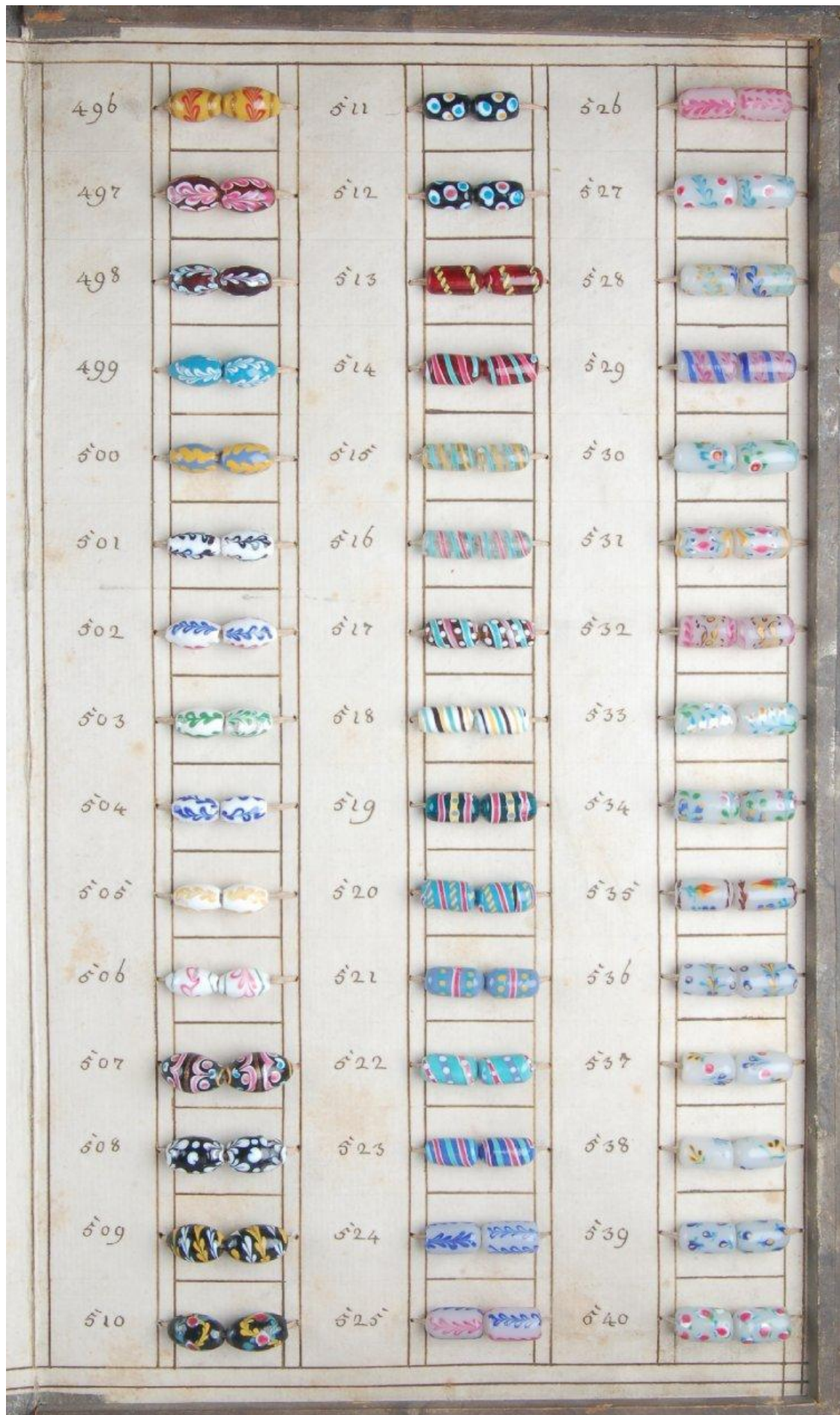


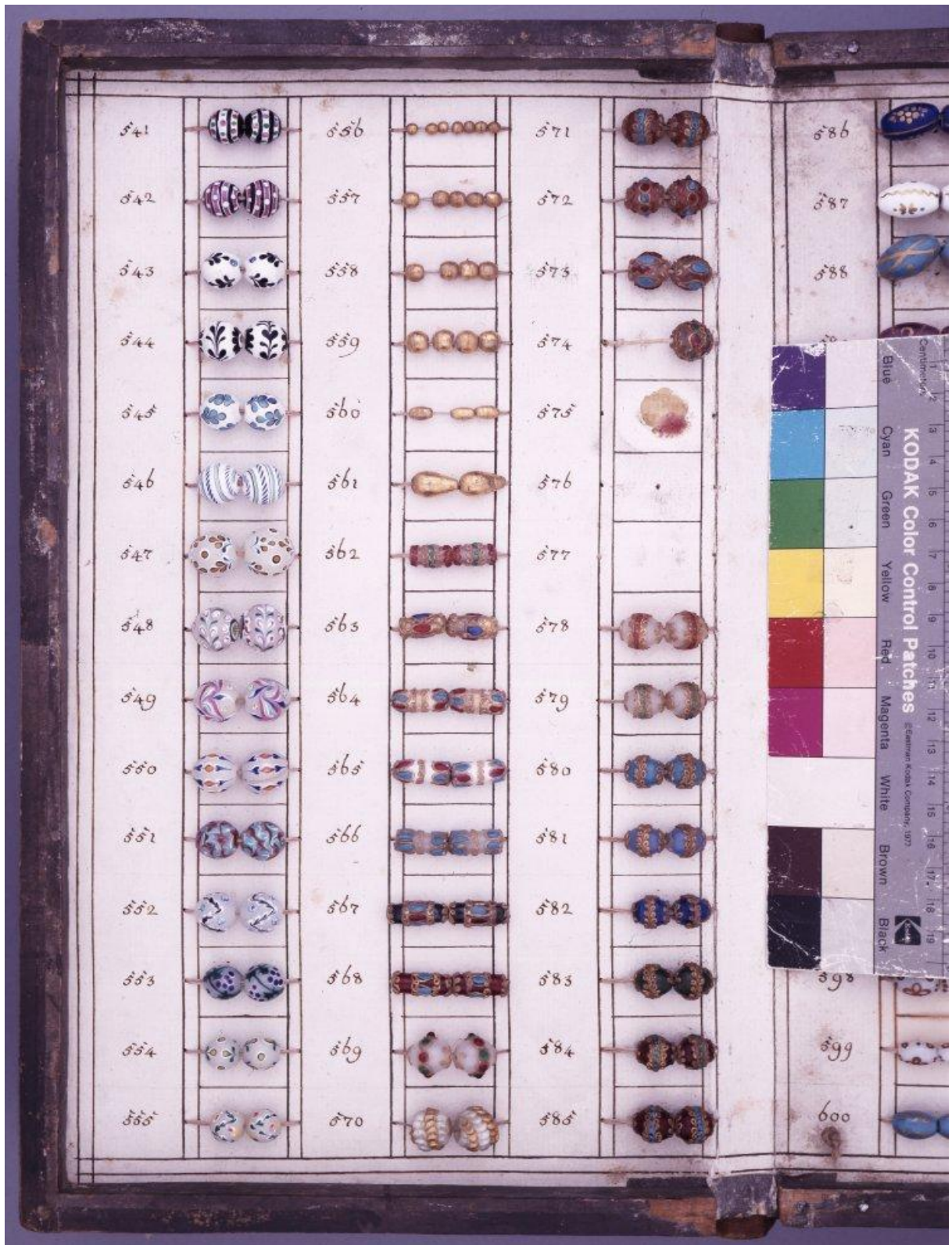


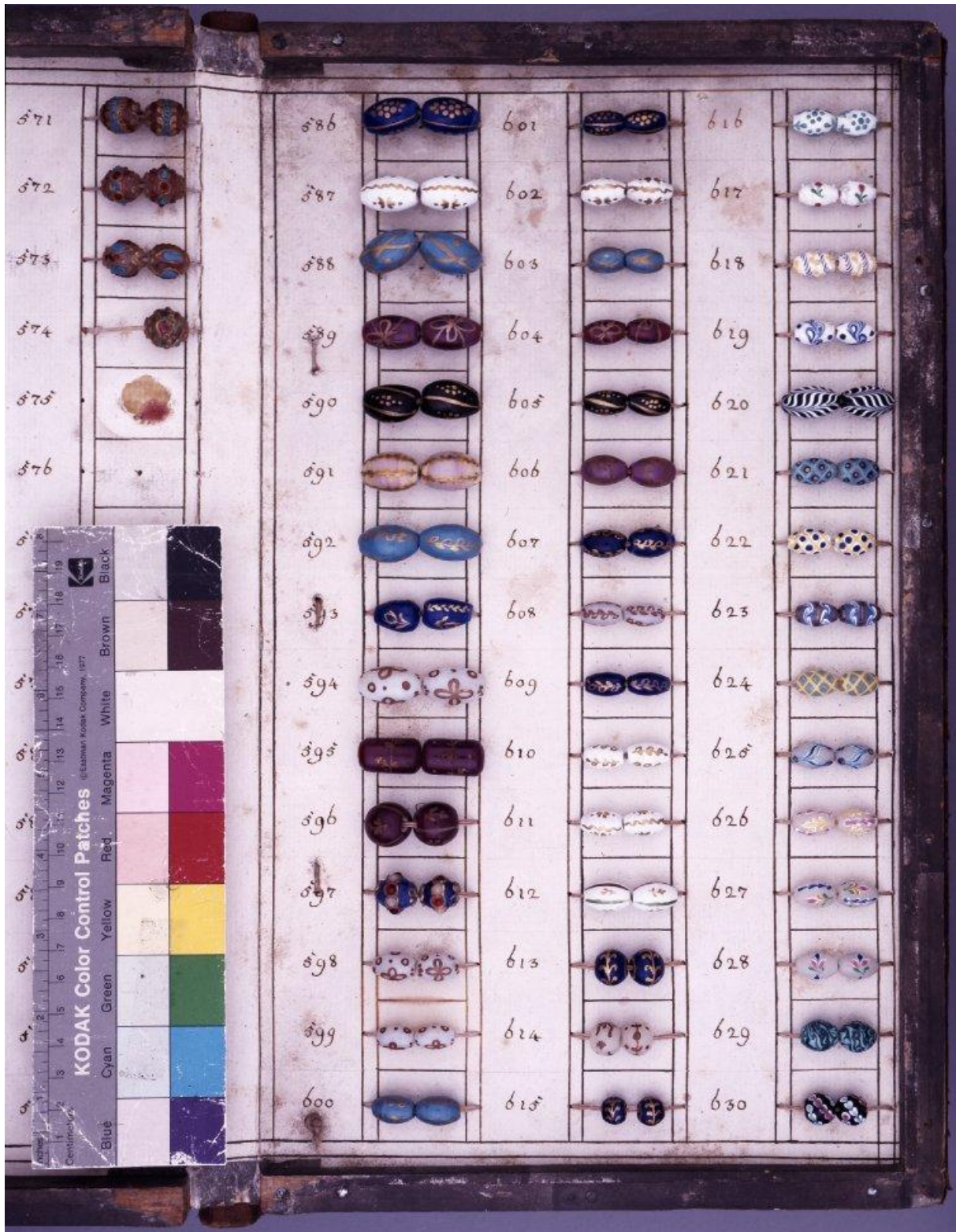


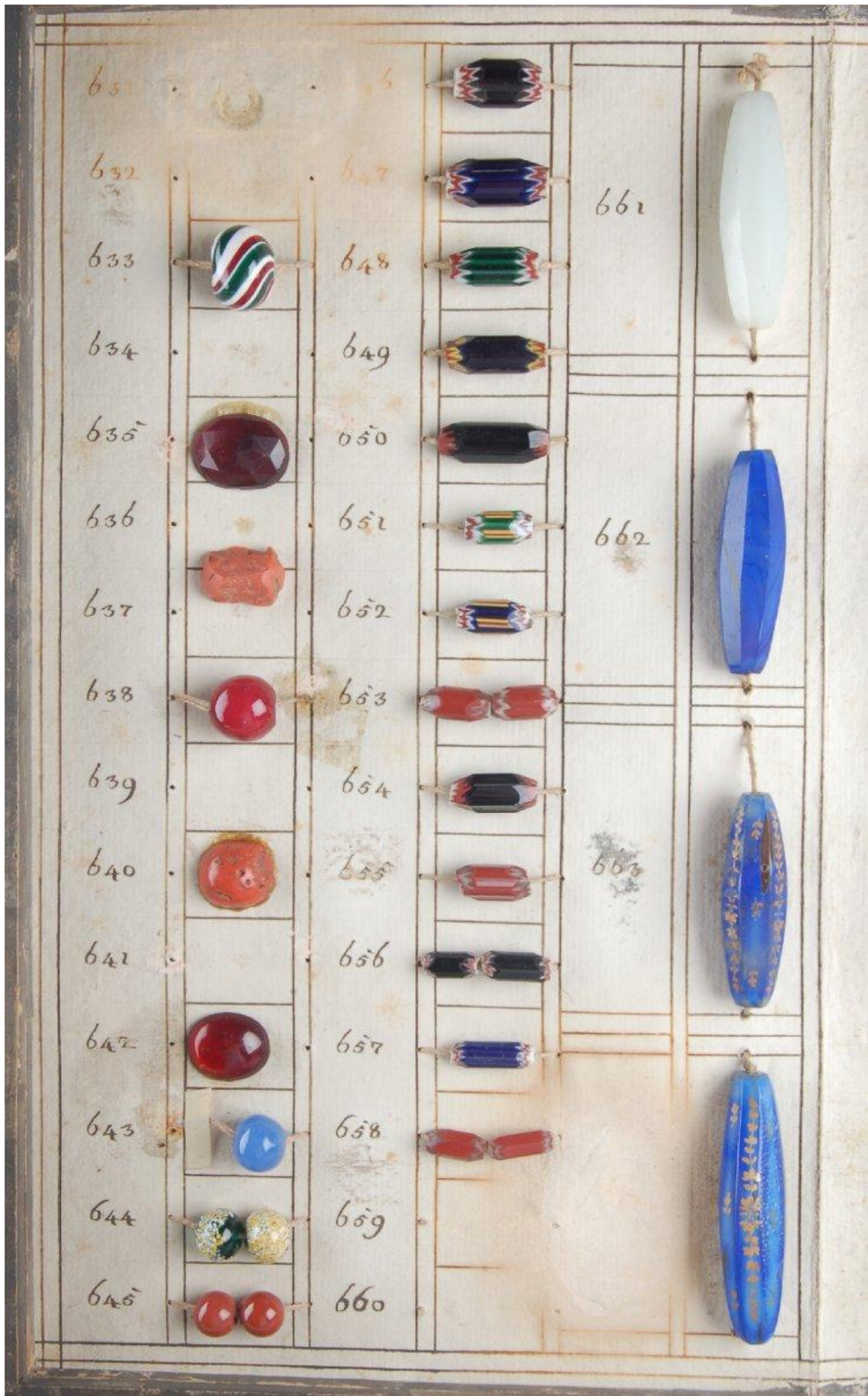














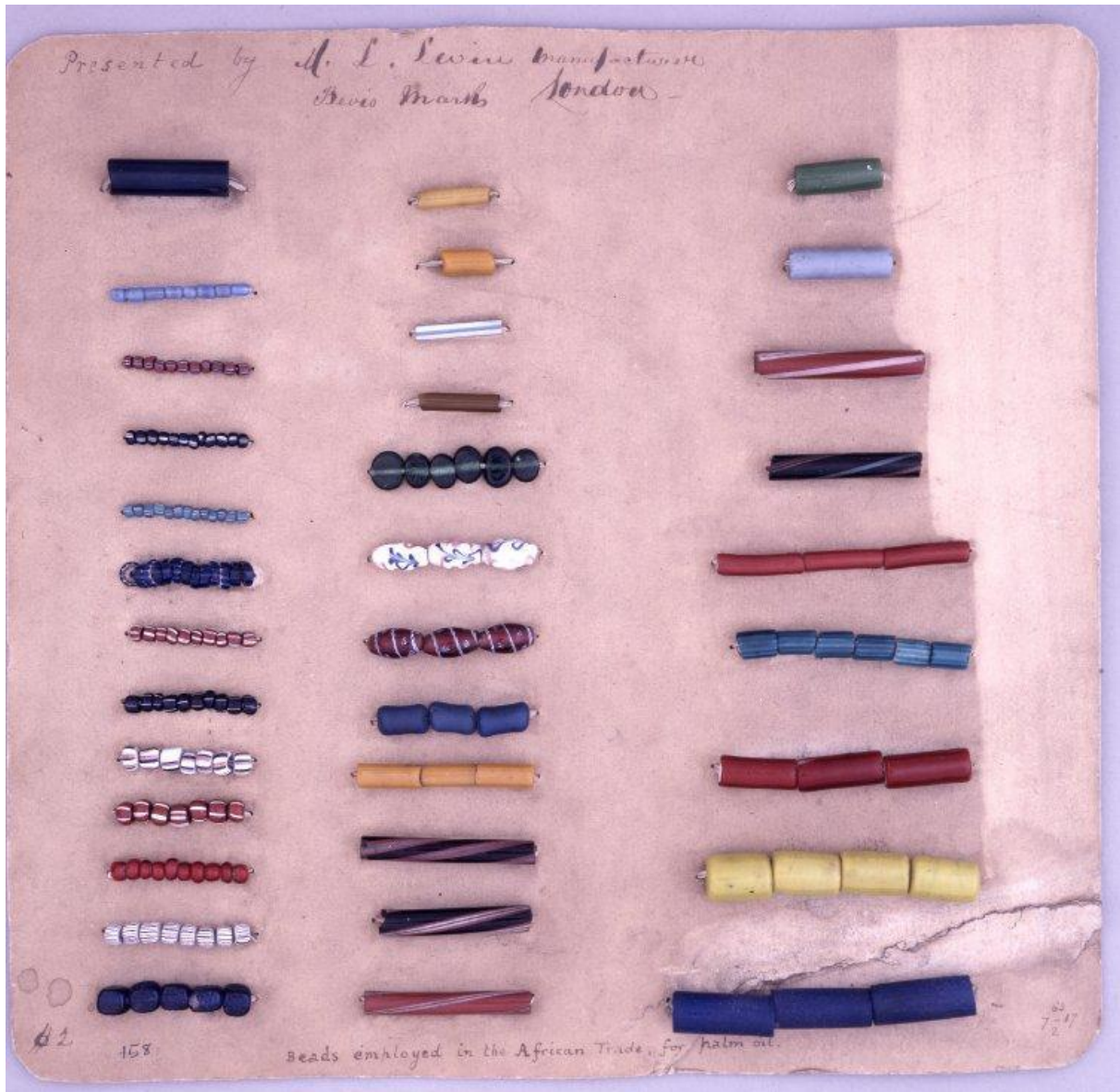
Ancienne collection Levin, perles de Vénétie pour le commerce en Afrique centrale, 1951-1863 , au Pitt Rivers Museum:



Ancienne collection Levin, perles de Vénétie, (1851-1863)

conservée au British Museum

pour le commerce de l'huile de palme

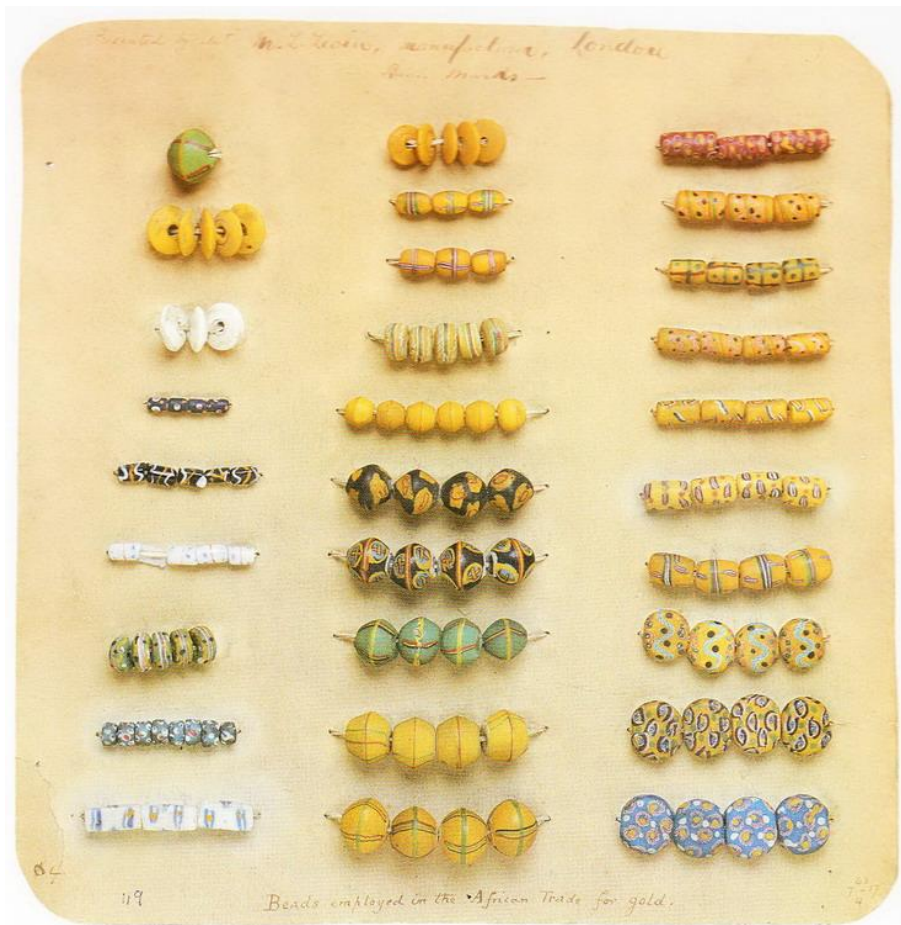








Pour le commerce de l'or:



Pour le commerce des esclaves:



Pour le commerce de l'ivoire:

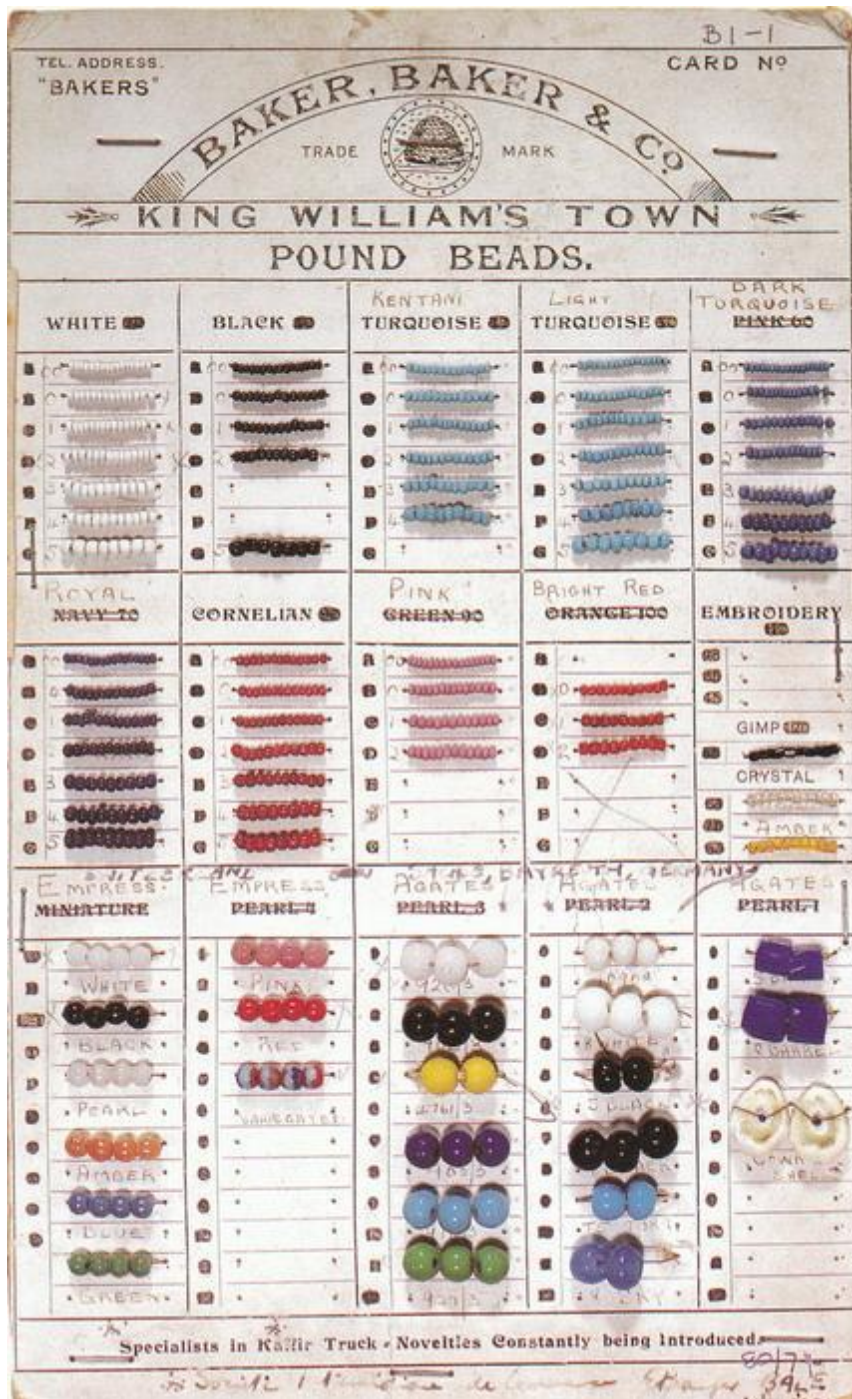


Perles collectées au Soudan en 1907 par Charles Curelly, Royal Ontario Museum:



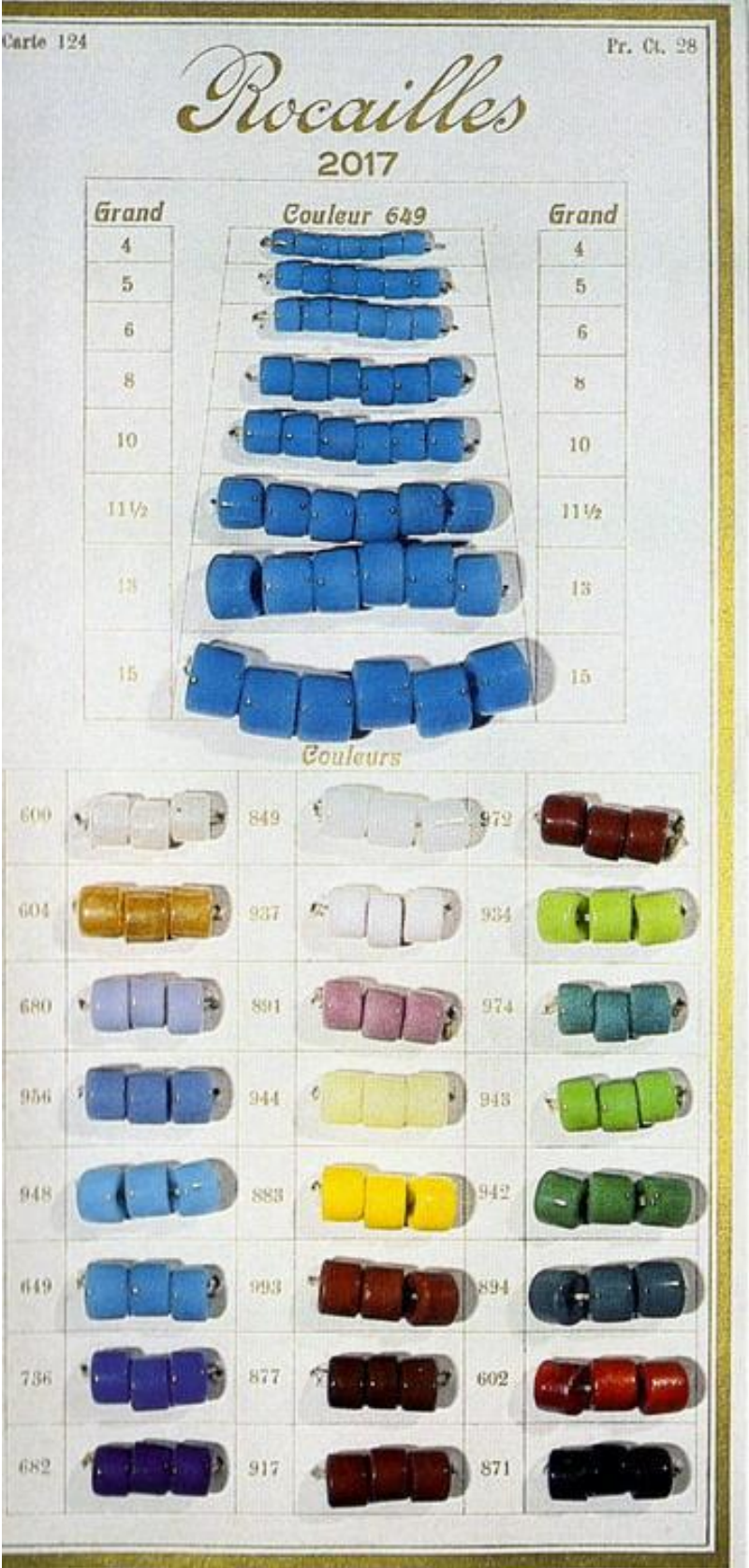
Mélange de perles provenant de Briare et de Gablonz, 1890,

Port Elisabeth museum (Afrique du Sud)




Perles exportées à King Williams Town (Afrique du Sud) provenant de Saxe (inscription manuscrite en français : société... de commerce étranger, Bâle, Suisse) ; le terme « kaffir truck » est une terminologie des années 1890 (cf. a *dictionary of Slang and Unconventional English*, p. 637) pour le commerce en Afrique Centrale et Australe.

Collection privée, perles de Briare, entre 1900 et 1948


























Carte 124 Pr. C: 28





Série 3396
grandeur 6 %
coul. 1110-C









Couleurs:
C

840	
937	
944	
879	
985	
883	
784	
1005	
1774	
930	
772	
692	
1002	
1372	
1231	
802	
1434	
1777	
792	
1312	
972	
917	
877	

















Série 3420
coul. 649

6 %		6 %
7 %		7 %

Série 2017
coul. 649
























3 %		3 %
4 %		4 %
5 %		5 %
6 %		6 %
7 %		7 %
8 %		8 %
9 %		9 %
10 %		10 %

Couleurs:
E F



600		891	
604		1252	
771		714	
1270		1766	
683		1561	
654		1390	
656		1254	
1000		1256	

Série 3396
grandeur 6 %
coul. 944



Couleurs:
C


752	
753	
847	
934	
789	
974	
943	
942	
938	
1003	
948	
785	
649	
738	
680	
681	
956	
1262	
780	
736	
818	
682	
871	

C mat

988	
904	

F mat

1466	
1467	



J.F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).





































Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Standard-Card of Real Mosaic-Beads.

PAGE Nr. 1

Per bunch of 100 beads.

The illustrations are actual size of the Beads.

	3743	3755	6143	3749
Round shape.				
	3744	3756	6144	3750
				
	3745	3757	6145	3751
				
	3746	3758	6146	3752
				
Square shape.	5194	5202	6147	5198
				
	5195	5203	6148	5199
				
	5196	5204	6149	5200
				
	5197	5205	6150	5201
				
	6192		6191	
				
	6193		6194	
				

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

All orders must be sent to Hamburg.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
 Branches at GABLONZ n. P. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Decorated Fancy-Beads.

PAGE NR. 2

The illustrations are actual size of the Beads.



25⁰⁰ deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



Decorated Fancy-Beads.

PAGE NR. 3

The illustrations are actual size of the Beads.

1846		2225		2406		326	
1869		2323		2401		328	
2362		2410		202		327	
1208		2229		1249		329	
1840		680		106		1209	
1226		729		108		1210	
4371		745		110		1211	
4470		5931		341		2399	
7257		5879		347		190	
411		107		340		1102	
409		439		311		1105	
194		105		309		1106	
168		209		312		1111	
204		173					

25⁰⁰ a deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
 Branches at GRBLONZ a. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Decorated Fancy-Beads.

PAGE NR. 5

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



Decorated Fancy-Beads.

PAGE NR. 6

The illustrations are actual size of the Beads.



25" deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



Decorated Fancy-Beads.

PAGE NR. 7

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



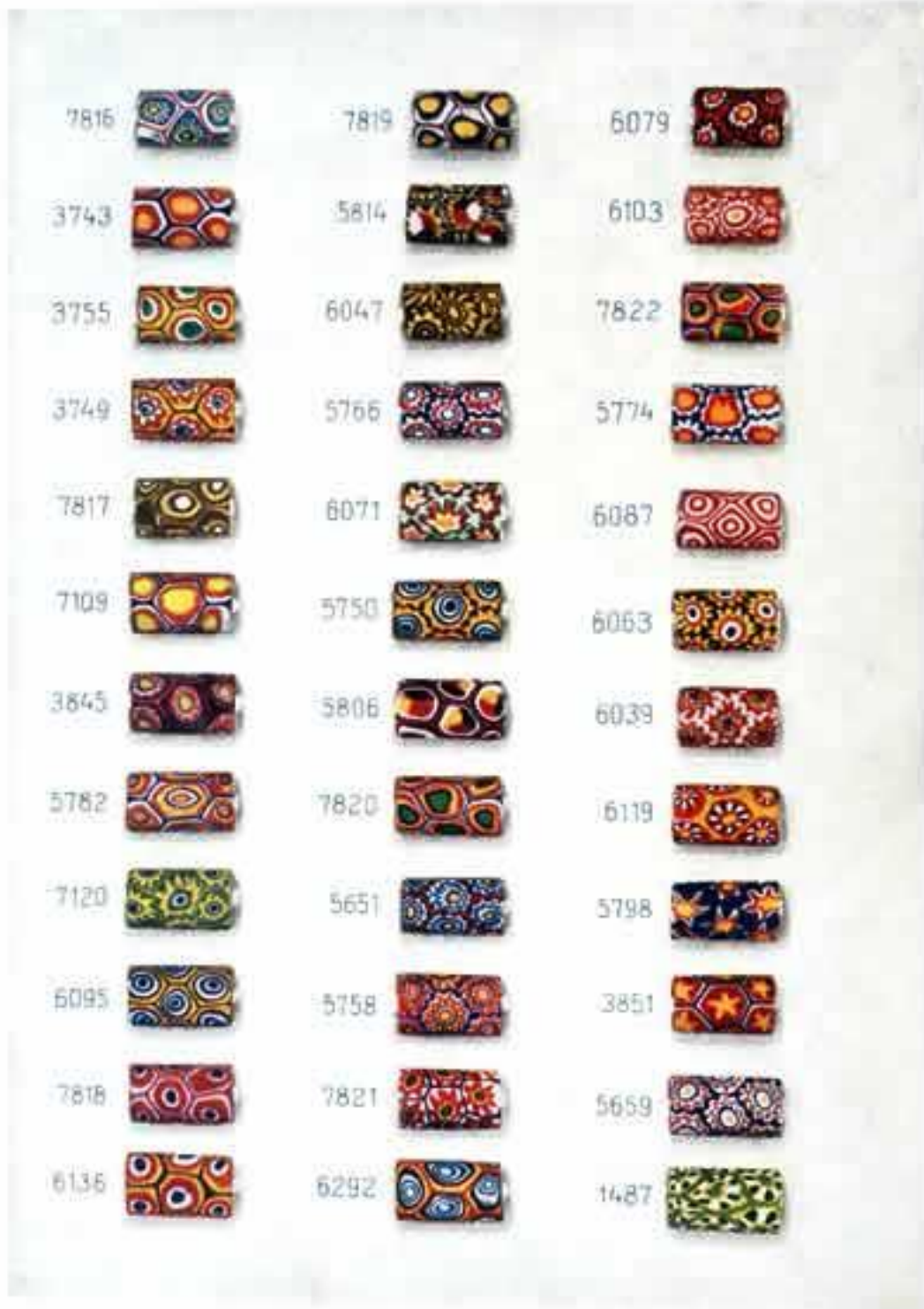
J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GRBLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 8

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25" deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England

Per bunch of 100 Beads.

7129 ~~5761~~



6322 ~~6318~~



8092 ~~8091~~



6122 ~~8000~~



8093 ~~5002~~



7201 ~~5761~~



8096 ~~6008~~



5753 ~~9812~~



8091 ~~8005~~



5678 ~~5009~~



7124 ~~6050~~



5301 ~~5000~~



5646 ~~5301~~



6050 ~~7121~~



5809 ~~5009~~



8095 ~~8001~~



3842 ~~5753~~



6098 ~~8006~~



6364 ~~7201~~



5702 ~~8002~~



8090 ~~6122~~



8094 ~~8002~~



6318 ~~6002~~



5761 ~~7120~~



Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GRBLONZ o. H. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 15

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25⁰⁰/₁₀₀ deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GRBLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 16

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 17

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 18

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25⁰/₁₀₀ deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England

Per bunch of 100 Beads.



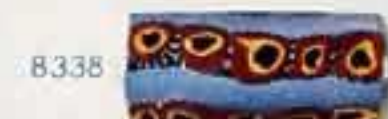
J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Beads

PAGE NR. 19

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25⁰⁰/₁₀₀ deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Elbows

PAGE NR. 20

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. i. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Real Mosaic-Elbows

PAGE NR. 21

can be supplied „bevel cut“ if so desired.

The illustrations are actual size of the Beads.



25" deposit required with order in British Postal-orders. sightdraft on England.

Per bunch of 100 Beads.

Real Stone-Beads.

PAGE NR. 22

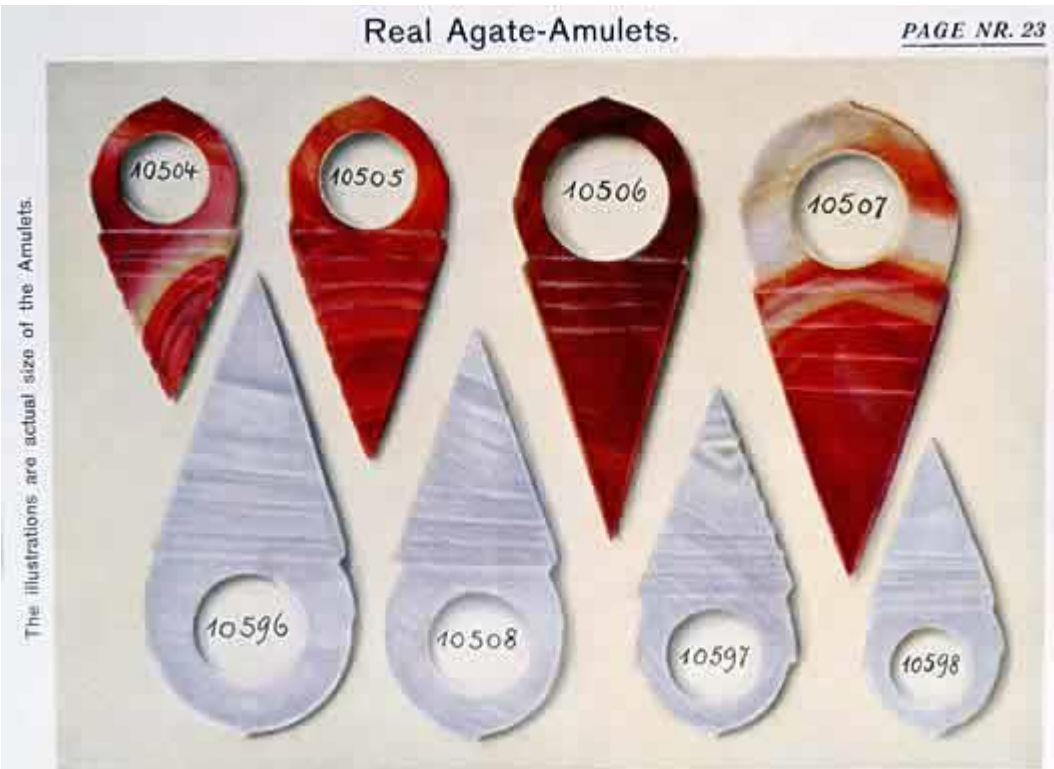


Prices per 1 dozen Beads.

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Real Agate-Amulets.

PAGE NR. 23



The illustrations are actual size of the Amulets.

Prices per 1 dozen Amulets.

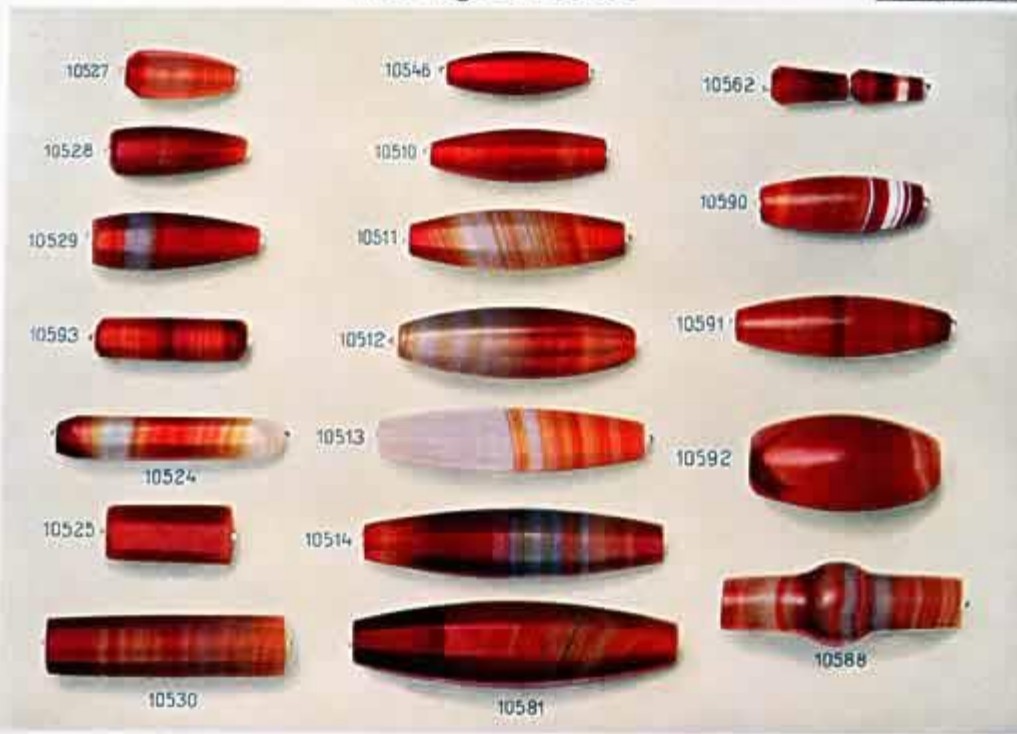
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Perles en véritables pierres de type agate

Real Agate-Beads.

PAGE NR. 25

The illustrations are actual size of the Beads.



Prices per 1 dozen Beads

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Real Stone-Beads and Fingerrings.

PAGE NR. 24

The illustrations are actual size of the articles.



For prices see separate sheet.

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Perles en véritables pierre d'agate

Real Onyx-Beads. PAGE NR. 26

The illustrations are actual size of the Beads.

Prices per 1 dozen Beads.

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Perles en onyx

N. V. Handelsmaatschappij v. h. J. F. SICK & Co., ROTTERDAM, P.O.B. 220 PAGE 44
Branches at HAMBURG, GABLONZ n. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

Finest cut Rosetta Beads

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.



Real Gilt-Beads.

The illustrations are actual size of the Beads.



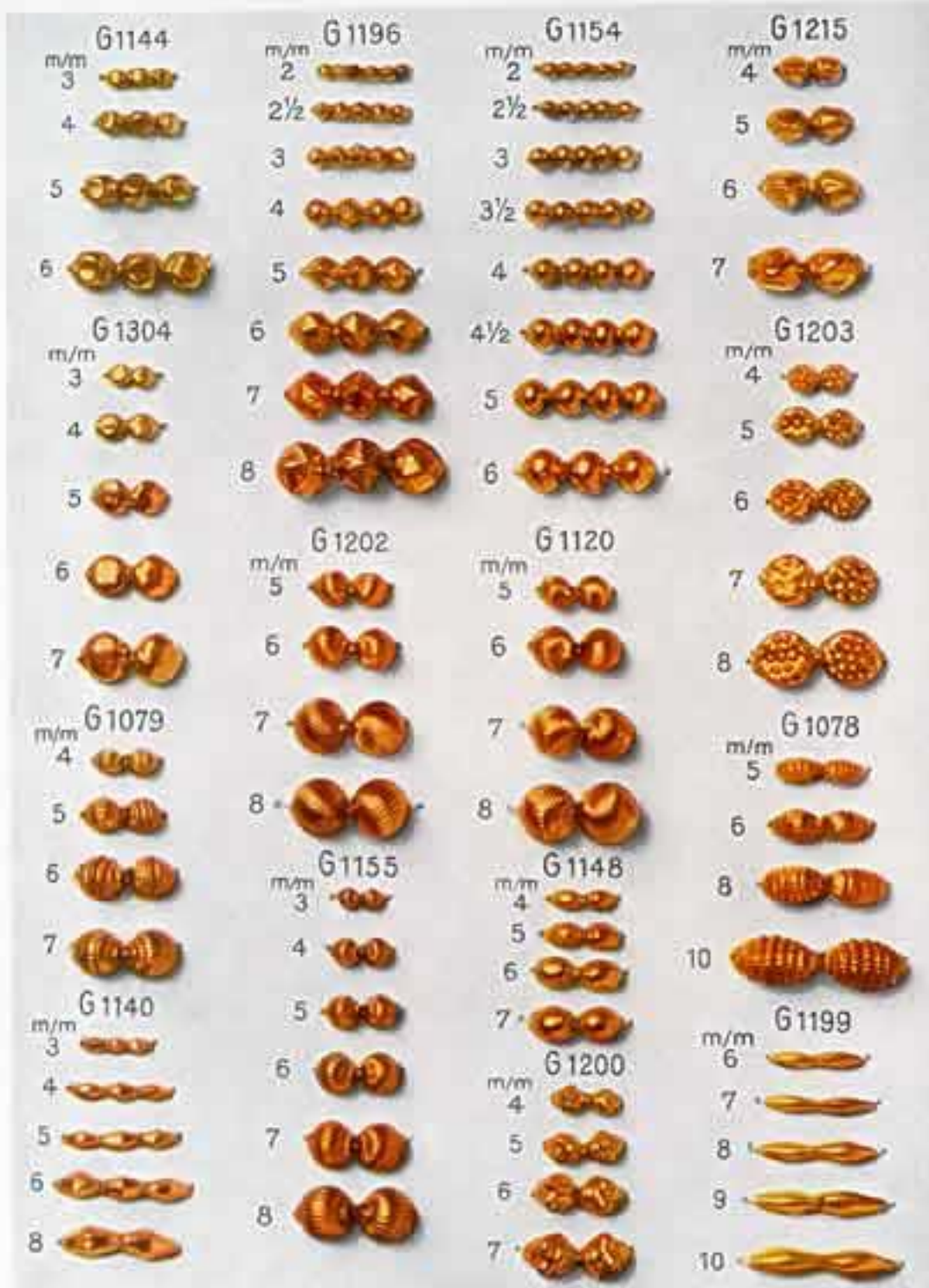
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

For prices see overleaf.



Real Gilt-Beads.

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

For prices see overleaf.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
 Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Hollow, metalized Glass-Beads *PAGE NR. 29*

The illustrations are actual size of the Beads.



25^m deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

For prices see overleaf.



Little Fancy-Beads.

PAGE NR. 30

The illustrations are actual size of the Beads.

G 3119 	Col. 337 G 2456/2 ^{mm} 	Col. 390 G 62187 	G 3151
G 3110 	346 	512 	G 3154
G 3117 	347 	408 	G 3153
G 3168 	470 	469 	G 3156
G 3118 	438 	461 	G 3160
G 3109 	402 	532 	G 64199
G 3121 	366 	366 	G 64201
G 3114 	432 	432 	G 64197
G 3111 	Col. 470 G 65172 	G 61129 	G 64203
G 3123 	379 	Col. 461 G 65173 mat 	G 64205
G 61234 	456 	470 	G 61068
G 61228 	342 	Size G 2551/0 	G 61223
	342 	G 3102 	G 61233
	G 3060 	G 3142 	
	G 65170 	G 3165 	
	G 3079 	G 61043 	
	G 2961 	G 65171 	
		G 65169 	
		G 3101 	
		G 2912 	

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 1000 Beads.



Little Fancy-Beads.

PAGE NR. 31

The illustrations are actual size of the Beads.

G 2948	G 2951	G 2941	G 61231	G 3129
G 2942	G 2939	G 2952	G 61286	G 63158
G 2947	G 2926	G 2954	G 61002	G 63167
G 2949	G 2927	G 2953	G 61232	G 3161
G 2943	G 2937	G 2955	G 61005	G 64220
G 63277	G 61156	G 61064	G 63257	G 63276
G 3099	G 63229	G 61177	G 3028	G 61062
G 2923	G 61040	G 61208	G 2957	G 64226
G 2934	G 3093	G 61209	G 61175	G 3146
G 2717	G 3095	G 61211	G 63226	G 63264
G 2718	G 61046	G 61210	G 3145	G 3125
G 2721	G 61051	G 61212	G 63285	G 3128
	G 2739	G 64224	G 61130	

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England

Per bunch of 1000 Beads.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
 Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Mixed Fancy-Beads.

PAGE NR. 32

The illustrations are actual size of the Beads.



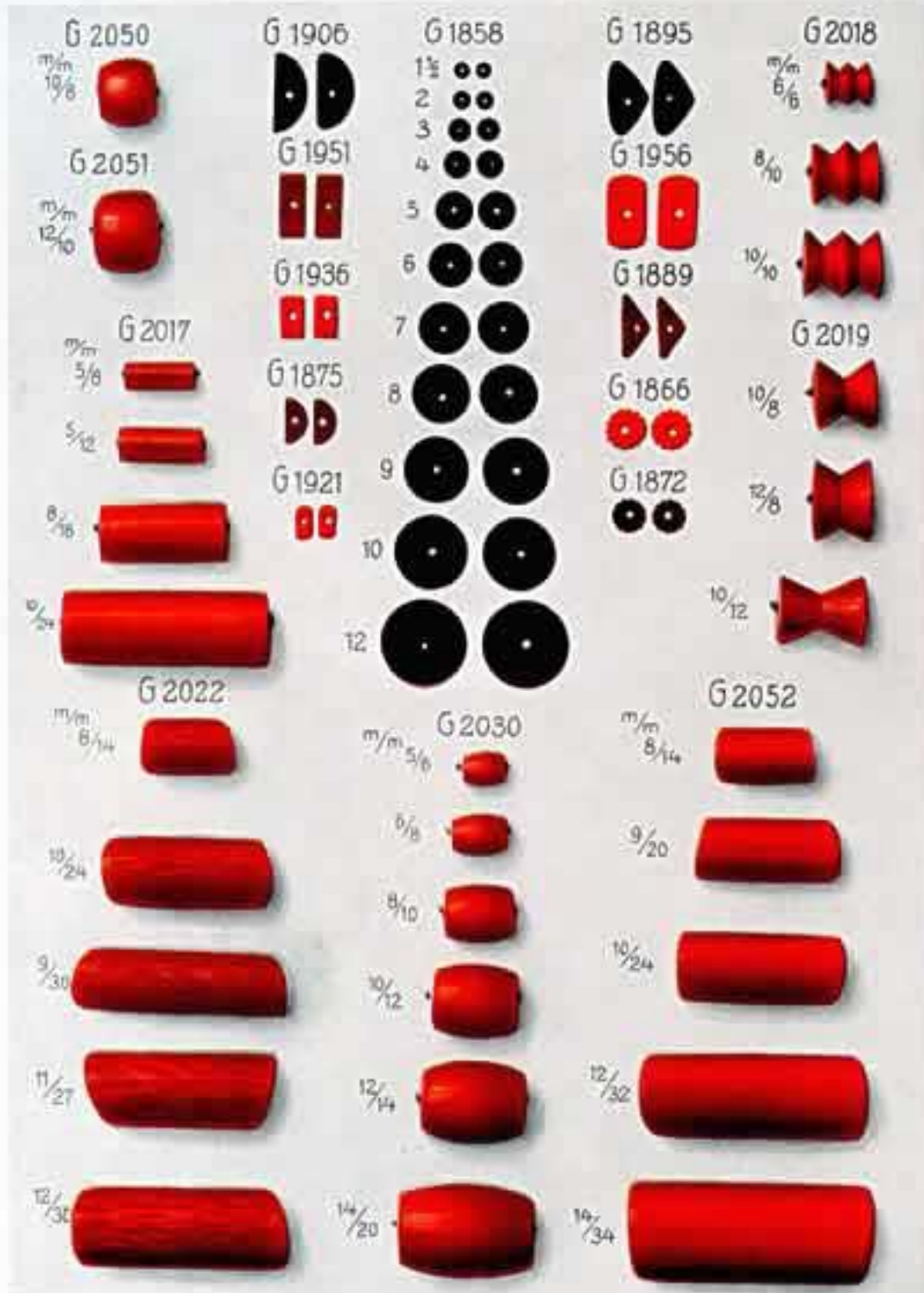
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of-1000 Beads.



**Vulcanite Beads.
Imitation Corals.**

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

For prices see overleaf.



Solid Glass-Beads

The illustrations are actual size of the Beads.

Resistances of colors.
 Each article can be trans-
 ferred in any of these colors.

G 61694 0	G 61694 2	G 61694 4	G 61694 0	G 61694 2	G 61694 0	G 61694 2	G 2604	G 61799	G 61696	G 61695	G 2518	G 61680	333	407	336	483	341	466	337	343	344	346						
Col. 438	Col. 470	Col. 596	Col. 470	Col. 596	Col. 379	Col. 438	Col. 379	Col. 596	Col. 438	Col. 379	Col. 438	Col. 362	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470						
G 2548 0	G 2548 2	G 2548 4	G 2548 6	G 2548 8	G 61708 2	G 61708 4	G 61710 2	G 61710 4	G 61712 4"	G 61712 4"	G 61218 3"	G 61744 4"	G 61744 5"	G 61775 3"	G 61775 4"	G 61775 5"	G 61775 5"	G 65174 3"	G 65174 4"	G 65174 5"	G 2598 3"	G 2598 4"	G 2598 5"	G 62217 3"	G 61765 3"	G 61765 4"	G 61765 5"	
Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 379	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 470	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	
G 61813 0	G 61813 2	G 61813 4	G 63913	G 2612/4	G 61741	G 62173	G 61773	G 61801	G 62217	G 61765	G 342	G 366	G 461	G 438	G 388	G 596	G 470	G 488	G 362	G 379								
Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438	Col. 438

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 1000 Beads

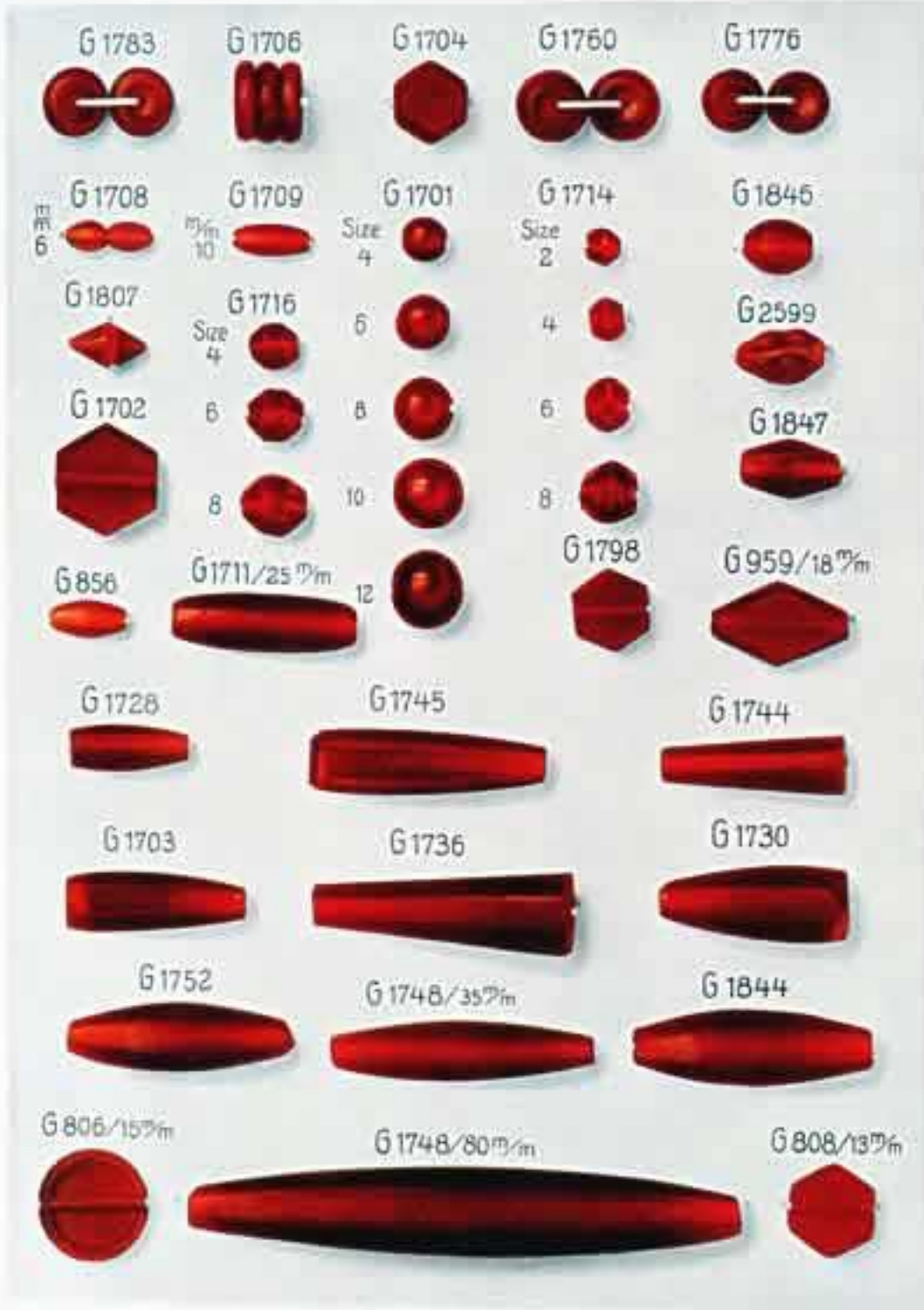


J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
 Branches at GRBLONZ o. i. (Bohemia) and VENICE (Italy)

Cornelian Glass-Beads

PAGE NR. 35

The illustrations are actual size of the Beads.



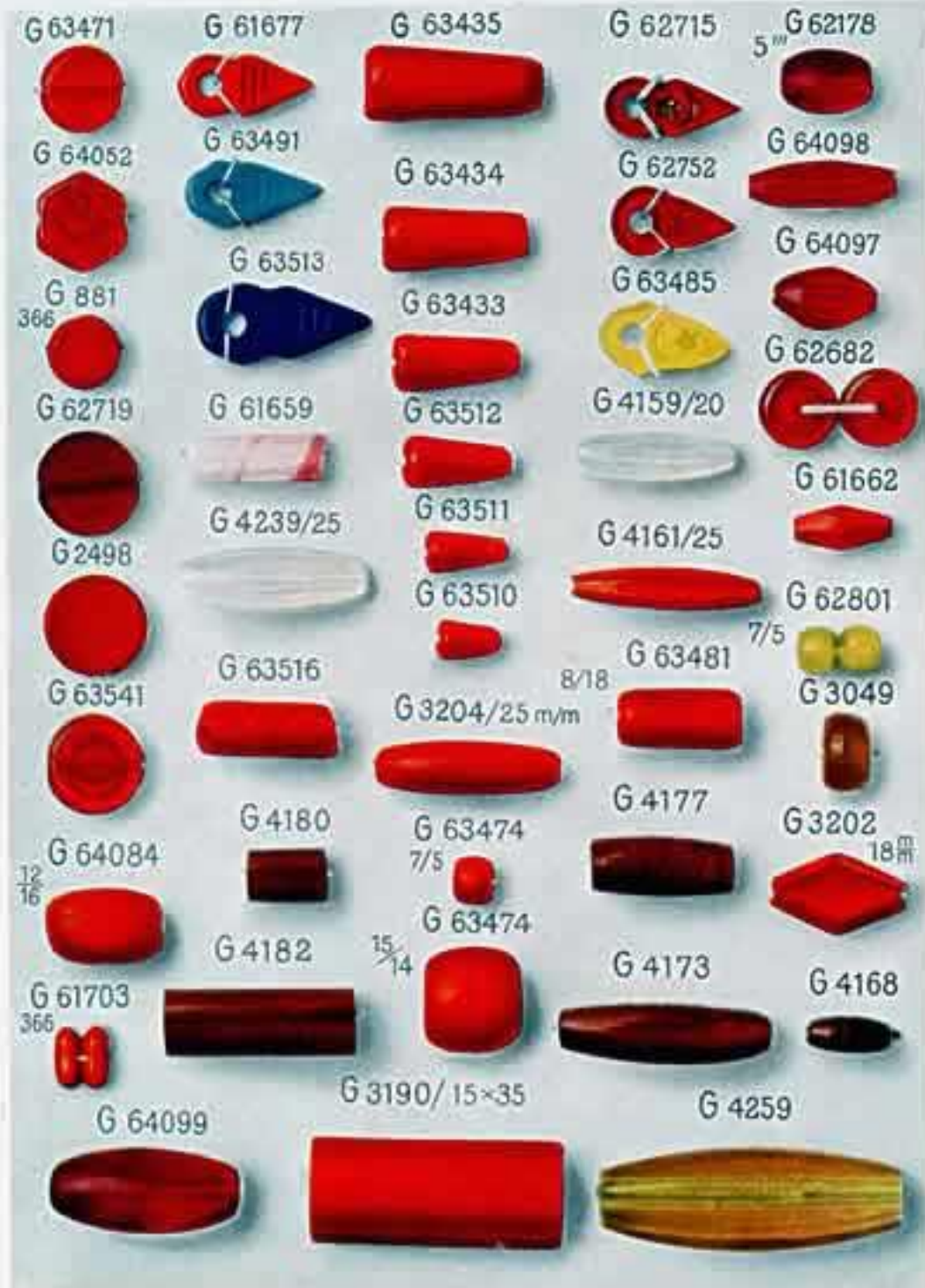
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 1000 Beads.



Solid Glass-Beads

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 1000 Beads.



Elbow-Beads.

PAGE NR. 37

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per bunch of 1000 Beads.



Tubes and Solid Glass-Beads. PAGE NR. 38

The illustrations are actual size of the Beads.

G 61556 	G 61553 	G 61604 	G 61557
G 61562 	G 61628 	G 61609 	G 61617
G 61563 	G 61599 	G 61610 	G 61618
G 3206 	G 4977 	G 4830 	
G 4887 	G 4744 	G 4722 	
G 4729 	G 4747 	G 4796 	
G 4982 	G 4892/6" 	G 64799 	
G 61683 	G 1721 	G 62202 	
G 61685 	G 61859 Size 4 	G 61906 Size 6 	
G 2553 Size 16 Col. 344 	G 61844 Size 4 	G 61847 Size 8 	
G 2553 Size 18 Col. 343 	G 2580 mm 10 	G 63428 	
G 2620 Col. 343 	Col. 388 	G 2537 6 1/2" Col. 346 	
G 2621 Col. 346 	G 2457 3" Col. 346 	G 22235 3" Col. 346 	
G 65180 Col. 346 	G 62235 4" Col. 346 	G 2536 6 1/2" Col. 343 	

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Per. 1000 Beads.



Cheap Jewelry

PAGE NR. 39

A few specimen of the large variety we are handling.
Can be had either in gilt or silver.

The illustrations are actual size of the articles.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

Samples of any special line on application.

Cette fiche ne présente pas de perle mais dans un but d'unité, nous avons gardé cette page.



J. F. SICK & Co., HAMBURG, Semperhaus B. (Head Firm).
Branches at GABLONZ o. N. (Bohemia) and VENEZIA (Italy)

Cheap Jewelry

PAGE NR. 40

A few specimen of the large variety we are handling.
Can be had either in gilt or silver.

The illustrations are actual size of the articles.



Samples of any special line on application.

25/11/2020 11:58:11 AM



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J.F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

branches at HAMBURG, GABLONZ o. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

PAGE 42.

The illustrations are actual size of the Beads. Each color can be had in all sizes.

Sizes		POUND BEADS			
a		43		78	
b		44		80	
c		48		81	
d		49		82	
e		50		83	
f		54		84	
g		55		85	
h		56		87	
i		57		88	
k		59		90	
l		60		91	
m		61		92	
n		62		95	
o		63		96	
p		65		97	
q		66		99	
r		68		100	
		69		101	
		78		102	
		75		103	
		76		105	

25/- deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J. F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Branches at HAMBURG, GABLONZ o. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

PAGE 43.

For sizes see page 42. Each color can be had in all sizes.

STRIPED POUND BEADS				Rosetta Beads		
1			39		107	
3			40		109	
5			41		110	
10			42		111	
11			780		113	
12			781		115	
16			782		116	
18			783		117	
20			784		118	
21			785		121	
22			786		187	
24				Macca		
26			145			
29			146			
30			147			
31				Chanelled Maccabeads	158	
32			148		159	
33			149		160	
36			150			
15						

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.

The illustrations are actual size of the Beads. Each color can be had in all sizes.

N° 01781		Colours			SIZES	N° 01782			
1					110				
2					111				
3		A		S	112				
4		B		S ⁺	113				
5		C		T	114				
6		D		U	115				
7		E		V	116				
8		F		W	117				
9		G		Va	118				
10		H		Y	119				
11		J		X	Ring Beads N° 01783				
12		K		Ta					
13		L		W ^c	201		202		
14		M		Or light	Ring Beads N° 01784				
15		N		Or dark					500
16		P		Z					
		Q		R					

25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J. F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Branches at HAMBURG, CARLONZ & N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

PAGE 45.

Wheel Beads		sizes	Snake Beads	N° 01795	
size 3		1			
size 4				N° 01796	
size 5					
size 6		3		sizes	Ribbed Wheel Beads
size 7		sizes	Star Beads	1	
size 8		1		2	
size 9		2		sizes	Ring Beads
size 10		3		1	
size 11		sizes	Pearl Beads	2	
size 12		1		sizes	Verteber Beads
		2		1	
		3		2	
				3	

Colours:

C		U		Oc		W	
Ch		S		Of		Y	
A		P		La		Yb	
Ub		M		Lb		H	
Ua		V		J		Rv	

The illustrations are actual size of the Beads. Each color can be had in all sizes.

DE SICK & CO. 2201 24 4401 10 ROTTERDAM, P.O.B. 220



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J.F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Branches at HAMBURG, GABLONZ o. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

PAGE 46.

The illustrations are actual size of the Beads. Each color can be had in all sizes.

Oriental Beads N° 01779		Colours				Rocaille Beads N° 01780	
Sizes						Sizes	
4/0		W			Wl	3	
3/0		A			Bf	4	
2/0		S			Bb	5	
0		Oc			B	6	
1		Of			H	7	
2		Od			Ac	8	
3		R			Ad	9	
4		Lm			Sl	10	
5		La			Oa	12	
		Lb			Ob		
		J			O		
		Y			Jl		
		Yb			C		
		Yc			Cd		
		Ua			Cf		
		U			Cg		
		P			Rk		
		V			Rd		
		Ul			Rv		
		Pl			F		

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J.F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Branches at HAMBURG, GABLONZ o. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

Buttons

PAGE 47.

SIZES	01785	01786	01787	01788	01789	01790	01791	SIZES	
1								1	
2								2	
3								3	
4								4	
5								5	
6								6	
7								7	
8								8	
10		Colours						10	
		H	Oc	Qa	X	L	Ua		
20									20
		A	Of	Q	La	Dm	U		
30									30
		K	Od	Qb	Lb	G	Y		
40									40
		S	R	Fc	J	B	Yb		
50									50
		P	O	F	Ma	N	C		
55									55
		M	D	T	E	Z	Ka		

The illustrations are actual size of the Buttons. Each color can be had in all sizes.

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.
25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.



N.V. Handelsmaatschappij v. h. J. F. SICK & Co.

ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Branches at HAMBURG, GABLONZ o. N. (Czechoslovakia), VENICE (Italy)

PAGE 49.

Finest, Gold- and Silver decorated Fancy-Beads

The illustrations are actual size of the Beads.



25% deposit required with order in British Postal-orders or sightdraft on England.

All orders must be sent to ROTTERDAM, P.O.B. 220.

Informations diffusées par John et Ruth Picard:

L'ensemble de ce répertoire est connu sous le nom de catalogue Sick. Il a été publié en 1921 et comportait à l'origine 49 pages. Le musée Picard aux Etats-Unis a réuni dans une de ses expositions les quarante premières, les neuf dernières ayant été rajoutée dans une seconde édition. Les planches proviennent de la collection de Billy Steinberg et de celle du musée royal d'Afrique centrale de Tervuren (pages 12, 39, 40). Les perles incluses dans ce catalogue sont variées dans leur provenance (allemande, française, vénitienne et bohémienne) et sont destinées à l'exportation en Afrique.

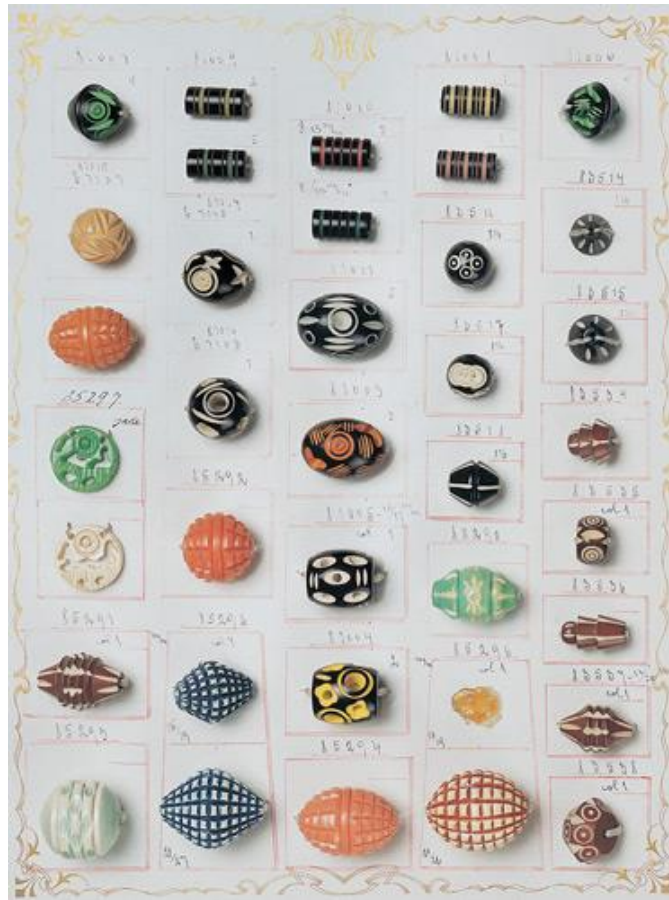
La compagnie Sick & Co a été fondée vers 1900, et avait pour siège social Hambourg jusqu'en 1927, date de la cession de l'entreprise à une compagnie néerlandaise ce qui explique le transfert du siège à Amsterdam en 1928. La compagnie avait des succursales principalement au Nigéria (cinq), au Ghana (trois) et au Cameroun (deux). Selon leur provenance, les perles étaient vendues par lots composés d'une quantité spécifique de perles: par centaine pour Murano, par millier pour les perles de Bohême et de France, et par douzaine pour celles produites à Idar-Oberstein qui sont en agate.

Voir aussi article de P. Francis, 1990, dans *The Margaretologist* vol.3 n°1 p.5 consacré à ce catalogue.

On remarque une adéquation entre l'offre et la demande des pays de destination: les perles comme celles n°262, 268 et 1045 de la page 7 sont particulièrement appréciées au Ghana, comme les perles dorées. Pour le Cameroun, ce sont surtout les *rosetta* (page 48), alors que l'ouest du Nigéria privilégie les perles longues courbées comme celles de la page 37. Les imitations de perles anciennes très appréciées comme celles en cornaline et celles en corail rouge de Méditerranée, ont une aire de commerce assez grande dans le golfe de Guinée et à l'intérieur des terres. de manière générale, une grande proportion de perles est inspiré de modèles antérieurs issus d'une longue tradition. En effet, les perles longues courbées ne sont pas sans rappeler les perles représentées dans les statues Nok, les perles dorées imitent le savoir-faire des artisans Akan pour le façonnage de perles en or, ou les *bodom* des Krobo du Ghana.

Collection du musée *Skla a Bizuterie* (Gabonz, République Tchèque) :

1920-1940 perles plastiques



Collection privée de répertoire de perles en plastique provenant de Gablonz (1950)



Bibliographie pour plus de représentations de répertoires de perles:

- Karklins, K., 1985, *Glass Beads: The 19th century Levin Catalogue and Venetian Bead Book and Guide to Description of Glass bead*, Quebec: Parks Quebec Copy in Balfour Library (Description of the Levin beads at the Museum of Mankind), p. 123.
- Panini A., di Salvio, M., 2007, *Middle Eastern and Venetian glass beads: eight to twentieth century*, Milan, Skira, p. 300.
- Picard, J., 1987, *Fancy Beads*, 5 vol., éd. Carmel.
- Teruzzi G., Alessandrello A., 2007, *Trade beads from Venice to the Gold Coast*, Milan, Centro studi di Africana, n. p.
- <http://pivotcentraal.ab-c.nl/tradebeads> (par le Tropenmuseum d'Amsterdam).

Annexe C- Principales pièces de monnaie utilisées en perles



Pièce allemande (1 pfennig) de 1871-1948

épaisseur: 0,29 mm

diamètre: 16 mm

pièce rare.



Pièce allemande de 5 pfennig (1871-1948)

épaisseur: 0,39 mm

diamètre: 23 mm

pièce rare.



Pièce allemande (5 pfennig) de 1917

matière: zinc

épaisseur: 1 mm

diamètre: 19 mm lumière: 2,3 mm

pièce rare.



Pièce allemande (5 pfennig) de 1917

épaisseur: 1,37 mm

diamètre: 19,3 mm

pièce rare.



Pièce allemande (5 pfennig) de 1917

épaisseur: 1,1 mm

diamètre: 20 mm

pièce rare.



Pièce allemande (5 pfennig) de 1917

épaisseur: 1,1 mm

diamètre: 20 mm

pièce rare.



Pièce allemande (5 pfennig) de 1918

matière: zinc

épaisseur: 0,8 mm

diamètre: 19 mm lumière: 1,5mm

pièce rare.



Pièce française (5 centimes) de 1914 à 1920 - Lindauer grand module

matière: cupronickel

épaisseur: 1,5 mm

diamètre: 19 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (10 centimes) de 1917 à 1938 - Lindauer

matière: cupronickel

épaisseur: 1,7 mm

diamètre: 21 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (25 centimes) de 1917 à 1937 - Lindauer

matière: cupronickel

épaisseur: 1,65 mm

diamètre: 19 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (5 centimes) de 1938 à 1939 -Lindauer

matière: maillechort

épaisseur: 1,1 mm

diamètre: 17 mm Lumière de taille variable

pièce très fréquente.



Pièce française (10 centimes) de 1938 à 1939 - Lindauer

matière: maillechort

épaisseur: 1,3 mm

diamètre: 21 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (25 centimes) de 1938 à 1940 - Lindauer

matière: maillechort

épaisseur: 1,35 ou 1,55 mm selon le modèle lourd ou mince

diamètre: 24 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (10 centimes) de 1941 - Lindauer

matière: zinc

épaisseur: 1,4 mm

diamètre: 21 mm

pièce très fréquente. Bordure externe striée. Variantes : "mes" souligné, un ou deux points au niveau de la date.



Pièce française (10 centimes) de 1941 à 1943

matière: zinc

épaisseur: 1,3 ou 1,5 mm selon le modèle lourd ou mince

diamètre: 21 mm

pièce très fréquente. Tranche striée.



Pièce française (20 centimes) de 1941

matière: zinc

épaisseur: 1,3 mm

diamètre: 24 mm

pièce très fréquente.



Pièce française (20 centimes) de 1941-1944

matière: zinc

épaisseur: 1,5 mm

diamètre: 21 mm

pièce très fréquente. Tranche striée.



Pièce française (20 centimes) de 1941-1944

matière: fer

épaisseur: 1,7 mm

diamètre: 24 mm

pièce fréquente. Réalisée par l'atelier de Paris.



Pièce française (10 centimes) de 1944 à 1946 - Lindauer petit module

matière: zinc

épaisseur: 1,3 mm

diamètre: 17 mm

pièce très fréquente. Tranche striée.



Pièce française (20 centimes) de 1917 à 1938 - Lindauer

matière: zinc

épaisseur: 1,7 mm

diamètre: 21 mm

pièce fréquente. Tranche striée.

La Belgique (pièces de 5 à 10 centimes de franc) durant les années 1930 a également fabriqué des pièces percées. L'Espagne a produit des pièces percées sur une longue période. En dehors de l'Europe, l'Asie avec en particulier la Chine et le Viêt Nam, a beaucoup produit de pièces de ce type en alliage de cuivre coulé. Le Royaume-Uni a fabriqué une monnaie spéciale pour l'Afrique de l'Ouest britannique; les monnaies les plus basses (1/10^e de penny à 1 penny) contiennent un trou qui a permis leur utilisation dans les objets perlés du Cameroun. Il est à noter que ces perles se trouvent aussi dans les arts camerounais sous protectorat français, ce qui montre la porosité des frontières et l'intensité des échanges entre le Cameroun sous protectorat anglais, celui sous protectorat français et le Nigéria.



Pièce anglaise (1/10^e penny) de 1912 à 1936 - Georges V

matière: cupronickel

diamètre: 20,5 mm

pièce très fréquente.



Pièce anglaise (1/10° penny) de 1936 - Edouard VIII

matière: cupronickel

diamètre: 20 mm; pièce assez rare.



Pièce anglaise (1/10° penny) de 1938 à 1947 - Georges VI

matière: cupronickel

diamètre: 20 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1/10° penny) de 1912 à 1936 - Georges V

matière: cupronickel

diamètre: 20 mm

pièce très fréquente.



Pièce anglaise (1/10° penny) de 1952 - Georges VI

matière: bronze

diamètre: 20 mm

épaisseur: 0,8 mm

pièce assez rare.



Pièce anglaise (1/2 penny) de 1912 à 1936 - Georges V

matière: cupronickel

diamètre: 25,2 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1/2 penny) de 1936 - Edouard VIII

matière: cupronickel

diamètre: 25,2 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1/2 penny) de 1937 à 1947 - Georges VI

matière: cupronickel

diamètre: 25,2 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1/2 penny) de 1949 à 1951 - Georges VI

matière: cupronickel

diamètre: 25,5 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1/2 penny) de 1952 - Georges VI

matière: bronze

diamètre: 25,9 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1 penny) de 1912 à 1936 - Georges V

matière: cupronickel

épaisseur: 1,5 mm

diamètre: 31 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1 penny) de 1936 - Edouard VIII

matière: cupronickel

épaisseur: 1,8 mm

diamètre: 30,5 mm

pièce fréquente.



Pièce anglaise (1 penny) de 1937 à 1947 - Georges VI

matière: cupronickel

épaisseur: 1,6 mm

diamètre: 30,8 mm

pièce très fréquente.



Pièce anglaise (1 penny) de 1956 à 1958 - Elisabeth II

matière: bronze

diamètre: 30,5 mm

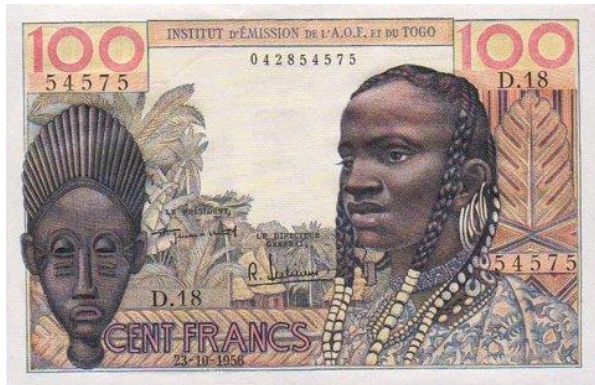
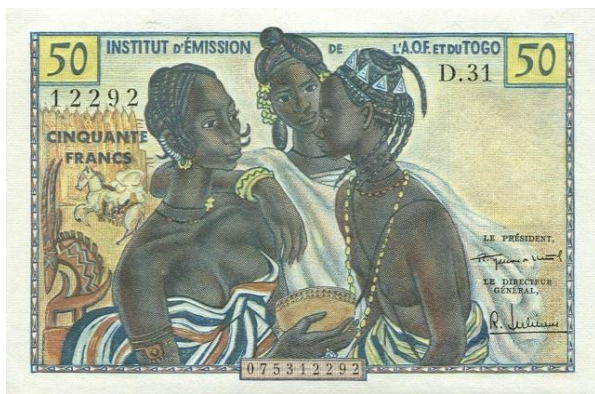
pièce assez rare.

Annexe D : Billets de banque de l'Afrique francophone représentant des perles

Chaque billet de banque est représenté recto-verso avec en dessous la mention de son aire d'utilisation et sa période d'émission. La valeur fiduciaire est également précisée.



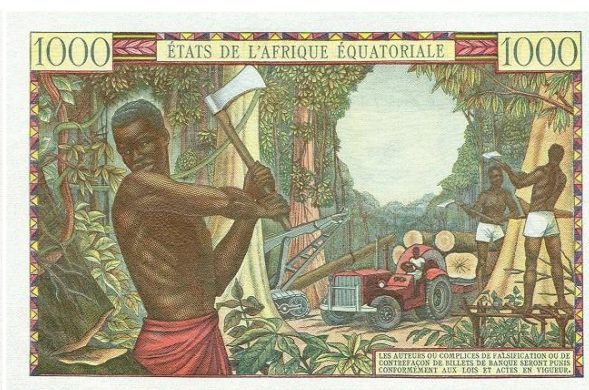
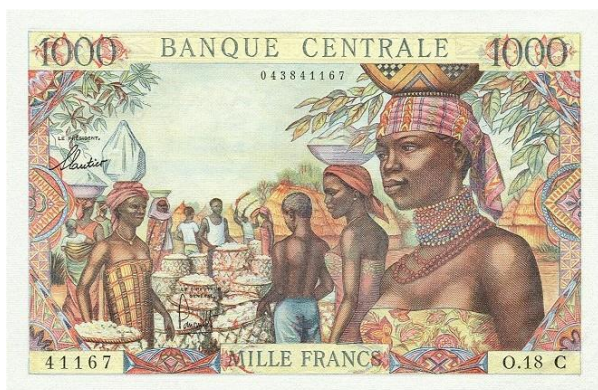
Afrique équatoriale française – 1941 billets de 5, 100 et 1000 francs



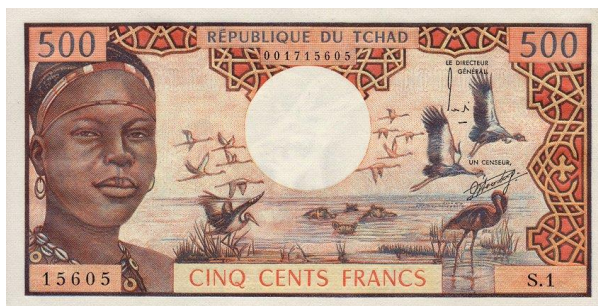
Billets de l'A. O. F. et du Togo de 1955 à 1957 : billets de 50, 100, 500 et 1000 francs



A.E.F et Cameroun : billet de 100 entre 1961 et 1962.



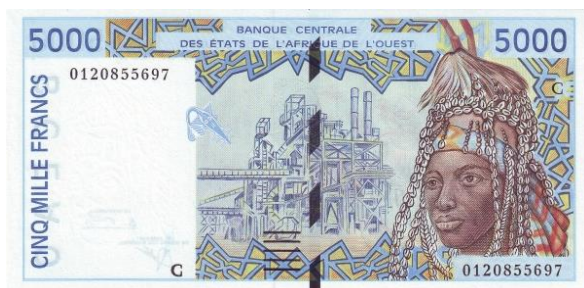
Etats de l'Afrique équatoriale : billet de 1000 édité en 1963.



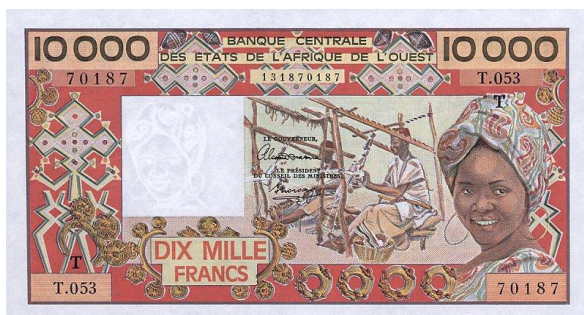
Tchad : billets de 500 et 1000 francs de 1974 à 1978



Mali : billet de 100 (1972-1973) et billet de 10 000 (1970-1984)



Bénin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Mali, Sénégal, Togo : billet de 5000 de 1991 à 2003



Togo : billet de 10 000 en 1992

Annexe E : Regards sur le Pacifique par M. Ottino-Garanger

Nouvelle-Zélande.

Annexe E : Regards du Pacifique par M. Ottino-Garanger



Nouvelle-Zélande
Élément de préhension,
d'accastillage, ou bien
encore de perchoir à
oiseau ?
Paepae, Pae kuku ?
Yeux : Haliotidae.
Lot 23, Sotheby's, Paris,
16 juin 2010.



Nouvelle-Zélande
Casse-tête
Kotiate
Yeux : Haliotidae.
Lot 6178, Bonham's,
NY, 11 nov 2010.



Nouvelle-Zélande
Pendant.
Hei tiki
Yeux : Haliotidae.
Lot 109, Bonham's,
NY, 12 mai 2012.



Nouvelle-Zélande
Arme et emblème.
Taiaha
Yeux : Haliotidae.
Lot 81, Christie's,
Paris, 14 juin 2011.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

Île de Pâques.



Île de Pâques,
Moai Kavakava.
Yeux : anneau d'os et obsidienne.
MET, Inv n°1979.206.1491
Source : metmuseum.org



Île de Pâques,
Ua.
Yeux : anneau d'os et obsidienne.
Lot 15, binoche et giquello,
Paris, 3 juin 2015.



Île de Pâques,
Tangata moko.
Yeux : anneau d'os et
obsidienne.
Lot 25 sotheby's, NY, 20
nov 1990.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

Nouvelle-Guinée.



Nouvelle-Guinée
Masque *mwai*, *mwei*
Yeux : Cypraeidae.
Lot 44, Bonham's,
san francisco, 5 mai
2015.



Nouvelle-Guinée
Crâne surmodelé.
Yeux : Cypraeidae
Lot 630, pierre bergé, brux,
5 juin 2007.



Nouvelle-Guinée
Crâne surmodelé.
Yeux : Conidae
Lot 192, pierre
bergé, paris, 2 avril
2012.



Nouvelle-Guinée
Masque *mwai*, *mwei*
Yeux : Conidae
Lot 12, Ench. rive gche,
paris, 2 déc. 2009.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

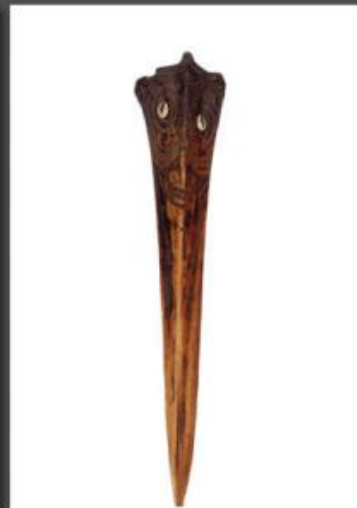
Nouvelle-Guinée.



Nouvelle-Guinée
Siège d'orateur.
Yeux : Nassariidae ?
Lot 503, calmels cohen,
paris 8 juin 2005.



Nouvelle-Guinée,
Crochet de suspension.
Yeux : Nassariidae.
Lot 139, Lempertz, brux,
28 janv 2014.



Nouvelle-Guinée
Dague/poignard
Yeux : Nassariidae.
Lot 42, Bretagne enchères,
rennes, 31 mai 2010.



Nouvelle-Guinée
Appui-nuque et mortier
combiné.
Yeux : Cypraeidae.
Lot 262, Ench. Rive Gche,
paris, 17 juin 2006.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

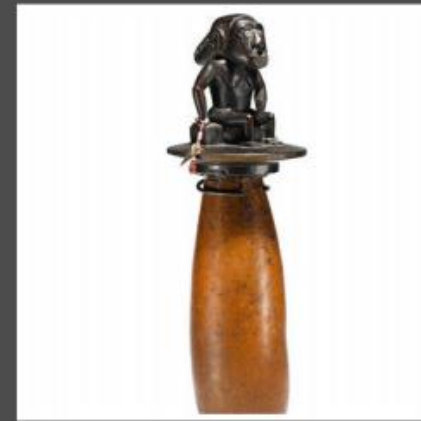
Îles Salomon.



Îles Salomon,
Figure de proue,
Nguzunguzu, Musumus,
Totoishu.
Yeux : Pteriidae ?
Lot 43, sotheby's, NY, 16 mai 2008.



Îles Salomon,
« Hache de guerre »
L'œil de frégate :
Pteriidae. Pour les deux
perles discoïde, Pteriidae
et Conidae.
Lot 31, Chritie's, Londres,
17 juin 1980.



Îles Salomon,
Gourde à chaux,
Yeux : si perle de
coquillage,
vraisemblablement
Arcidae
Lot 66, Bonham's, san
francisco, 5 mai 2015.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

Nouvelle-Irlande.
Tambour à frottements.
Livika, nunut, lunet
Yeux : Turbinidae
Lot 223, Chirstie's, paris,
13 dec 2011.



Nouvelle-Guinée.
Tambour à peau ou à
eau ?
Yeux : Conidae
Visage : Nassariidae
et Cypraeidae pour
le bandeau ext.
Lot 143, sotehby's,
paris, 5 dec 2007.



Nouvelle-Guinée.
Trompe à embouchure
latérale.
Yeux et bandeau :
Nassariidae
MET, n°d'inv.1980.262
Source : metmuseum.org



Nouvelle-Guinée.
Bouchon de flûte.
Wusear
Yeux : ind.
Bandeau frontale :
Nassariidae
Pendant d'oreille :
conidae, et
probablement
pteriidae ?
Lot 17, Sotheby's,
paris, 12 dec 2012.

ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

Golfe de Papouasie.
Crâne partiellement
surmodelé.

Yeux :
Cypraeidae.

Source : Doustar,
Martin, *Golgotha*
(ed. en ligne) p.144



Nouvelle-Irlande.
Crâne surmodelé.
Yeux : opercule de
Turbinidae et
Cypraeidae (exploité
en partie dorsale)
Source : Doustar,
Martin, *Golgotha*
(ed. en ligne). p.176



Irian Jaya.
Ndambirkus,
ndalnirkus,
ndaokus

Yeux :
Abrus precatorius et
Lacryma jobis
Lot 114, Lempertz, Brux.,
31 mars 2012.



Archipel des Marquises.
« Crâne-trophée ».
Yeux : Pteriidae.
Conservé au
MHN, de Lille,
N° d'inv. 1135.
Source : mhn.lille.fr



ndla. Le présent document est un support de travail, à usage personnel et non professionnel.
Sauf mention contraire la source utilisée, concernant son illustration et les vacations citées, est ARTKHADE.COM

Hawaii

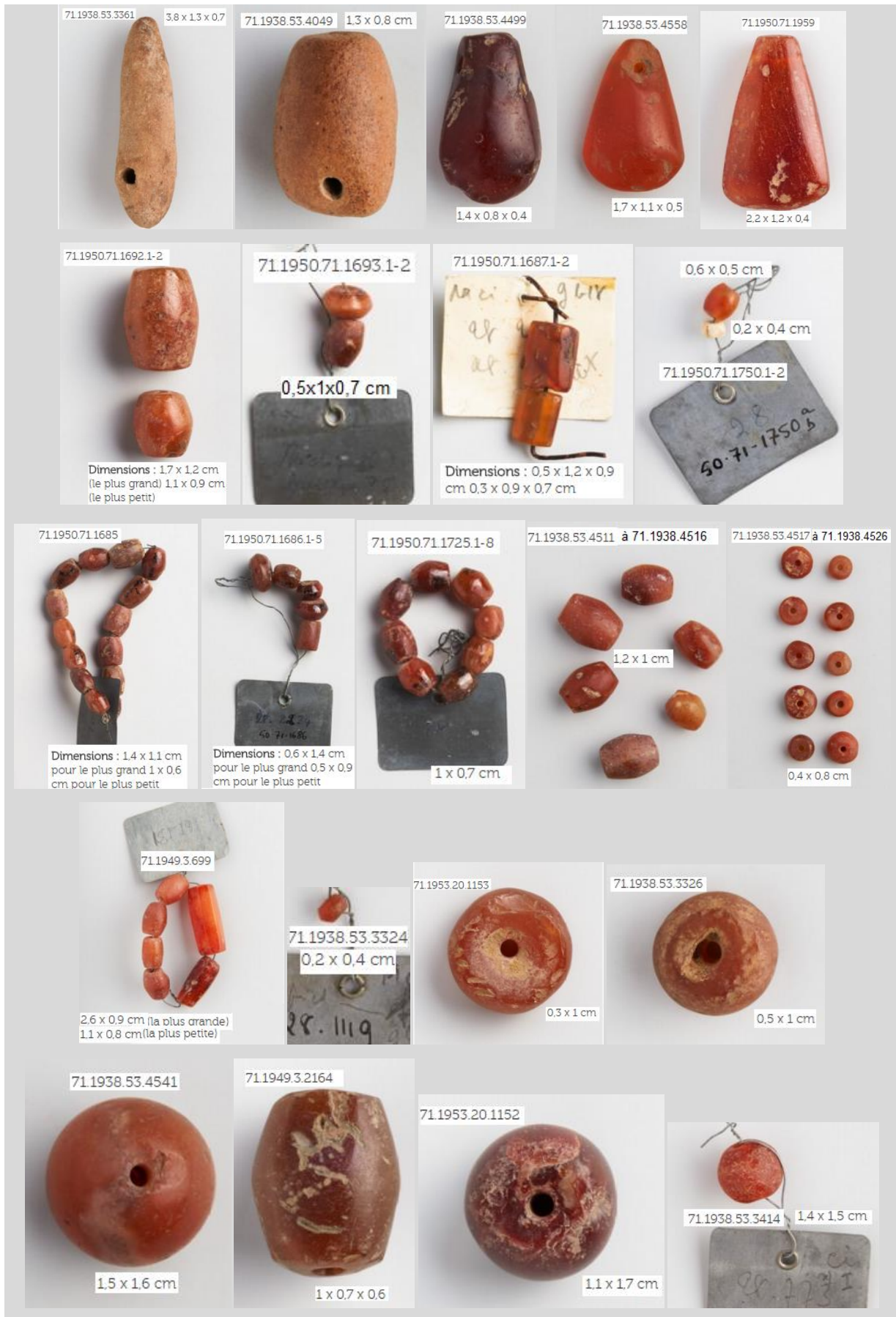


Hawaii, Figuration
Associé, habituellement,
à *Kuka'ilimoku*.
Yeux : Pteriidae.
Louvre, pav. Des Sessions,
N°d'inv. 71.1878.30.15.
Source : quaibranly.fr

Annexe F: Perles archéologiques Sao conservées au musée du quai Branly
présentées avec leur numéro d'inventaire et leur taille

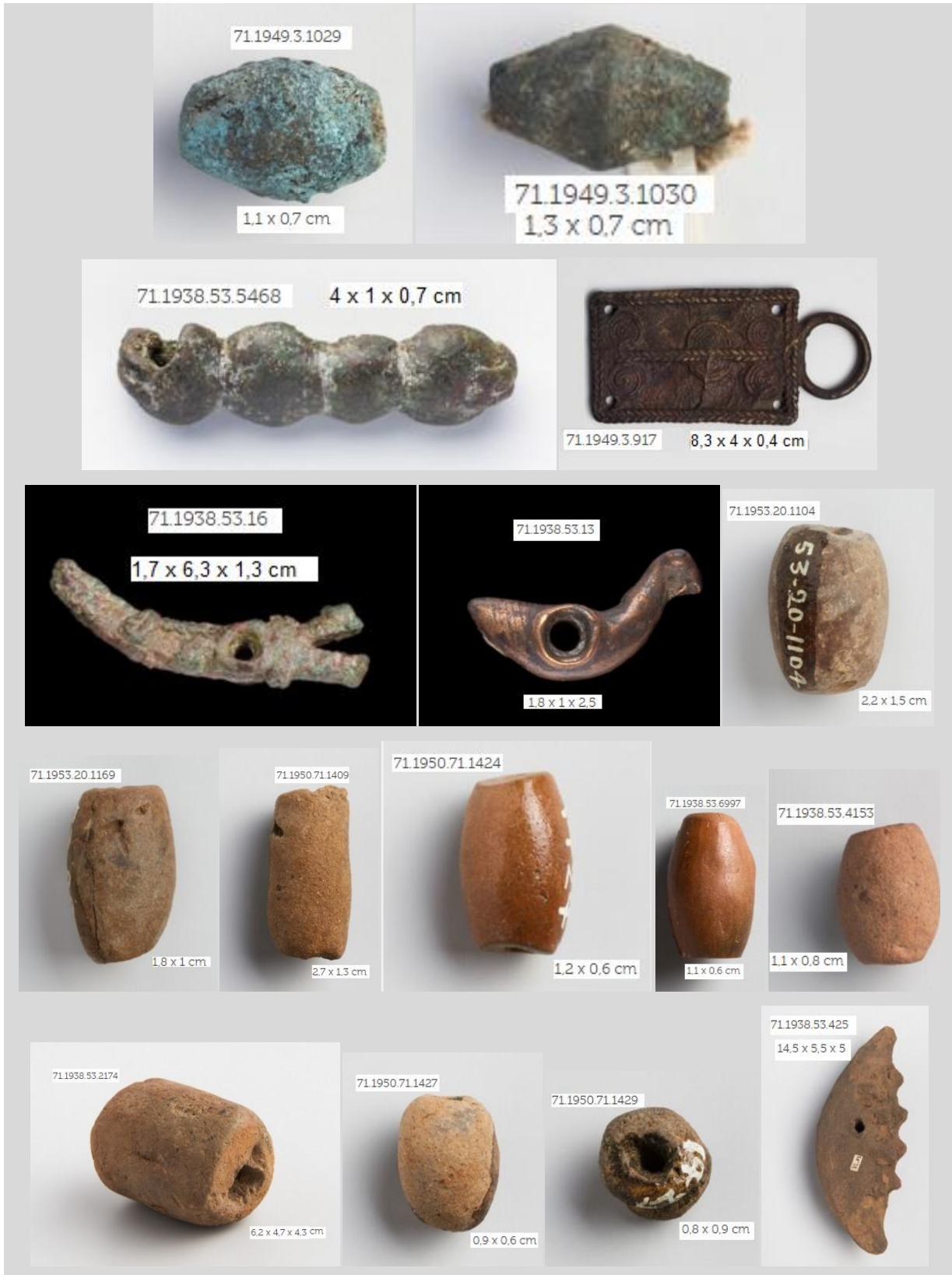
© Musée du quai Branly

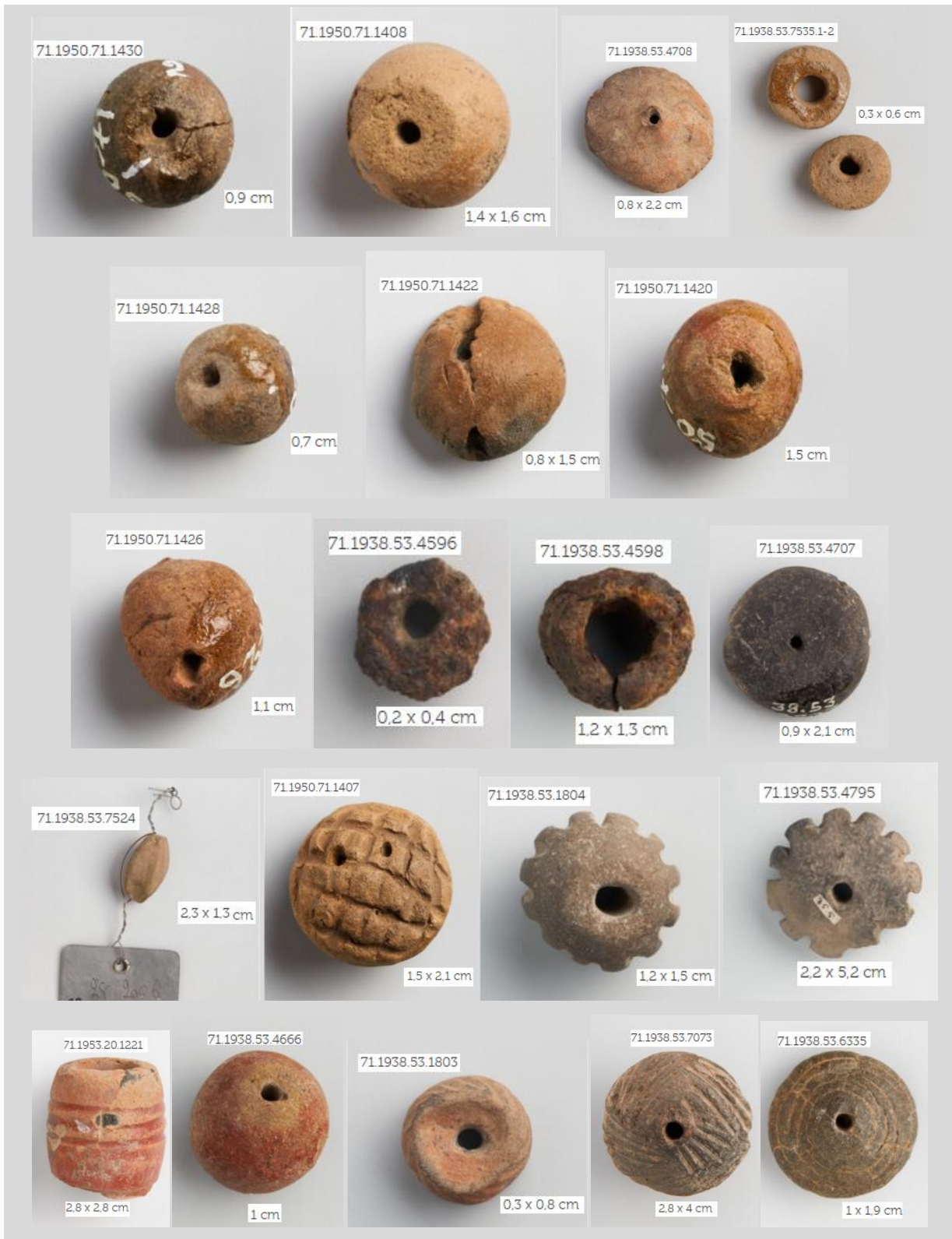






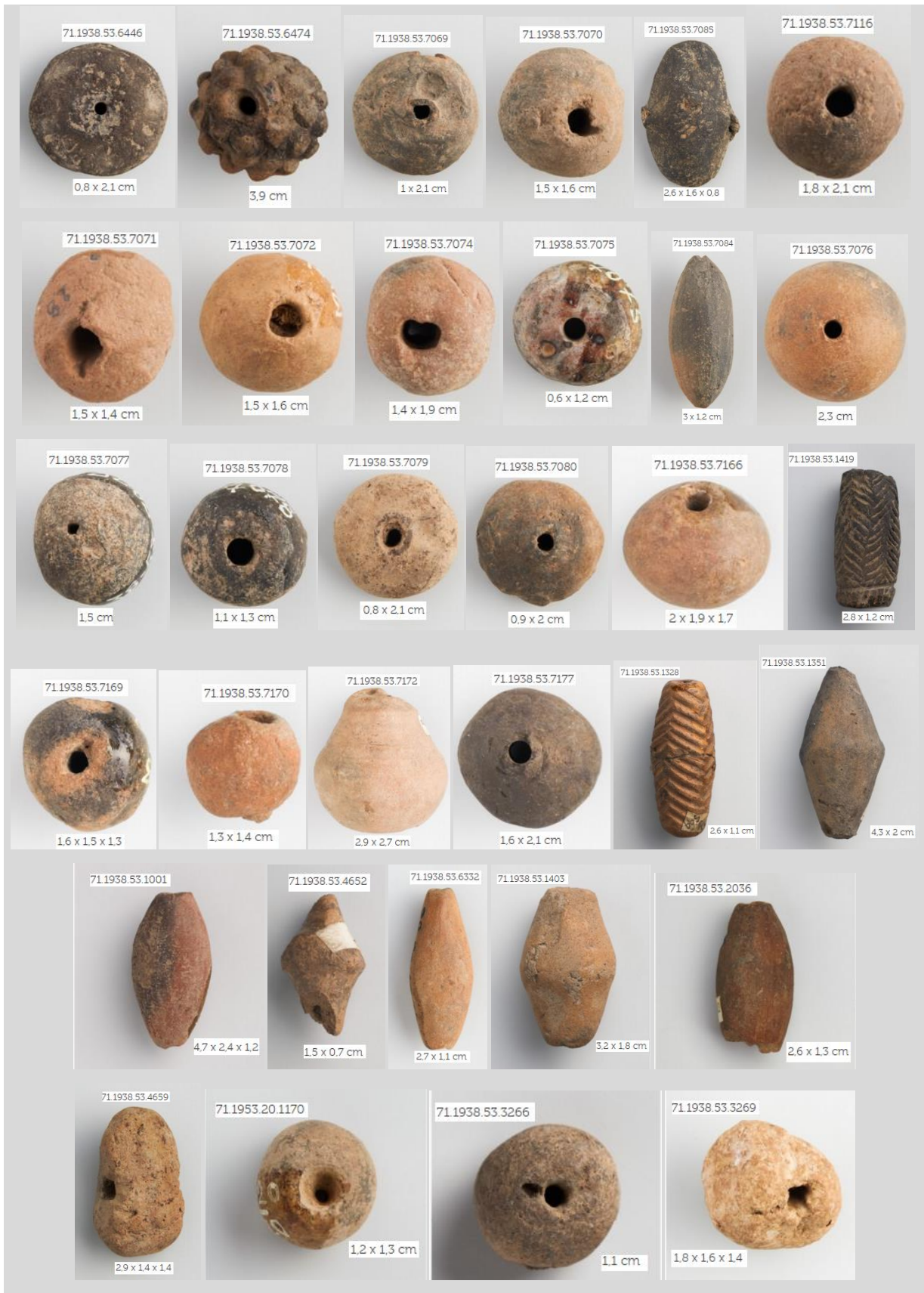




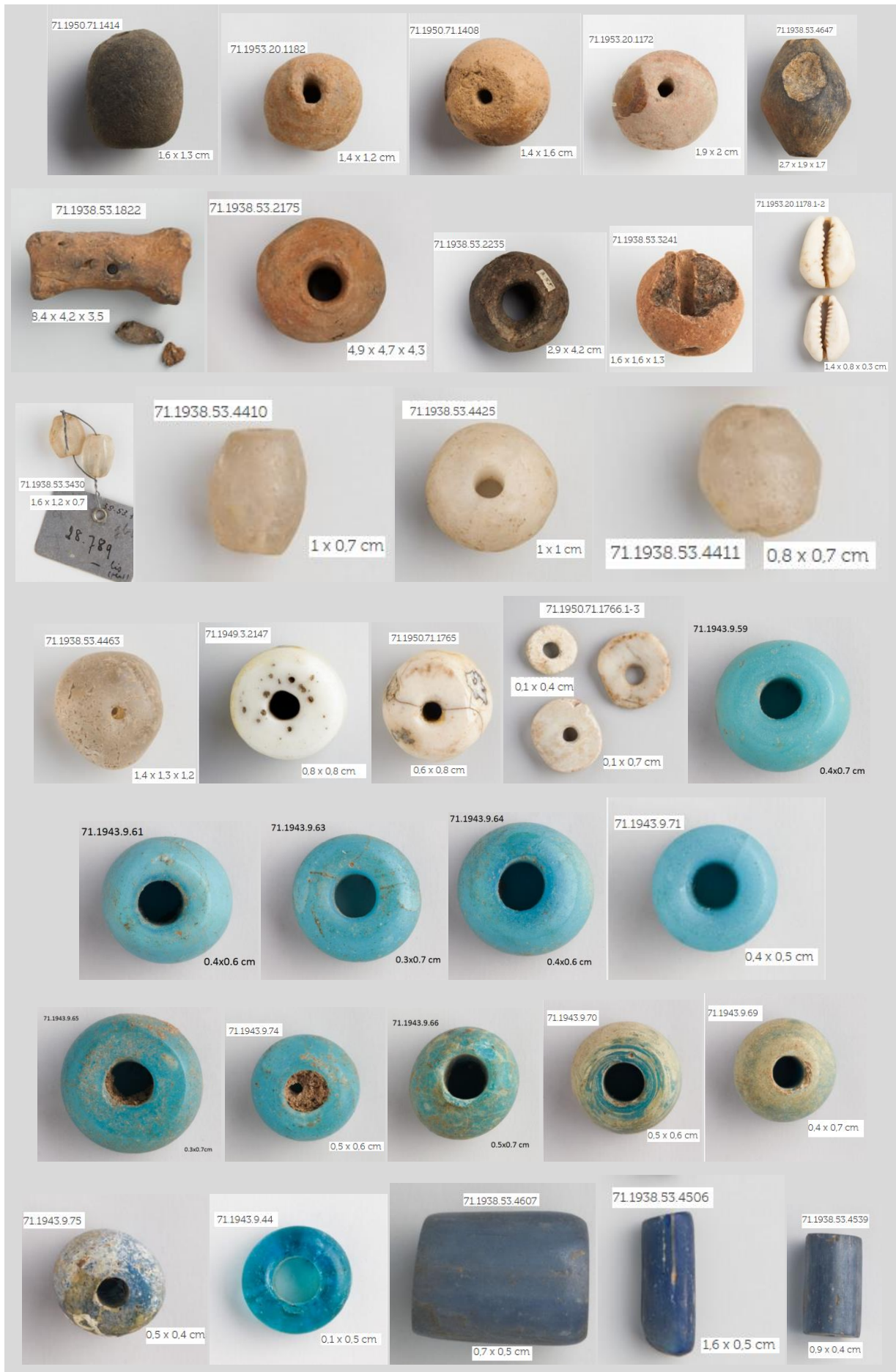


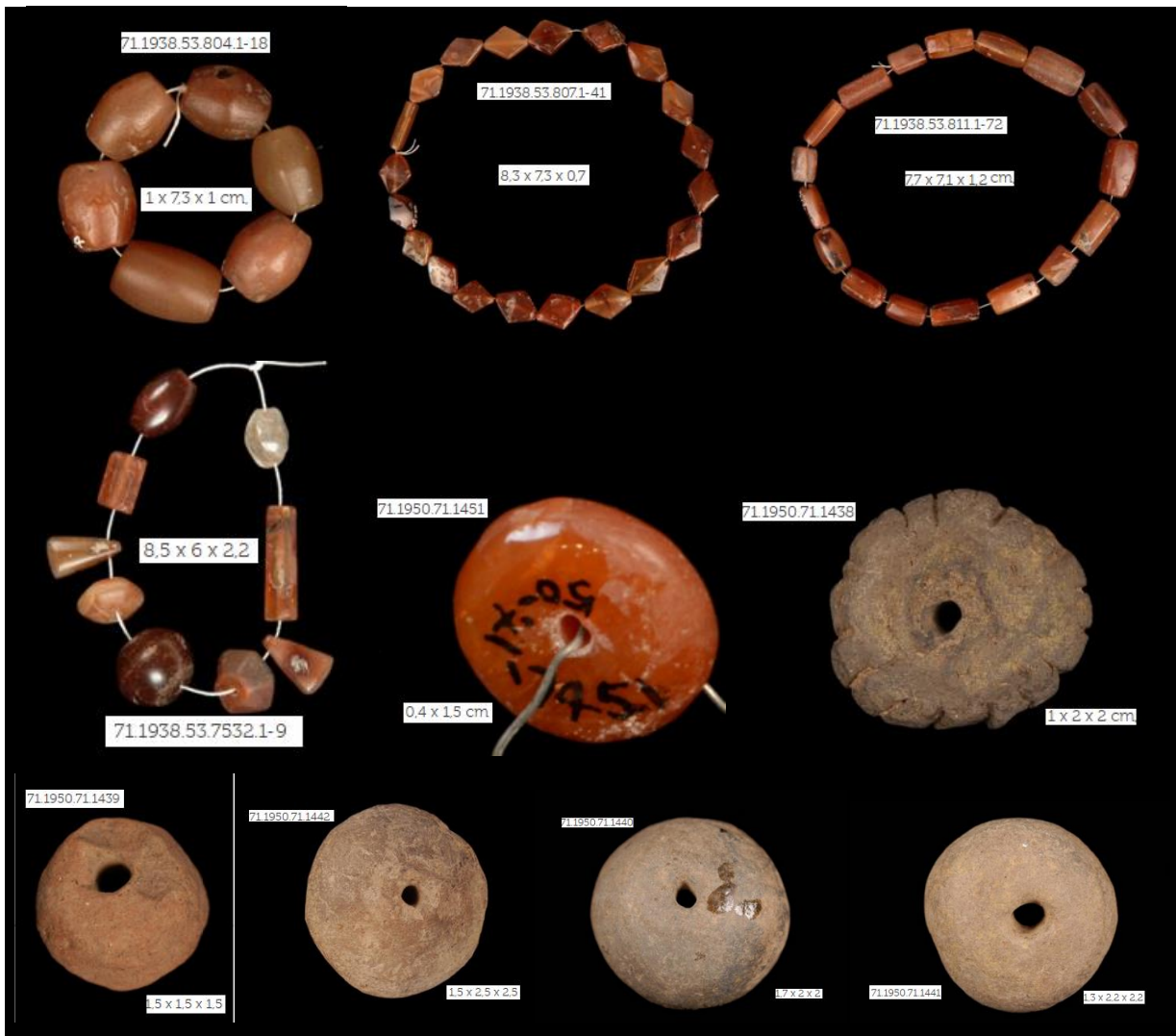
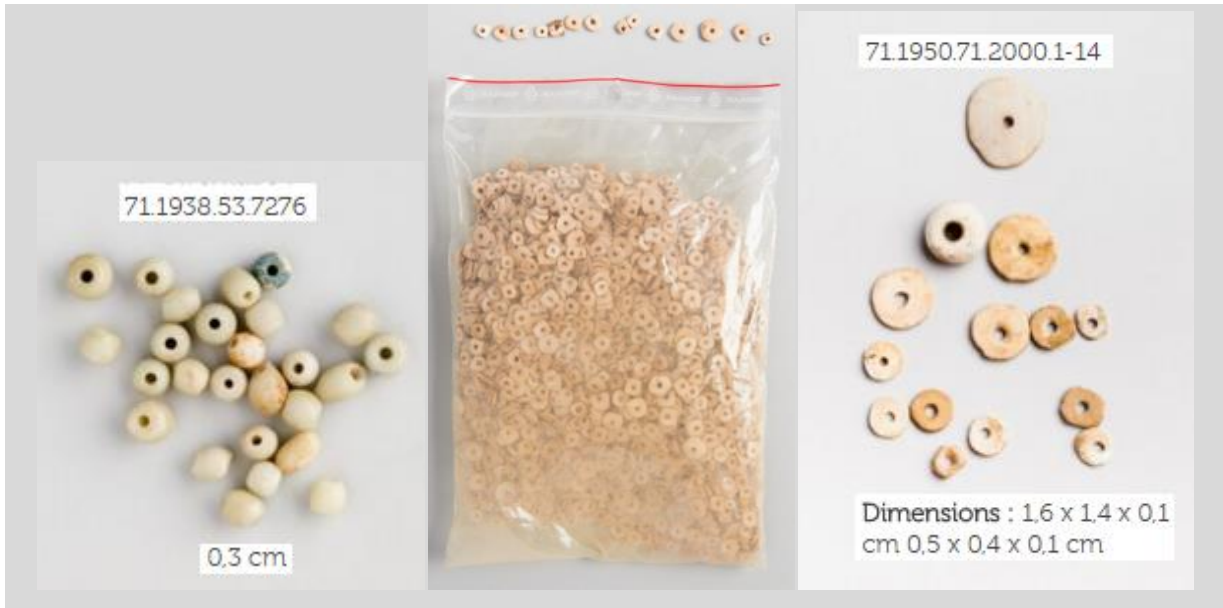




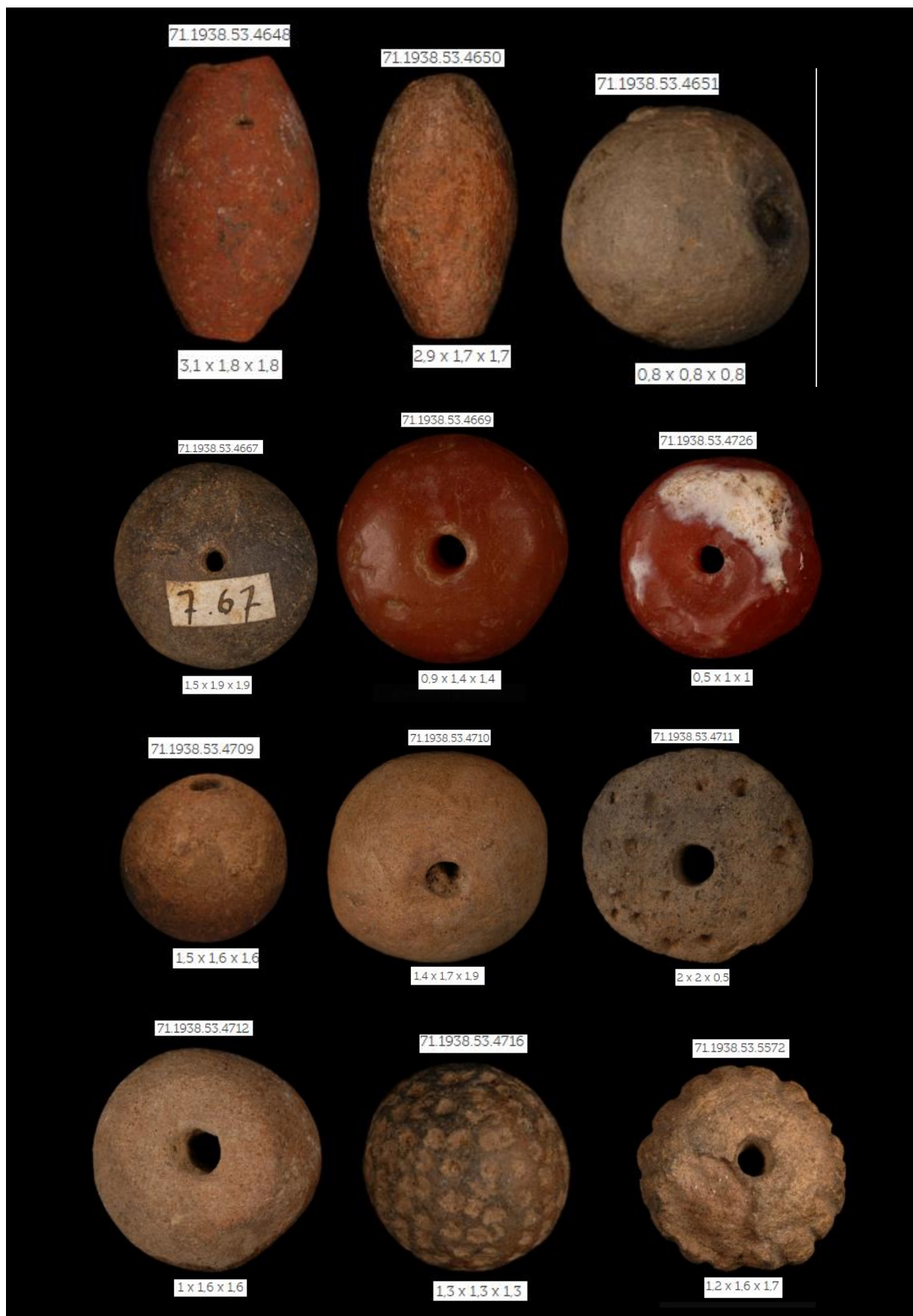


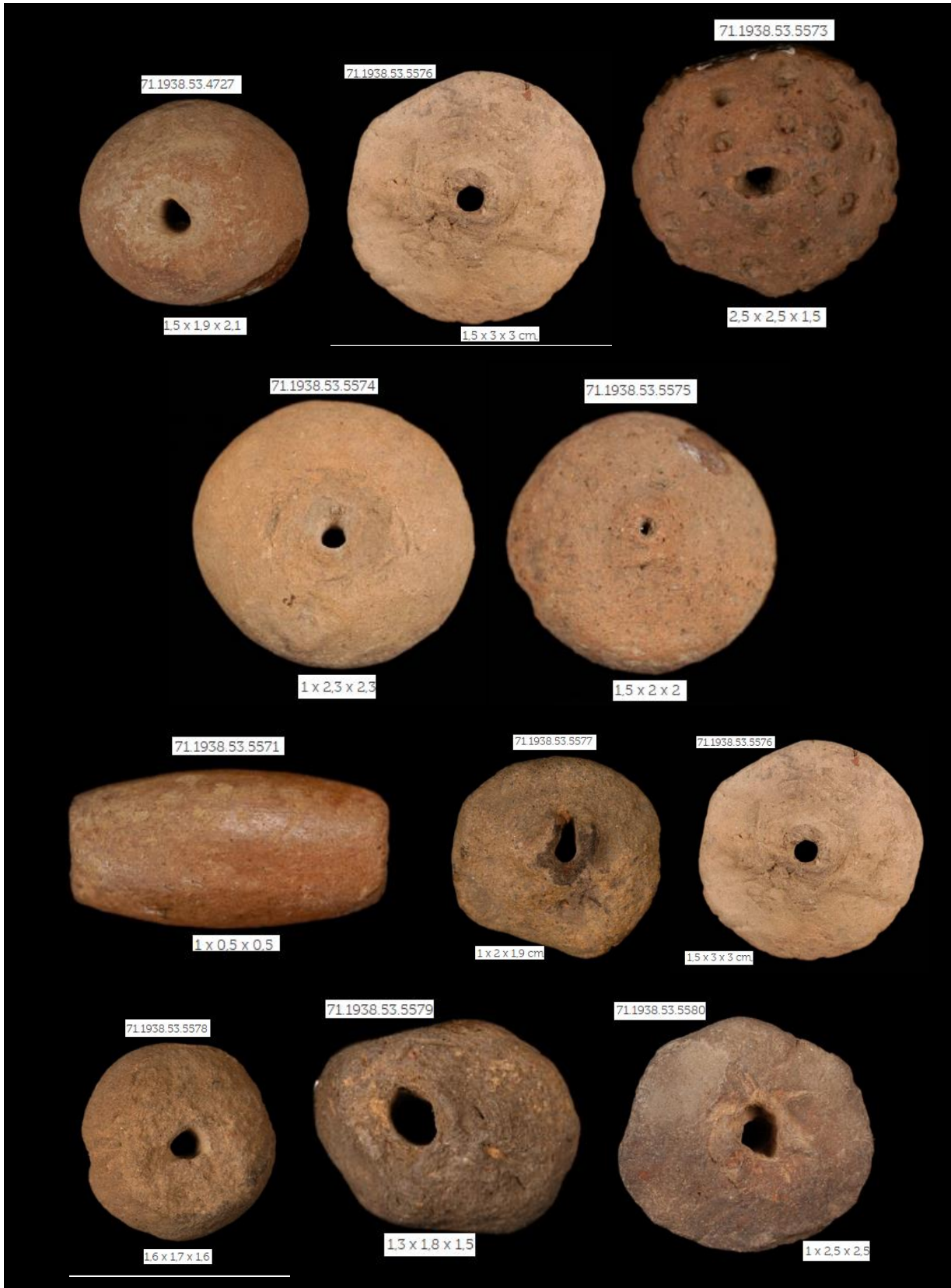


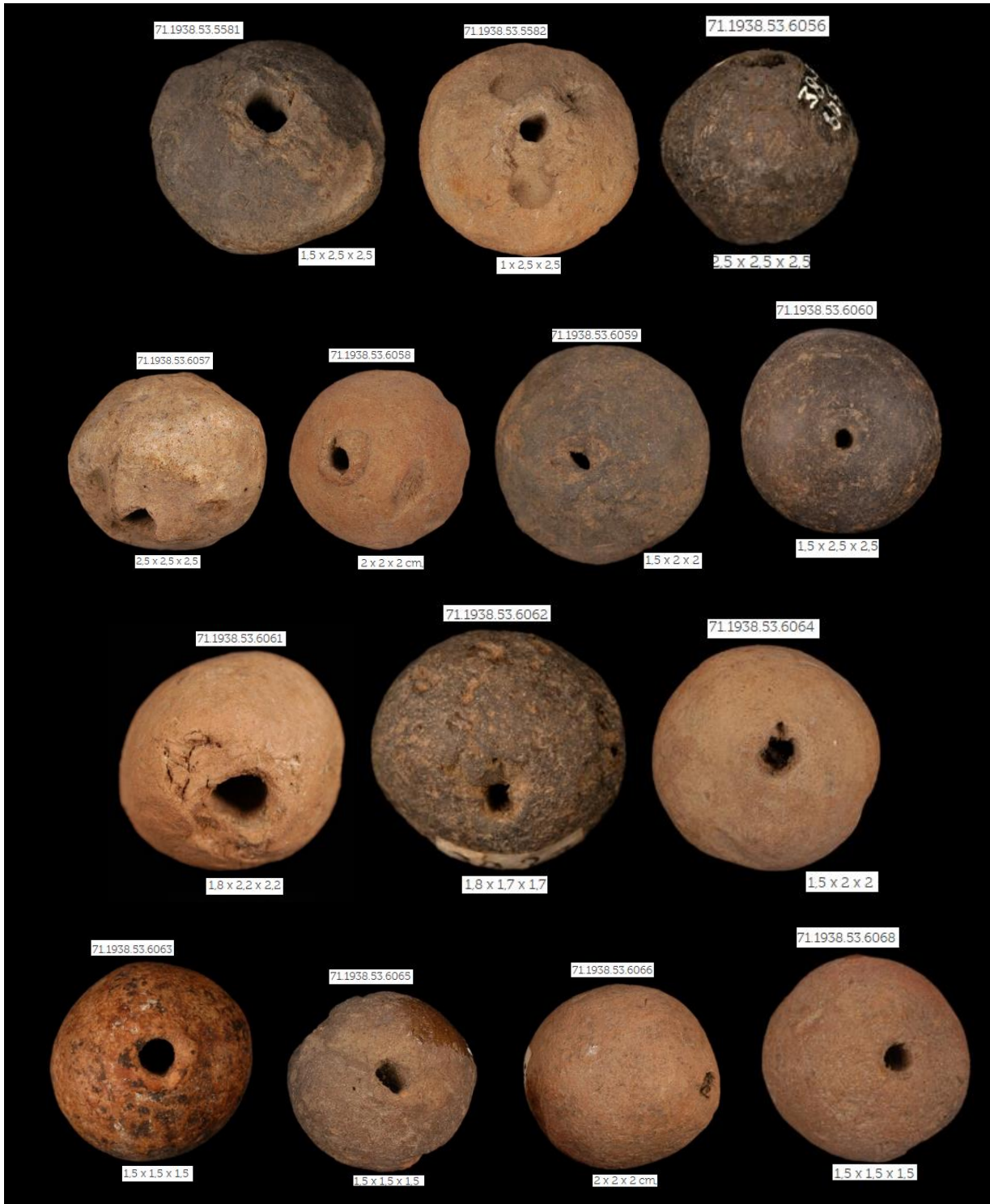


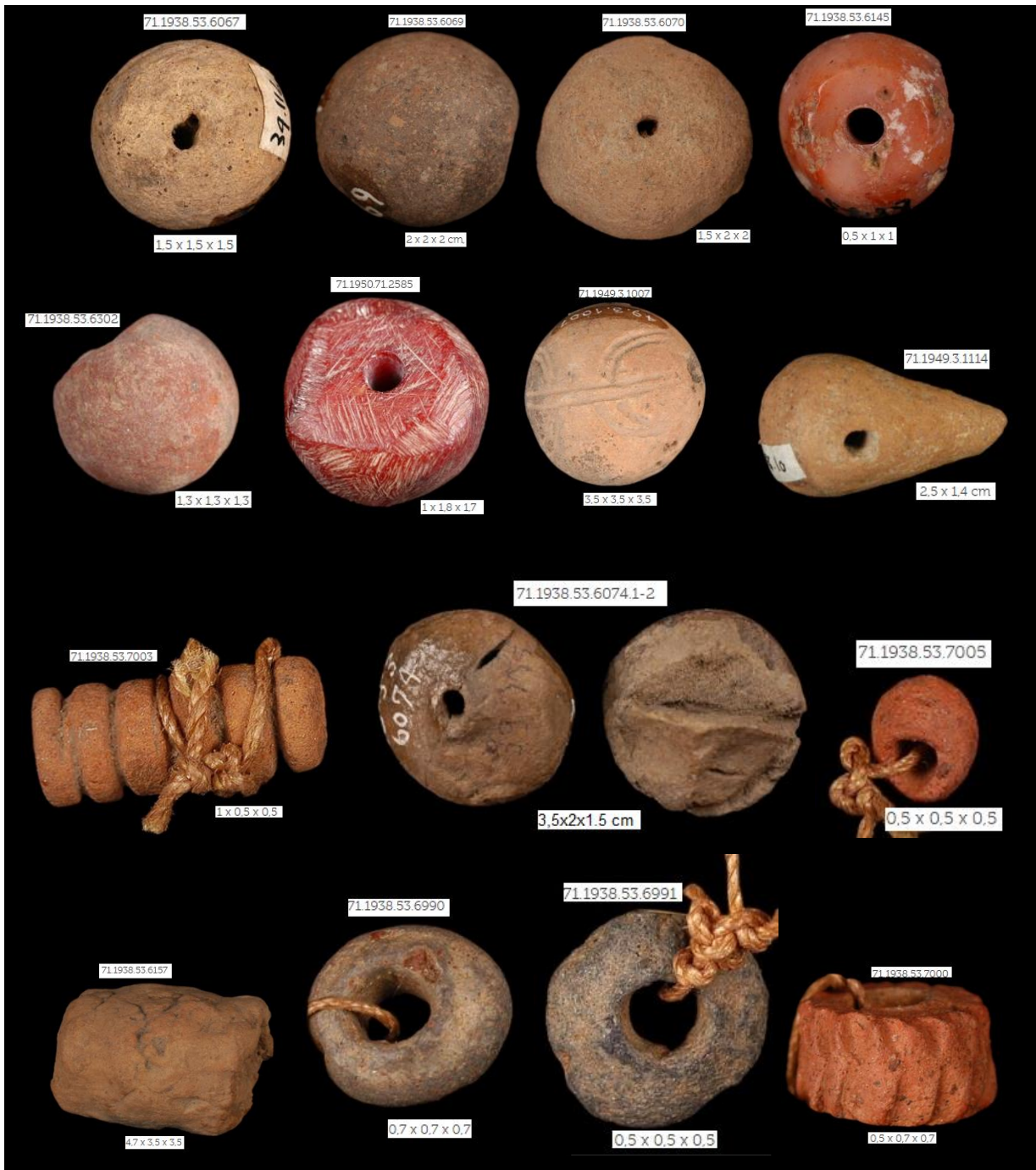


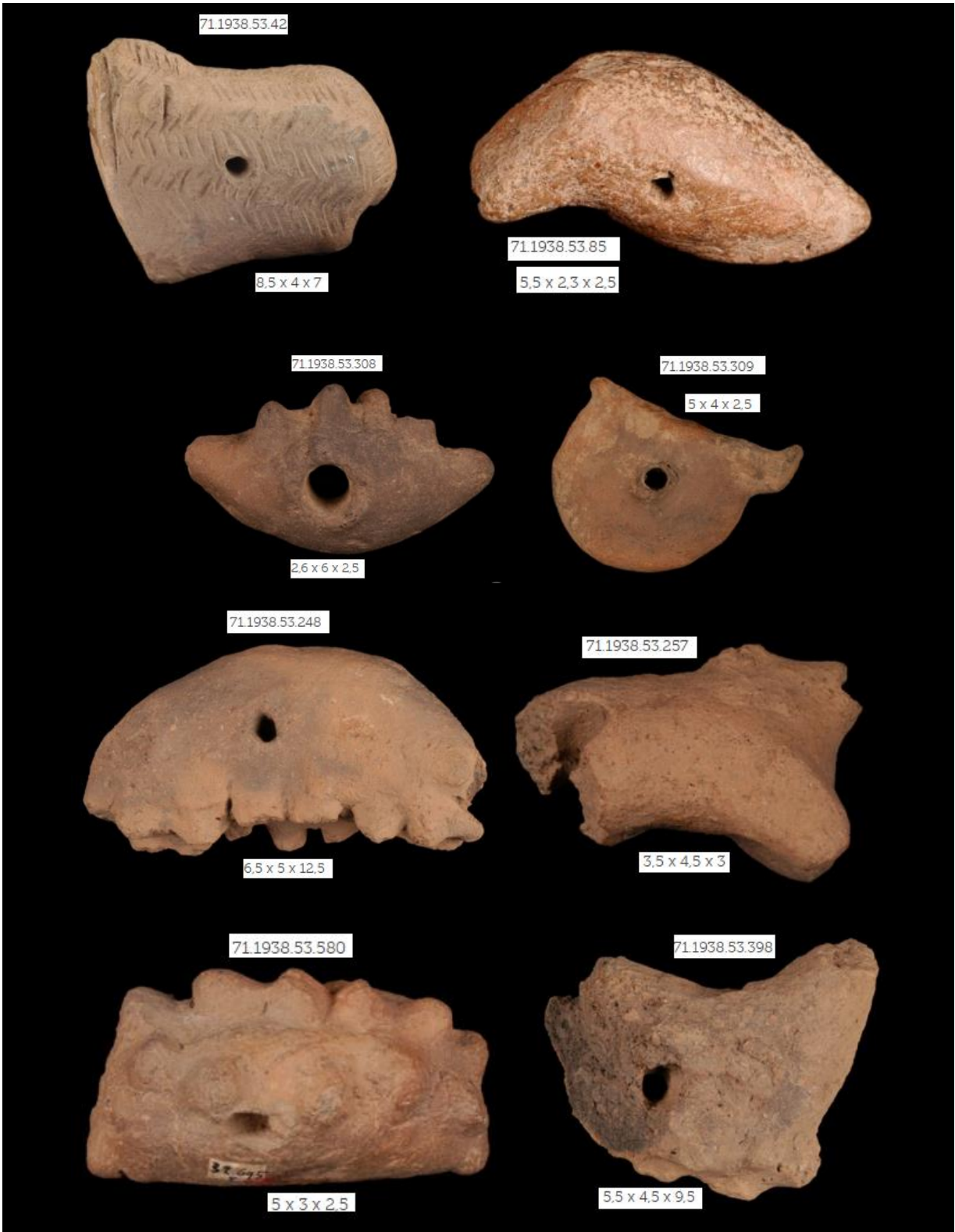
















Annexe G : exemple d'un contrat adressé à une manufacture dans la commande de perles

Le sous-secrétaire d'Etat au ministère de la Marine et des Colonies de la République Française signe le 24 avril 1888 un contrat de commande à la manufacture des émaux de Briare pour la fabrication de deux mille sept cents tonnes de perles destinées uniquement au Congo Français, territoire de près de 600 000 km². Cinq types de perles avec leurs références précises sont notés en regard de leur valeur unitaire en Kg et de la quantité souhaitée. Ce tableau fait office de récapitulatif et de bon de commande. On sait par le dictionnaire *Vocabulaire de la langue Baya (Haute Sangha)* que ces catégories de perles ont leur propre nom vernaculaire, témoignage de l'intérêt des populations pour ces modèles spécifiques de couleurs et de formes (Léopold Landréau, 1900, p.32-33). Ici le terme utilisé n'est pas celui des populations consommatrices mais la référence des répertoires de perles. Le reste du contrat stipule les conditions de livraison au port du Havre ainsi que les recours et délais en cas de non conformité des marchandises.

La qualité du papier et de l'encre s'est détériorée au fil du temps, laissant transparaître l'envers et abaissant la lisibilité du document.

TERE

République Française.

Liberté - Égalité - Fraternité.

des Colonies.

à Paris

Paris, le 24. Avril 1888

à Messieurs

Le Sous-Secrétaire d'État au Ministère de la Marine et des Colonies,

à Messieurs

Messieurs Bopprecht et C^{ie} manufacturiers,

à Paris (Seine),

à Messieurs

Messieurs, j'ai l'honneur de vous informer que j'accuse vos offres pour les fournitures des perles, en perles indiennes de couleur française. Je vous prie, en conséquence, de vous mettre en mesure d'exécuter vos engagements aux clauses et conditions ci-dessous

Articlé 1^{er}

Les fournitures comprendraient savoir:

Nomenclature	Quantité	Unité	Unité	Valeur
Perles n° 4 size 903 F	500	kg	2 27	1135
— — — — — 920 A	500	kg	2 27	1135
— — — — — 950 T	500	kg	2 80	1400
Perles cylindriques anglaises size 930. C. de				
Perles de diamants et 10 ^{me} de boutons.	1000	kg	6 11	6110
Perles de perles lisses size 989.	100	kg	29 50	2950
			Total	12830

Le présent traité est fait à la somme de Deux mille six cent quatre francs
Article 2.

La fourniture est livrable dans les magasins de la
Manufacture de Briare, soixante quinze jours après la notification
du présent traité. Vous fournirez gratuitement le personnel
nécessaire aux opérations de la commission des recettes.

Article 3.

Après recette l'emballage sera effectué, par vos soins, dans
des caissons en zinc N° 12, lesquels seront enfermés dans de
caisses en bois. Le prix du caisson en zinc est fixé à 2^{fr}.50 et
celui de la caisse en bois à 4^{fr}. Pour les adresses, marques, indications
quelconques vous vous conformerez aux instructions qui vous seront
données par l'agent commercial du Congo qui surveillera
l'emballage.

Article 4.

La fourniture sera envoyée par vos soins au Havre à l'adresse
du Commissaire aux approvisionnements. A l'arrivée dans ce port
les colis seront soumis à l'examen d'une commission qui
procédera à leur recollement.

Le paiement des perles, des récipients et des frais de transport
de Briare au Havre, aura lieu à Paris après constatation
de cette opération.

Article 5.

Les objets composant la présente fourniture qui ne
rempliraient pas les conditions stipulées au marché seront refusés
et remplacés dans la limite d'un mois.

Article 6.

Vous n'avez pas à fournir de cautionnement.

Article 7.

Conformément aux dispositions de l'article 27. du décret du 18 Novembre 1882 et par application des articles 35 et 39 des conditions générales du 10 Juin 1870 auxquelles se réfère le présent traité, vous serez tenu de présenter, sous peine de déchéance, en même temps que votre fourniture, une facture en double expédition dont l'une sur papier timbré. La facture timbrée mise en concordance, s'il y a lieu, avec le procès verbal de recette, servira de base au paiement de la livraison.

Article 8

Les frais de timbre et d'Enregistrement du présent marché sont à votre charge. Vous aurez, dans les dix jours, à fournir deux copies du dit marché au chef du ^{1er} Bureau de l'Administration des Colonies.

Article 9.

Les conditions générales du 10 Juin 1870, dont vous avez une parfaite connaissance, sont applicables au présent traité en tout ce qui n'est pas contraire aux clauses qui précèdent.

Il vous sera délivré une ampliation des présentes après l'accomplissement des formalités du timbre et de l'enregistrement.

Recevez etc.....

Signé : de la Porte.

Votre sympathique
Le Sous-Chef du 1^{er} Bureau
[Signature]



Annexe H: Quelques modèles de fiches

Le premier exemple est une fiche d'un site archéologique Sao fouillé dans les monts Mandara, en partie septentrionale du Cameroun (S). Les coordonnées géographiques permettent de situer le lieu et les références bibliographiques sont inscrites en début de fiche afin de pouvoir se reporter aux publications traitant du site archéologique. Une brève présentation est réalisée avant de se focaliser sur les perles et leur contexte. La dernière section permet d'insérer des commentaires sur les conclusions données sur l'étude du site et notamment des perles.

Le second exemple porte sur une fiche d'objet perlé. Le modèle a été décrit dans le chapitre 2.

Dolu Manu(S) : Cameroun

Résumé :

Le site est situé sur la montagne de Béri, surnommée la montagne de la pluie. Ce lieu est toujours utilisé dans un but cultuel et de commémoration. Il est à un km au nord est de Garoua, à 7km de la boucle de Bénoué, entre les villages de Béri au sud et de Sonaya au Nord.

Coordonnées géographiques : 9°22'59''N 13°31'59'' E

Publications :

- ❖ J. G. Gauthier, G. Jansen, 1973, *Art ancien du Nord Cameroun : Sao et Fali*, Oosterhout, anthropological publications, p.91.
- ❖ J. G. Gauthier, 1979, *Archéologie du pays Fali Nord Cameroun*, Bordeaux, CNRS, p.183.

Plan du site et techniques de fouilles:

Le site a été fouillé à de multiples points. Une partie des ruines du village abandonné en 1935 a été prospectée, ainsi que la caverne « sacrée » et quelques sépultures se trouvant sur le versant de la montagne menant à la caverne. Trois types de sépultures ont été trouvés lors des fouilles de Dolu Manu. Ces sépultures sont complémentaires car le puits contient des esquilles, les urnes contiennent les os longs, et les peleka contiennent chacune un crâne avec une mâchoire posée sur le côté. Le puits serait donc une sépulture primaire, et les urnes et

peleka des sépultures secondaires. Les peleka et les puits présentent des traces de feu. Les peleka n'ont pas de mobilier funéraire associé, contrairement aux urnes et puits.

Jean Gabriel Gauthier a estimé que les sépultures entre le XVI^e et le XIX^e siècle, grâce à une enquête ethnographique et à la présence de perles de verre en abondance.

Les perles trouvées sur le site :

Des perles de verre ont été trouvées dans trois lieux de Dolu-Manu : le village, un diverticule de la caverne et dans deux types de sépultures (puits et urne). Selon J. G. Gauthier, les perles trouvées dans le village seraient contemporaines à l'époque pré-fali (Sao Ngommi).

La caverne « baitshi manu » présente en son fonds un petit diverticule dont l'entrée est cachée par un muret en pierres sèches. Dans ce boyau, des objets étaient entassés pêle-mêle, dont des perles en pâte de verre.

Abréviations : absence de renseignements : n. r.; grains d'enfilage : g ; disques : d ; perles sphériques : sph ; perles oblongues : obl ; perles en olives/ ellipsoïdales : ell ; pendentif : p ; squelette : sq ; test d'œuf d'autruche : test.

Lieu (point et niveau)	Types de perles	matériaux	Couleurs et motifs	En association avec :
Village partie ancienne		verre	Bleu (8), noir (6), blanc (9)	Clochette ouvragée
Caverne « baitshi manu », diverticule	g	verre	Bleu, noir	Bracelet de cheville en fer, poteries de petite taille, creuset, fragment de pipe
Sépulture en urne n°3		verre	Rouge (3)	Os longs, vertèbres humaines, fragments de bracelets de fer
Puits funéraire circulaire dit		verre	Bleu (1)	Esquilles osseuses, bracelet de fer,

« tombe de Lakka »				charbon de bois pulvérulent
--------------------	--	--	--	-----------------------------

Conclusions et commentaires:

Les rapports de fouilles n'indiquent que les perles en verre. En effet, les perles sont les seuls objets en verre trouvés, et J. G. Gauthier s'en servait pour fixer une date post quem (XVI^e siècle). Cependant, l'analyse physico-chimique des perles de verre archéologiques fait montre que certaines ne sont pas de production européenne du fait de la faible teneur en plomb (Rechignac, 1965). La date post quem est donc à questionner. Composition à comparer avec le verre égyptien, les verres indiens et celui venant d'Ifé.

Objet du corpus n° : G4II- A1



Conservé à : musée du quai Branly (objet exposé)

N° d'inventaire : 73.1992.0.49 (anciennement AP92.49)

Type d'objet : atwonzen

Hauteur : 24 cm

Largeur : 17 cm

Longueur /profondeur: 17 cm

Matériaux : perles de verre, bois, fibres végétales, tissu, cauris

Descriptif :

-couleurs des perles : blanc, bleu foncé (perles de remplacement), rouge indien, rose, vert olive, noir

- types de perles et diamètre : I rocaille origine européenne, et perles tubulaires rouges et bleues (sommet de l'atwonzen et face postérieure). Type V cauris.

- représentations figuratives : tête d'humain

- représentations abstraites : zigzags en frise, formes libres.

Mode de fabrication :

Sur bois sculpté en forme de tête, du tissu a été appliqué. Des perles sont cousues à ce tissu. La coiffure et les dents sont figurées par des coquillages cauris. Pour la coiffure, les cauris sont attachés à un fil pendant constitué de fibres. Ce fil est recouvert sur sa longueur de perles tubulaires enfilées. Superposition de quelques perles formant les contours des formes.

Origine de l'œuvre :

-lieu de création/utilisation/fouille : Cameroun, province de l'ouest, Grassland, Bamiléké, Fonchatula (chefferie)

-date de création : règne de Kemtemelo : fin du XVIII^e siècle- début du XIX^e siècle

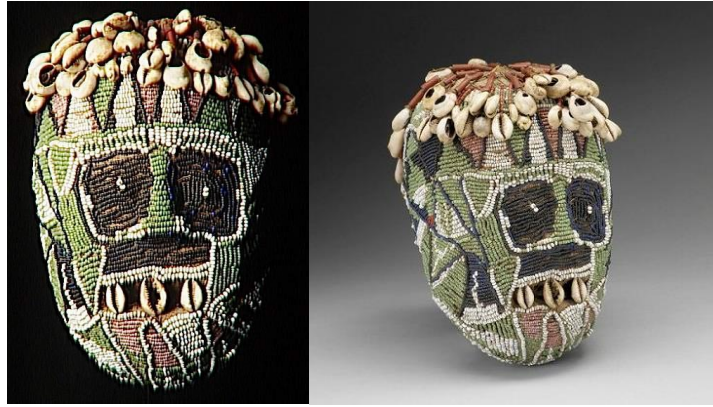
-acquisition : offert en 1957 par Feinboy N'Ketté, descendant de la sixième génération du roi Kemtemelo.

- nom de personne : Pierre Harter

Bibliographie :

- L. Perrois, 1993, *legs P. Harter : les rois sculpteurs art et pouvoir dans le Grassland Camerounais*, pp.96-97. (inv. n°AP92.49 fonchatula)

Vues de l'objet (dessin et photographies) :



Utilisation : Servait à la danse de la victoire nzem. Le fon l'attachait autour du cou avec une lanière de cuir de buffle ou un cordon de tissu wukari tout en le tenant dans ses mains. Le fon le balançait lentement afin de produire un son avec les cauris (cf. L. Perrois, 1993, p. 97).

Remarques :

Traces de restaurations indigènes (perles bleues d'un calibre légèrement plus grand).
Couleurs discordantes avec la réalité contrairement à l'utilisation de cauris qui se veut réaliste.
Perlage qui ne met pas en valeur le relief de la sculpture mais crée une seconde lecture (mise en valeur du squelette crânien).

Glossaire

NB : Certaines définitions du glossaire correspondant à des termes bamiléké sont inspirées par les écrits de Jean Paul Notué et Louis Perrois.

Adouyaye : danse de l'est du pays exécutée lors des veilles funèbres ou des cérémonies de deuil.

Agbe shekere : instrument de musique à percussions.

Andzɔk : sonnailles utilisées lors des danses rituelles.

Atwonzen : âme de bois en forme de crâne, entièrement couverte de perles.

Azonghanitsum : danse Mankon suivant celle du Mambang.

Baba : chef du royaume/lamidat de Rey-Bouba au Nord Cameroun.

Bikutsi : danse de guérison des Bétis.

Bissima : divinités aquatiques chez les Bassa et les Bétis.

Bodom : perle à fond jaune et à décor géométrique foncé.

Bukwop : masque stylisé de singe.

Bung dié : maison de chef au Grassland. Elle comprend notamment un périptère de poteaux monoxyles sculptés.

Byéri : boîte fermée avec au couvercle une statuette en bois et à l'intérieur des reliques d'ancêtres ; on retrouve ce terme et cette coutume chez les Fang, les Bulu et les Bétis.

Contrebrodées : perles ellipsoïdes noires à pois ou motifs géométriques blancs.

Desgl : grandes perles faites de petites perles chez les Bamoun.

Dii : gamme chromatique foncée comprenant notamment le gris chez les Dii.

Enjok : sonnailles en coques de fruits chez les Mbam.

Evù : force créatrice chez les Fang.

Fada : ensemble de notables d'un lamidat.

Fam : société du sanctuaire royal au Grassland.

Fam'ka : cimetière royal Grassland

Fé : chapeau au Grassland.

Fon/ Fo : chef de gung.

Fô fô : blanc au Grassland ; par extension, perles blanches en verre.

Foutomchta : perles de traite granulaires rouge indien.

Gerewol : fête des Foulbé où les hommes célibataires dansent en groupe dans l'espoir de plaire aux femmes.

Gung : organisation politique hiérarchisée traditionnelle chez les populations du Grassland camerounais.

Ham neüno : collier en cuir et perles porté par les enfants Fali jusqu'à l'âge de cinq ans.

Ham pilu : poupée de fertilité Fali

Hèè : gamme des couleurs claires et lumineuses chez les Dii.

Hindjingo /jingo : danse de guérison des Béti et des Bassa.

Kalangou : tambour d'aisselle peul.

Kè : rituel bisannuel de fécondité et d'initiation au Grassland; magie

Kege : danse de fin d'initiation féminine à l'est du pays.

Kemjyeh/ kwo'si : confrérie de nobles du Grassland liée au fam, responsable de l'application du droit coutumier.

Kese Kese / Kashaka /cha cha : instrument de musique à percussions.

Kikogo : collier servant à la danse de la roue pratiquée par les populations du plateau sud-camerounais.

Kiyon : perle tubulaire blanche.

Ku : danse du ku'ngang.

Kulaye : danse de deuil pratiquée par les populations Mbimou, Bagantou et Bidjouki du sud-est du Cameroun.

Ku'ngang : société médiatrice entre le monde de vivants et celui des ancêtres investie de pouvoirs religieux et magiques, le fo et la mafo sont membres de cette société.

Kwenteng : société d'exécution du droit coutumier.

Lam : danse de séduction féminine dans la partie septentrionale du pays (Guider, Garoua...)

Lamidat : organisation politique hiérarchisée traditionnelle chez les Foulbé. Synonyme : chefferie.

Lamido : chef de lamidat.

Lumière : perforation dans une perle servant à faire passer un fil.

Mafo : femme royale au Grassland (première femme ou mère du fo).

Mambang : danse de la victoire chez les Mankon.

Mamedjong : danse folklorique réservée aux jeunes adultes.

Mapouka : danse pré-nuptiale commune au Cameroun et originaire de Côte d'Ivoire.

Magne si : prêtresse en charge de l'exécution de tâches religieuses dans l'Ouest du Cameroun.

Mbe : gamme des rouges au Grassland.

Mbongimbel : danse de fin d'initiation féminine à l'est du pays.

Mehoup/matebou : danse de la caille avec fouet perlé.

Mekem : société coutumière du Grassland, premier grade des princes

Mèkesèsueh : confrérie du Grassland composée des gardes du fon.

Melan : danse d'initiation féminine.

Menang : danse folklorique liée à la production agricole.

Mengan : danse des infirmes pratiquée par les Fang.

Mevungu : danse d'initiation féminine

Millefiori : perle à motifs de fleurs.

Missanga : perle de traite en verre. Mot d'origine portugaise.

Mkamvu'u : conseil des neuf notables, organe politique et religieux suprême de la chefferie, composé du fo et des descendants de huit des compagnons du fondateur de la chefferie.

M'toktshe : collier nuptial chez les Bamiléké.

Mwela : société coutumière des Bamiléké, grade intermédiaire des princes ; danse le tso avec un masque éléphant perlé. Participe aux rituels de régulation des pluies.

N'zimbu : coquillage anciennement utilisé en Afrique équatoriale (Congo) comme monnaie.

Nanu : hyène au Grassland.

Ndombolo : danse pré-nuptiale fréquente au Cameroun et originaire du Congo.

Ndop : tissu traditionnel en coton blanc et indigo, présentant des motifs géométriques.

Neüno dim : collier masculin porté par les jeunes Fali (adolescents et pré-adolescents).

Nez : danse de la victoire chez les Bamiléké.

Nfawaya : perles tubulaires de couleur nuit.

Ngo : crocodile au Grassland.

Ngob : jaune au Grassland.

Ngondo : fête annuelle célébrant l'union des populations du littoral camerounais ; désigne aussi le conseil de notables du littoral.

Ngu : danse de la victoire Bamoun.

Nguon : fête traditionnelle de la victoire chez les Bamoun.

Nja : danse bamoun.

Nɔk : confrérie des hommes-serpents au Grassland.

Nkam si : prêtre responsable de l'exécution de tâches religieuses dans l'Ouest du Cameroun.

Nkwaa : premier danseur du mambang.

Nomgwi : panthère, société des panthères.

Nsyob : objet constitué de desgl.

Nwanwa : société du corbeau au Grassland.

Nya : confrérie du buffle au Grassland.

Nyeleng : confrérie gardienne des instruments sacrés de la chefferie du Grassland, inaugurant et clôturant les danses du kè.

Nyeng : danse faite par les Mvoq Evundu.

Nzen : danse bamiléké.

Ozila : danse initiatique chez les Fang.

Pepam : perle de verre rouge brillante à cœur blanc.

Perle Kiffa : perle en verre fabriquée à Kiffa, en Mauritanie.

Perle ocellée : perle ayant un décor à pois.

Pu'kwop : chimpanzé au Grassland.

Pwan : danse en ronde pratiquée par les Ndiki Banen.

Rassade : perles de traite.

Riff : séquence musicale répétée composée d'un rythme et d'une mélodie simple.

Rosetta/ siban : perle à chevrons multicolore.

Row ham : porte-bébé chez les Fali.

Sadaka : cérémonie de deuil chez les Moundang.

Sanza : instrument de musique idiophone à pincement.

Saré : structure architecturale constituée de cases rondes et de greniers ceints d'une fortification en pierre et glaise.

Sesse : gamme chromatique « nuit » au Grassland à savoir ensemble des tons de noir, bleu foncé et canard.

So : initiation chez les Fang.

Tindenem : pagne porté par les femmes et les jeunes filles Fali.

Tofala' : divinité justicière.

Tosi/ketcha : perle à rayures blanches et transparentes

Tshidal : flûte longue ornée de perles jouée par les Foulbé.

Tso / nzen: danse traditionnelle de l'éléphant, exécutée au Grassland.

Yéé : gamme chromatique rougeâtre/ocre chez les Dii.

Table des matières

Annexes.....	5
Annexe A : cartographies anciennes de la région étudiée	7
Annexe B- Répertoire de perles	59
Annexe C- Principales pièces de monnaie utilisées en perles	129
Annexe D : Billets de banque de l’Afrique francophone représentant des perles	147
Annexe E : Regards sur le Pacifique par M. Ottino-Garanger.....	151
Annexe F: Perles archéologiques Sao conservées au musée du quai Branly présentées avec leur numéro d’inventaire et leur taille	159
Annexe G : exemple d'un contrat adressé à une manufacture dans la commande de perles	179
Annexe H: Quelques modèles de fiches	183
Glossaire.....	189